

7262

LA REVUE

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

TERREBONNE • SAINT-LOUIS • MASCOUCHE • LACHENAIE • LA PLAINE • SAINT-FRANÇOIS

Fondée en mai 1959 • Terrebonne, le mercredi 11 novembre 1981 - 23e année - No 27 25¢

L'école secondaire à Mascouche

Québec dit non

Au moins 14 des 21 membres du Conseil scolaire des Manoirs étaient présents vendredi soir de la semaine dernière à une réunion avec le sous-ministre André Rousseau et son équipe au bureau régional de l'Éducation à Sainte-Thérèse. Ils sont revenus profondément déçus de l'entretien et, le président Me Claude Paquette, avec ses collègues, ont finalement constaté que le ministre ne connaît vraiment pas notre région et ses possibilités de développement.

Le sous-ministre n'a pas recommandé la construction de l'école secondaire parce que d'après lui et ses collaborateurs, il n'y a pas assez d'élèves pour justifier l'investissement. Il a expliqué que les élèves voyageraient quand même en autobus même si on construisait cette école vu que le bassin de population n'est pas suffisant.

Devant ce refus, le Conseil scolaire a demandé une rencontre avec le ministre lui-même mais, selon Me Paquette, cela ne devrait pas changer un iota à la décision qui aurait été prise définitivement à Québec. Me Paquette a ajouté qu'il croit que seules des pressions politiques par les premiers intéressés, les pa-

rents, pourraient faire bouger le dossier. Le président du CSDM a noté que le député Yves Blais qui avait été invité à la réunion ne s'est pas présenté.

Le président du CSDM a noté que le

Le président du CSDM a noté que le

Les écoles primaires

Il a aussi été question des dossiers d'écoles primaires qui ont été demandées à Québec en 1979. Une école devait être prête pour l'entrée de septembre 1982 et une autre pour septembre 1983. Interrogé à ce propos, le sous-ministre Rousseau a déclaré qu'il verrait les dossiers.

Actuellement, selon Me Paquette, aucune autorisation n'a été donnée à propos de ces deux écoles qui seront nécessaires absolument pour 1982 et 1983. Le Conseil scolaire a dû louer cette année 12 maisons unifamiliales des constructeurs Loignon, Durand, Quevillon & Associés, dans Saint-Louis, pour loger les élèves du primaire en trop dans les écoles et on prévoit que pour l'entrée de septembre 1982, il faudra louer au moins 27 de ces maisons.

En somme, seuls les parents, les premiers intéressés, pourront maintenant faire les pressions politiques nécessaires pour faire bouger les dossiers, toujours selon Me Paquette.



"On manquerait de décence envers les payeurs de taxes si on dépensait 20\$ millions avant le temps" a déclaré le député de Terrebonne, M. Yves Blais en commentant la décision du ministre de l'Éducation. [Photo: LA REVUE]

Pour Blais, le dossier était indéfendable

(MFDL) Commentant la très récente décision du ministre de l'Éducation de rayer de la carte mascouchoise l'école secondaire, le député de Terrebonne M. Yves Blais s'est exprimé ainsi: "Humainement, socialement et politiquement il est né-

cessaire d'obtenir cette école mais administrativement, le dossier était indéfendable".

Sans revenir sur le pourquoi de ce dernier qualificatif (indéfendable) puisque nous le résumons dans l'article intitulé "Six raisons majeure", il faut tout de même ajouter que le député a dit avoir tout fait ce qu'il était possible de faire. Il a affirmé qu'il avait littéralement harrassé les fonctionnaires et le cabinet politique du ministre mais qu'il s'était rendu à l'évidence.

En conclusion, M. Yves Blais a avancé une solution pour l'avenir. Il s'agirait de deux écoles secondaires de 5 ou 700 places/élèves qu'on bâtirait probablement à Mascouche et à Saint-Louis-de-Terrebonne. Ceci lorsque la clientèle sera en assez grand nombre, bien entendu.

Colette Marion nommée assistante du gérant à Mascouche

La Ville de Mascouche est heureuse d'annoncer la nomination de Mlle Colette Marion au poste d'assistante-gérant et celle de M. Denis Malouin comme responsable de l'évaluation. Mlle Marion conservera, toutefois le poste de greffier et M. Malouin celui du trésorier. Cette restructuration est effectuée depuis le 4 novembre 1981.

Cette modification des titulaires de poste libère M. Malouin qui devra voir à la mise en pla-

ce d'un système informatisé de données.

Quant à Mlle Marion, elle pourra facilement donner suite à divers dossiers auxquels elle se doit de participer à titre de greffier.

La Ville de Mascouche espère ainsi être mieux en mesure de répondre aux besoins des citoyens et des organismes qui travaillent avec elle au développement de la ville et de la région.

Gérard Roberge
Gérant



Dans cette édition, LA REVUE consacre sa première chronique intitulée "Les gens de par chez nous" à cette femme déterminée.

page 10

Marcel Jobin International:

Saint-Louis recevra le monde en 1982 et 1983

(MFDL) L'Australie, l'Angleterre, les États-Unis, l'Union Soviétique, la Chine populaire et le Mexique. Ce sont les six pays, mis à part bien sur le Canada et le Québec, qui sont attendus aux 4e et 5e édition du Marcel Jobin International qui aura lieu à Saint-Louis-de-Terrebonne.

La confirmation officielle obtenue en exclusivité par LA REVUE nous a été communiquée d'une part par le secrétariat municipal et d'autre

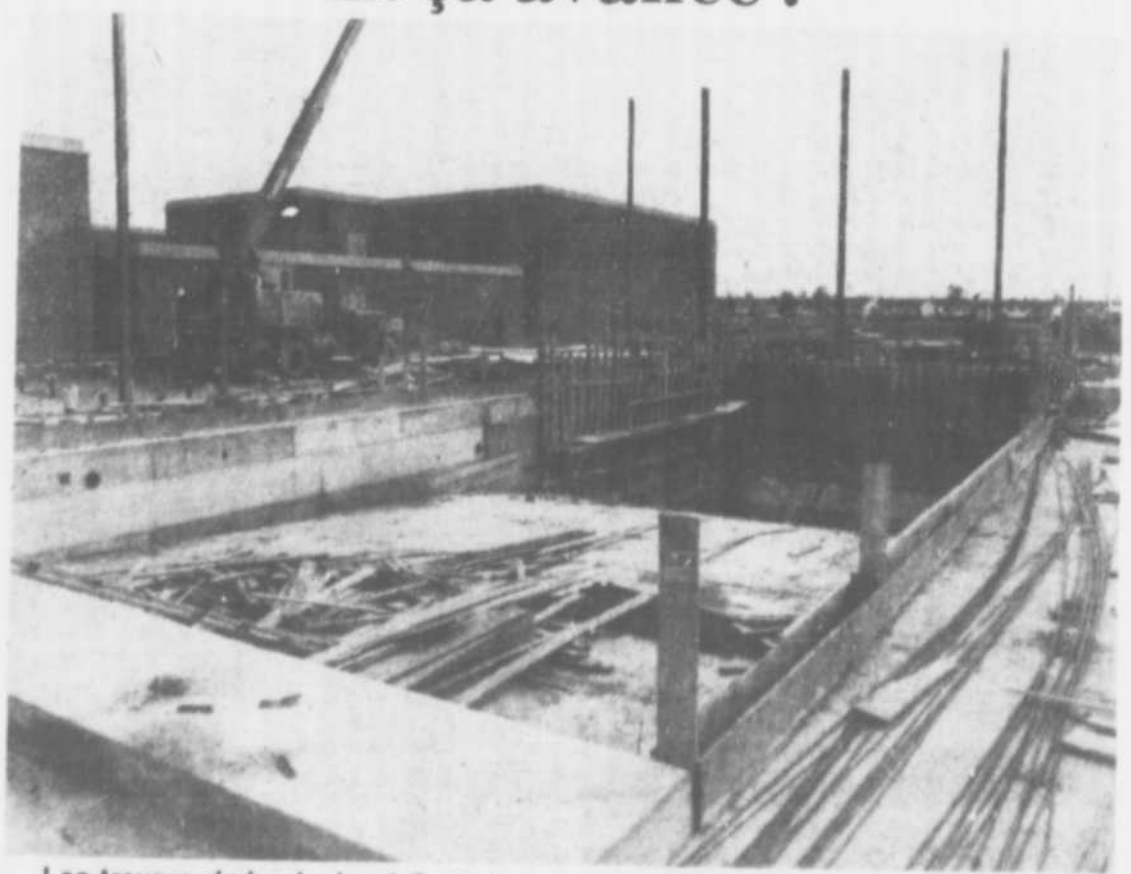
part par l'organisateur de cette importante manifestation, M. Michel Parent.

Ce dernier, jamais avare de commentaires, nous a déclaré que le MJI de 1982 revêtait un caractère encore plus spectaculaire puisqu'il sera inscrit comme épreuve de sélection des meilleurs athlètes canadiens pour les Jeux du Commonwealth. Il s'agira d'un 30 kilomètres pour les hommes et, nouveauté qui

Suite, page 2



Et ça avance!



Les travaux de la piscine à Corbeil avancent rapidement; la structure y est déjà installée. LA REVUE, vous présentera une vignette assez régulièrement pour que vous puissiez constater que le projet tant attendu se réalise effectivement. (Photo ANDRÉ CÔTÉ, LA REVUE)

FESTIVAL DES HÛÎTRES

- Soupe d'huîtres
- Huîtres sur écailles
- Huîtres Rockefeller
- Huîtres panées

Le Nouveau EL RANCHO

SALLE À MANGER RESTAURANT

1007, boul. des Seigneurs TERREBONNE

- SPÉCIALITÉS:
- Steaks sur charbon de bois
 - Habitants de l'océan
 - Fruits de mer combinés
 - Gourmets de veau
 - Suggestions du chef
 - Mets italiens et canadiens
 - Poulet barbecue

PERMIS COMPLET

MUSIQUE D'ORGUE

SAMEDI-DIMANCHE

LIVRAISON 471-6633

Commandez un cocktail **OURAGAN** et gardez le verre comme souvenir



Saint-Louis (suite de la page 1)

risque d'être fort prise par le public, d'un 30 kilomètres pour les femmes. Cette inscription aux Jeux du Commonwealth provoquera, selon l'organisateur, une couverture de presse d'envergure et une compétition encore plus intéressante à suivre.

Pour 1983, année du 5e anniversaire du MJJ, on réserve au public une compétition encore plus intéressante. En fait, il s'agira d'un match Europe-Amérique qui confrontera les grands noms des pays "producteurs" d'athlètes de haut calibre.

Pour revenir à la compétition de 1982, mentionnons qu'elle s'inscrira le 19 juin en après-midi. Elle ne sera pas liée intimement aux festivités entourant la Fête Nationale comme l'an passé, ce qui sera une bonne chose étant donné les conflits d'horaires subis en 1981.

"J'y crois, j'y participe"; tel sera le thème du Marcel Jobin International de 1982. Saint-Louis-de-Terrebonne qu'on reconnaît maintenant com-

me la 3e compétition la plus reconnue au monde à cause des performances qui s'y sont produites profitera d'un étalage publicitaire encore plus prestigieux. De fait, M. Michel Parent concluait ainsi: "On a choisi Saint-Louis-de-Terrebonne (deux autres ont fait application) à cause de l'excellence de son organisation technique mais aussi pour son enthousiasme et la qualité des relations avec le public et particulièrement les citoyens de la municipalité".

La signature du protocole d'entente aura lieu en décembre devant la presse canadienne.

"La centrale téléphonique des ambulances du Québec Inc." couvre notre région pour les urgences médicales
Un seul numéro de téléphone à composer: le 476-9911

(JL)Objet d'un grand battage publicitaire, la nouvelle centrale téléphonique des ambulances du Québec Inc. s'est récemment donnée pour tâche de répondre aux besoins de la population du Grand Montréal, l'île de Montréal, Laval et une partie des Laurentides. Ce regroupement fonctionnel depuis le 30 octobre, et représente quelques 13 compagnies de services ambulanciers et médecins à domicile.

Ce numéro de télé-

phone unique permet une meilleure efficacité de la communication tout en assurant une plus grande disponibilité de véhicules dans

le territoire desservi. Dans notre région, la nouvelle Centrale regroupera les Ambulances Jos Guay & Fils, de la rue Saint Louis à Terrebonne et les Ambulances Gagnon Enrg. de Mascouche. Le contrat d'affiliation qui lie les compagnies au nouveau regroupement porte sur un engagement à répondre rapidement aux appels transmis et à respecter les normes du ministère des Affaires sociales ainsi que celles du Centre de coordination des urgences du Montréal Métropolitain. Le tarif de base d'un transport ambulancier est de 53\$ plus 2 milles par mille parcouru.

Il faut noter que les compagnies Ambulances Terrebonne (471-3809) et Ambulances Roch & Frères de Mascouche (474-4113) ne font pas partie de la Centrale mais offrent quand même le service aux mêmes tarifs.

Cette mise sur pied d'une nouvelle centrale téléphonique devrait permettre aux ambulanciers de répondre aux urgences dans un délai d'au plus 15 minutes. Le coût du système mis au point par le Groupe de Communication Informatique (GCI) de Bell Canada est évalué à 25 000\$, plus 2 000\$ par mois pour le réseau de lignes téléphoniques. L'investissement total est de l'ordre de 55 000\$.

LA REVUE, journal hebdomadaire, est publiée par la Revue de Terrebonne Inc., 231, rue Ste-Marie, à Terrebonne, province de Québec (Code postal: J6W-3E4) et imprimée par l'imprimerie Richelieu Roto-Lithe.

Toute correspondance doit être adressée à case postale 55, Terrebonne, P.Q.

Courrier de la 2e classe, permis 0218. Dépôt légal à la Bibliothèque nationale du Québec.

Distribué gratuitement dans les municipalités de Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Lachenaie, Mascouche, La Plaine et Saint-François (Laval). Coût de l'abonnement extérieur: \$15, partout au Canada.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TÉLÉPHONES:
471-3948, 471-3710 et 471-3719

DIRECTEUR:
Aimé Despatie

ADMINISTRATION:
Jean-Pierre L'Ecuyer

SOUTIEN:
Marguerite Hurteau
Françoise Cyr

PUBLICITE:
Yolande Steenhaut
Jean-Pierre Dodge
REDACTION:
Marie-France Despatie-
L'Ecuyer
Jacques Laliberté

CORRESPONDANTS:
André Côté
Agathe Simard
Réal Girard

Marcel Gauvin

**TYPOGRAPHIE-
MONTAGE:
COMPOSITION:
IMPRIMERIE
DES MANOIRS**

Octofruit	Page 5	ALIMENTATION
Provigo	Pages 18-19	
Joli Fruit	Page 26	
Cooprix	Encart	

Journée "R"

Récupérons, faisons la vie dure aux déchets. Quoi? Le papier journal bien ficelé ou dans des sacs. Quand?

Quand : le samedi 14 novembre
Où : La Plaine

Comment? Laisser le papier ficelé à l'extérieur de la maison, bien en vue.

Organisé par le Centre de récupération Les Feuillus Inc, en collaboration avec les Scouts et Guides des municipalités.

CINEMA DE TERREBONNE

SALLE 1

471-3121

SALLE 2

TOUTE LA SEMAINE ! TOUS LES SOIRS à 7h 30 SAUF LE JEUDI

Les films érotiques ne sont pas montrés l'après-midi

Samedi et dimanche à 1h ENFANTS: \$1.50
 - Et tous les soirs à 7h30, sauf le jeudi

BELLES, JEUNES et LIBRES... 18 ANS Adultes
 elles vivent des expériences inoubliables...!

LA BALLADE ÉROTIQUE

Imprudentes, écorchées, elles se lancent à la conquête de tous ceux qui ont la faiblesse de leur dire qu'elles sont belles et désirables!

CETTE MALICIEUSE MARTINE

CLUB DE L'ÂGE D'OR: ENTRÉE \$3.00

IMBATTABLE! LE CHINOIS EN COULEURS

INCROYABLE - INSUPPORTABLE

2e FILM

ÇA VA COGNER! CLINT EASTWOOD

THÉÂTRE NUDISTE
 Une délicieuse comédie érotique inédite!!!

"Y'A PAS DE MAL À S'FAIRE DU BIEN"
 Jouée par la troupe de l'Oasis "Les Anonymes"

TOUS LES SAMEDIS
 (Commençant 19 septembre)
 2 spectacles: 19h30 et 22h30

Adm.: 7\$ - ADULTES SEULEMENT

3 ravissantes comédiennes et 2 comédiens virils sur scène

Venez voir les fruits de l'amour et la passion... "C'est l'fun"...

Billets réservés ou en vente le soir même
 Renseignements: 478-1929

CLUB OASIS - 2111, Curé-Barrette LA PLAINE



YVES MATHIEU

service
choix
prix

TERREBONNE
Place des Seigneurs 471-6664

MASCOUCHE
Centre Professionnel 474-2495

SAINT-LOUIS
Place des Princes 471-5518

Mascouche n'aura pas son école secondaire

Le gouvernement invoque six raisons majeures

(MFDL) Dans un rapport daté du 4 novembre 1981, le ministère de l'Éducation a mis fin aux espoirs du Conseil scolaire des Manoirs de construire une école secondaire à Mascouche. Après plusieurs années de tergiversations, le gouvernement a mis la hache dans le projet

en invoquant six raisons qu'il juge majeures et que nous résumons ici.

Données démographiques

Une analyse démographique effectuée sur la base des données de juin 1981 révèle un écart de 1,828 élèves à la baisse dans les prévisions. Cette nou-

velle analyse dément totalement les prévisions antérieures qui ont servi à la présentation et à l'acceptation par le Conseil du Trésor.

Contestation

La contestation par le Conseil scolaire Les Ecores a mis à jour l'entente par laquelle toute construction d'école secondaire est in-

terdite tant qu'il y aura assez de places. Les Ecores peuvent encore accueillir le surplus d'élèves.

Expansion

D'invoquer qu'il y aura construction de 640 unités de logements par année sur le territoire (justifiant ainsi l'école secondaire) ne vaut pas puisqu'il y a baisse graduelle depuis 1977.

Transport

Le coût du transport des élèves n'est pas non plus un argument valable pour faire pencher la balance en faveur d'une construction puisque sur une base de 20 ans, le trans-

port scolaire est inférieur de 14 millions de \$.

Pas à Mascouche

Selon le ministère, le site de Mascouche n'est pas tout désigné pour y construire l'école secondaire parce que n'étant pas densément urbanisée, on obligerait de toute façon plus de 60% de sa clientèle au transport scolaire. Le ministère écrit en outre: "Si on se fie à l'évolution des permis de construction, on peut se demander si Mascouche demeure le secteur le plus expansionniste du territoire".

Socialement

L'argument sociologi-

que de la Ville de Mascouche à savoir que l'école serait également centre communautaire vaut aussi pour les autres municipalités du secteur. De plus, le ministère écrit que les enfants et les parents préfèrent désormais des petites écoles à l'échelle humaine.

Economiquement

Finalement, l'argument économique (retombées pour Mascouche) flanche devant celui d'économiser à la grandeur du Québec.

Solution

En conclusion à son rapport, le ministère affirme qu'il "reporte" sa décision pour en réévaluer le bien-fondé. Il avance la solution suivante: "Il s'agira d'évaluer la clientèle scolaire du secondaire de chacun des secteurs (Mascouche, Saint-Louis, Lachenaie, La Plaine et Terrebonne). D'étudier les avantages de juxtaposer le premier cycle du secondaire à des écoles primaires existantes ou en voie de construction"

Centre d'Artisanat FIL D'OR

1095, boulevard des Seigneurs

- Laine Phildar
- Matériel d'artisanat
- Cours sur place

TERREBONNE 471-6208

(Face à la rue Saint-Michel)

Cinema MASCOUCHE Plaza GPA, 3131 Boul. Mascouche 474-4141

Salle 1

LE FILM CHOC

"l'image d'une génération"

14 ANS

2^e Sem.

A 12 ans... du valium.
A 13 ans... de l'héroïne.

Ensuite, elle commença à faire le trottoir.



MOI, CHRISTIANE F.
13 ANS,
DROGUÉE, PROSTITUÉE...

DAVID BOWIE

2^e FILM



LES CHIENS SONT LÂCHES

GREGG HENRY - KAY LENZ

Produit par CHARLES A. PRIATT
dans le rôle de GEORGE KENNEDY
avec MEL STUART

Salle 2

Après les **Sous-Doués** la nouvelle

comédie de **CLAUDE ZIDI**

un film de **CLAUDE ZIDI**

AVEC **COLUCHE**
DEPARDIEU

POUR TOUS



INSPECTEUR LA BAVURE

c'est pas moi, c'est lui

UN FILM DE PIERRE RICHARD

Spectacle de Minuit

3 films rock inédits

avec **GENEALIS** IN CONCERT

avec RICH WILHELMAN

DANS UN CONCERT FILMÉ 'VESSONGS'



STYX SUPERTRAMP

cinéma MASCOUCHE
vendredi 13 novembre minuit admission: \$3.75

Cinq "génies" à la polyvalente Corbeil

(MFDL) Répondre à des questions comme "Qui est président de la République du Bali" ou "597 multiplié par 5 divisé par 49 moins 32" et

cela en l'espace de quelques secondes, c'est ce à quoi se préparent fiévreusement cinq étudiants de la polyvalente Armand-Corbeil depuis plusieurs semaines.

THÉÂTRE NU

SAMEDI SOIR À 20h30

UNE COMÉDIE NUDISTE DE ROBERT BEAUJEAN PAR LES LIBERES

Une comédie fantaisiste et érotique

DÉTENDS-TOI « CÉLESTIN »

THÉÂTRE DE L'ÉDEN
63, SAINT-STANISLAS
PAROISSE SAINT-LIN
DES LAURENTIDES

RÉS.: 478-4466
ADJ. TEL. 18 ANS!

S'il ne s'agit pas de "génies" au sens où on l'entend généralement, ces cinq "pro" des questions rapides et des réponses précises seront tout de même en vedette puisqu'ils participeront à l'émission "Génies en herbe" de Radio-Canada. Les participants de la poly sont Nathalie Vézina, Chantal Gamache, Sonia Guimond, Marc Nantel et James Hugues. Ils affronteront les élèves du Séminaire du Verbe Divin de Granby en première ronde le 27 novembre lors de l'enregistrement.

Préparés par leurs professeurs responsables (Lisette Brulé, Albert Caya, Réjean Desjardins, André Brulé et Marguerite L. Desjardins), les meilleurs éléments de Corbeil seront appuyés par 25 des leurs qui assisteront comme spectateurs.

Mentionnons en terminant que les génies de la polyvalente participeront en outre à un circuit régional qui mettra aux prises trois écoles publiques et trois écoles privées de l'Assomption, Saint-Vincent-de-Paul, Pierrefond, Sainte-Rose, Duvernay et Terrebonne. Ce circuit sera probablement diffusé à l'antenne de Télécâble des Millelles en janvier. Souhaitons donc bonne chance à ces étudiants!

Un communiqué du CSDM:

Pourquoi des transferts dans le transport scolaire?

Quelques 450 élèves du territoire des Maîtres doivent effectuer un transfert d'autobus à la polyvalente Armand-Corbeil, à Terrebonne, pour se rendre à la polyvalente Leblanc, à Duvernay. Voici pourquoi!

Le régime des transferts d'autobus a été pensé pour réduire le temps de transport des élèves les plus éloignés de leur école et des élèves peu nombreux à fréquenter une école tout en provenant des quatre coins du territoire. Dans le passé, les élèves des écoles Armand-Corbeil, Leblanc et Saint-Sacrement vivaient un régime de transport exclusif qui occasionnait, pour un bon nombre d'entre eux, des durées de parcours de plus d'une heure. Il est en effet beaucoup moins long de couvrir l'ensemble du territoire avec une flotte de 45 véhicules qu'avec 4 véhicules pour la clientèle de l'école Saint-Sacrement, 12 véhicules pour la clientèle de l'école Leblanc ou une trentaine de véhicules pour l'école Armand-Corbeil. Bien que le régime des transferts d'autobus permette une légère économie de parcours et rentabi-

lise l'utilisation des véhicules, ce ne sont pas les facteurs économiques qui ont eu le plus de poids dans la décision de l'implanter, mais bien les facteurs fonctionnels de qualité du service à la clientèle, c'est-à-dire par exemple de réduire la durée des parcours et les risques d'accidents pour les élèves.

Il est donc absolument faux de prétendre qu'on a voulu faire porter à ces 450 élèves le fardeau des compressions budgétaires ou qu'on aurait voulu par ce régime, exercer une pression sur l'opinion publique pour mousser la construction d'une autre école secondaire.

Tout fonctionne relativement bien maintenant et la direction de l'école Leblanc nous informe que tous les autobus scolaires arrivent à l'école Leblanc avant la cloche de 9h25 qui rappelle aux élèves de se diriger en classe pour 9h30.

Pour remédier au fait que certains autobus scolaires, particulièrement les derniers, partaient de l'école Armand-Corbeil surchargés d'élèves, on a appointé au trajet Corbeil-Leblanc trois autres

autobus scolaires de plus que le nombre mathématique nécessaire, soit 15 autobus plutôt que 12.

Les élèves ont jusqu'à 7 minutes pour effectuer ce transfert d'autobus scolaires à l'école Armand-Corbeil, ce qui est jugé très

suffisant.

Il ne fait pas de doute qu'avec la collaboration et la compréhension des élèves et de leurs parents, le transport des élèves de Leblanc s'effectuera de façon efficace et sécuritaire.

Les camelots du mois



(JL) Sylvie et Sylvain Rocheleau, distribuent quelque 150 copies de LA REVUE dans le "Domaine" de Lachenaie depuis le mois de décembre dernier. Ils arpentent les rues Chantal, Poirier, Forget, Des Seigneurs, Chénier et Champlain à tous les mercredis, travaillant en équipe. Sylvie, 17 ans, utilise ce que lui rapporte ces livraisons pour défrayer ses menues dépenses personnelles. Active, elle fait partie de la Garde l'Honneur de Lachenaie depuis maintenant 6 ans et possède maintenant le grade de caporal. De son côté, Sylvain, 15 ans, est étudiant à la polyvalente Corbeil, au niveau secondaire III. Il est aussi membre de la Garde. Débrouillard il est camelot pour d'autres publications et utilise également sa commission pour ses petites dépenses ou sorties de fin-de-semaine. Chose certaine le frère et la soeur assurent avec régularité leurs livraisons et il y a lieu de les féliciter. (Photo, LA REVUE)

ALBI

MAZDA

LA MAZDA B-2000



Tentez de battre son prix

Tentez de battre sa consommation de 38 mi./gal.

Chez

ALBI

vous êtes bien servis

3300, boul. Sainte-Marie
MASCOCHE 474-2481

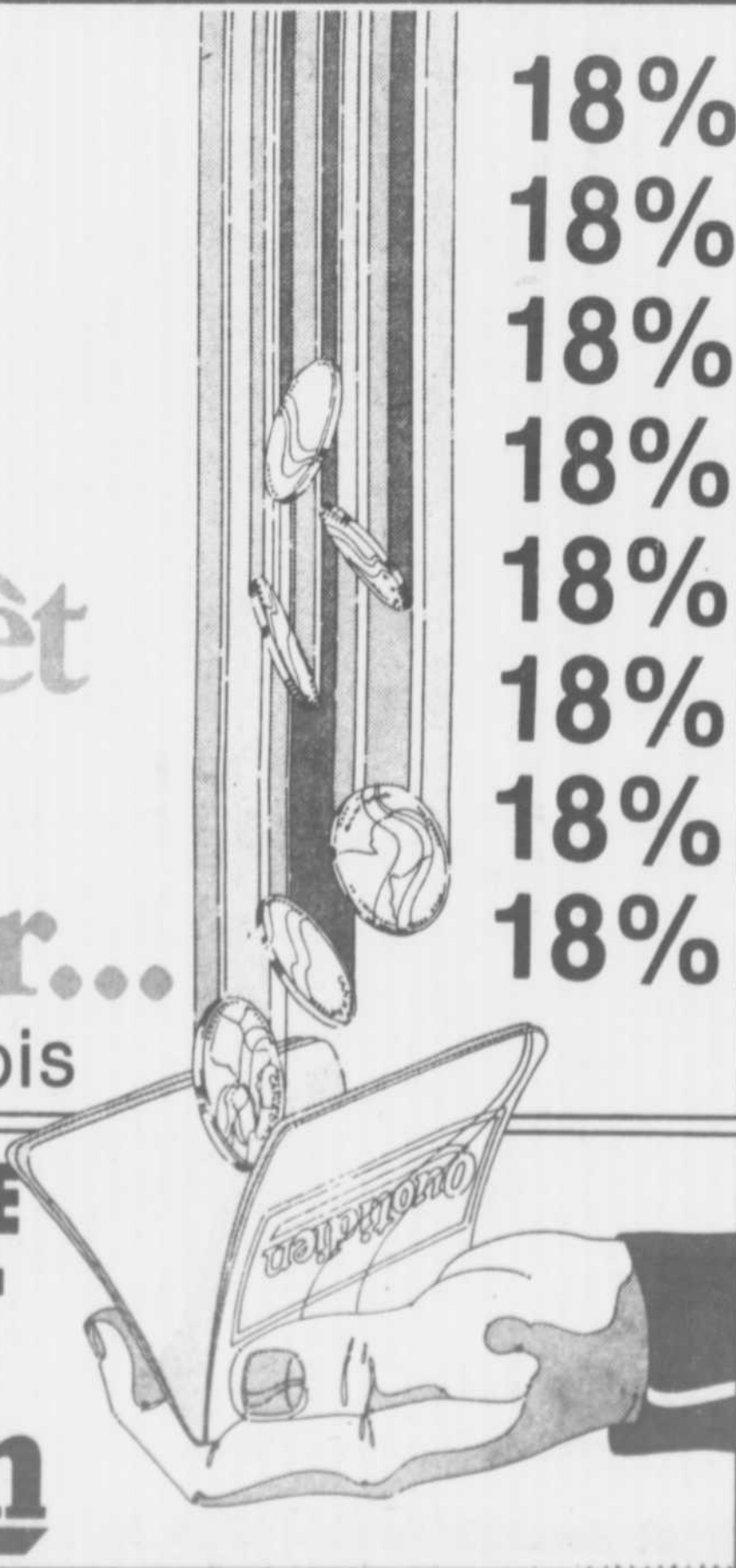
SERVICE: 474-4123

NOUVEAU

Votre intérêt au jour le jour...

Payé tous les mois

ÉPARGNE STABLE À INTÉRÊT Quotidien



18%
18%
18%
18%
18%
18%
18%



Caisse populaire de Terrebonne

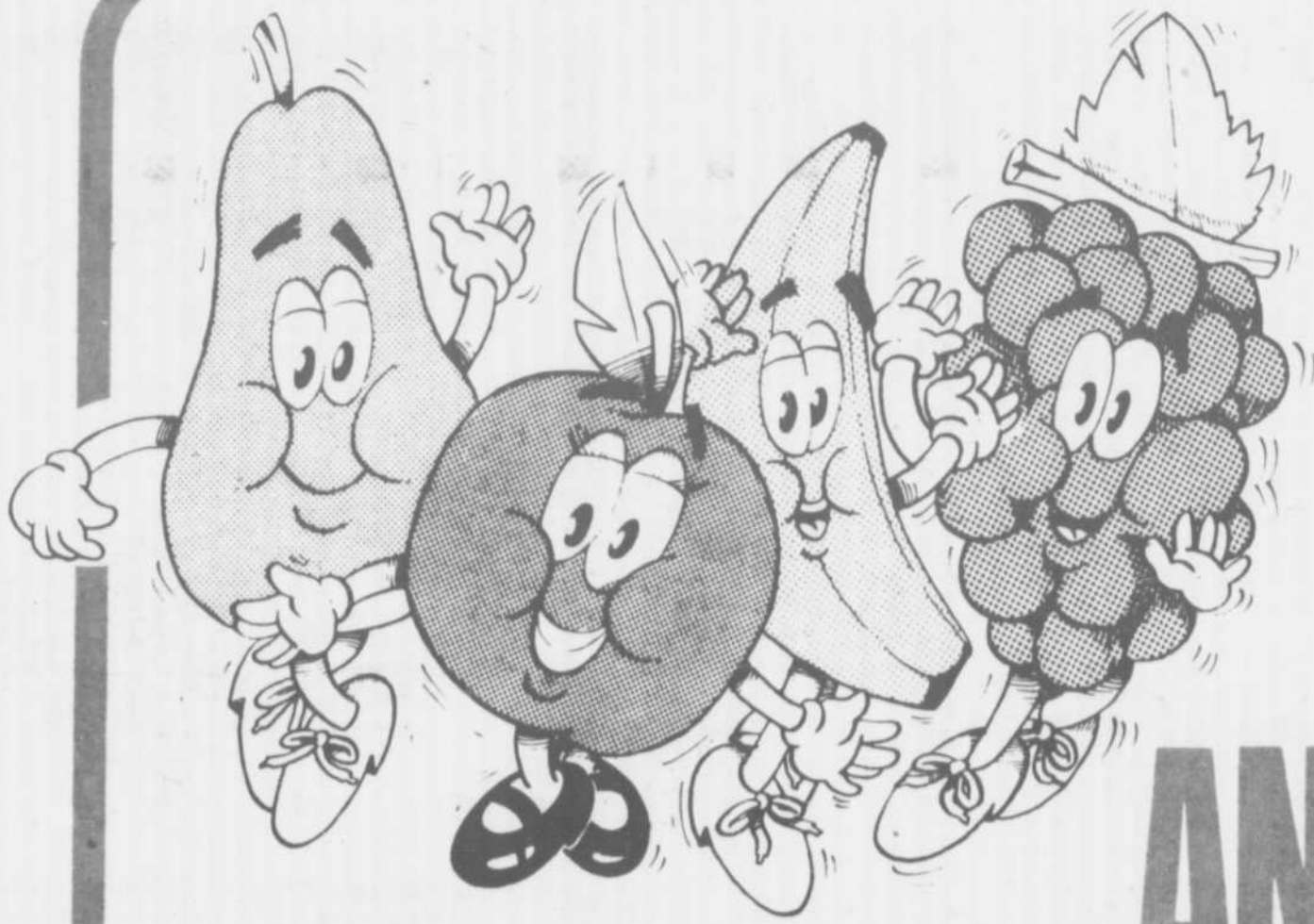
Richard Robinson, directeur général

SIÈGE SOCIAL
513, rue Masson - Terrebonne
471-3735

CENTRE DE SERVICES
4725, boul. des Seigneurs - 471-4817
Saint-Louis-de-Terrebonne

CENTRE DE SERVICES
1900, chemin Gascon - 471-1678
Saint-Louis-de-Terrebonne

3 endroits pour mieux



C'est la foire chez
Octofruit

**VENTE 4 IÈME
ANNIVERSAIRE**

SPECIAUX DE LA SEMAINE DU 9 au 15 NOVEMBRE 1981

<p>ORANGE À JUS FLORIDE Gr. 125 Pr. E.U. Canada 1 98¢ dz</p>	<p>BANANES DÔLE Pr. Honduras 25¢ lb</p>	<p>PAMPLE-MOUSSE BLANC OU ROSE Gr. 48 Pr. Floride Canada 1 6/ 88¢</p>	<p>RAISIN ROUGE "EMPEREUR" Pr. E.U. Canada 1 78¢ lb</p>	<p>ANANAS DÔLE Pr. Honduras 29¢ lb</p>
<p>CAROTTES 5 LBS Québec No 1 58¢ ch</p>	<p>LAITUE ICEBERG Pr. E.U. Canada 1 58¢ ch</p>	<p>CHAMPIGNONS BLANCS Pr. Québec No 1 1.48 lb</p>	<p>GRENADES Gr. 30. Pr. E.U. Canada No 1 Ch. 48¢</p>	<p>PLAQUEMINES Pr. E.U. Canada No 1 Ch. 48¢</p>
<p>AVOCATS (Jumbo) Pr. E.U. Canada 1 Ch. 58¢</p>	<p>CÉLERI Gr. 24. Pr. Cal. Canada No 1 Ch. 68¢</p>	<p>CHOU-FLEUR Gr. 16. Pr. E.U. Canada No 1 Ch. 88¢</p>	<p>TOMATES 6X6. Pr. Floride Canada No 1 Lb 58¢</p>	<p>POMMES GRANNY SMITH Pr. France. Canada de Fantaisie Lb 68¢</p>
<p>ENDIVES Pr. Québec No 1 Lb \$1.48</p>				

Octofruit

905, boul. des Seigneurs, Terrebonne
471-0823

L'avenir de Mascouche dépend... de ses égouts!

(MFDL) Ce titre qui coiffe notre article n'est nullement péjoratif. Il doit être pris au sens littéral puisqu'il reflète la situation actuelle, stagnante pour le moins, du développement tant domiciliaire que commercial ou industriel de Mascouche.

C'est du moins ce que croit le premier magistrat, M. Gilles Fo-

rest qui nous a entretenu de cette affaire lors d'une conversation téléphonique la semaine dernière.

En quoi le développement de Mascouche dépendrait-il de ses égouts? Cette question reçoit immédiatement sa réponse: les égouts de Mascouche sont saturés. "Ouvrir" les terres blanches le long de l'autoroute 25 au déve-

La revue MUNICIPALE

loppement compromettrait l'équilibre fragile qui existe actuellement dans le sous-sol mascouchois. Pour faire image, le maire Forest dit: "L'eau remonte une

côte, pas les égouts". Il existe une solution, "assez onéreuse" admet le premier magistrat; celle d'épurer les eaux usées mascouchoises "at home" au lieu de la confier à l'usine d'épuration régionale dont Lachenaie serait détentrice. De là l'application au projet Cible du programme d'assainissement des eaux du gouvernement du Québec. "Nous avons appliqué il y a des lunes de cela. On nous a dit qu'on aurait une réponse en septembre mais on n'a pas dit de quelle année!" ironise le maire Forest. En fait, l'acceptation

de principe a été ratifiée à Québec. Il manque l'indispensable accord du conseil du trésor pour débloquer des fonds. Selon le programme, Mascouche pourrait obtenir 60% de subvention s'il s'agit d'égoût collecteur et de 90% s'il s'agit d'une usine d'épuration.

"Les taux hypothécaires sont en cause dans le ralentissement" ajoute le maire "mais encore plus cette saturation".

Selon le maire Forest, il faudra tôt ou tard en arriver à la solution mascouchoise. Une des raisons à cela est qu'on doit construire une école secondaire qui commandera un service d'égoût considérable. Le service actuel n'y répondrait pas.

A suivre donc.

Comité consultatif d'urbanisme

Le conseil municipal de Terrebonne a nommé les personnes suivantes au Comité consultatif d'urbanisme (CCU): MM. Pierre Deschênes, Lucien Durand, Jean-Claude Jacques, Réal Martel, Jacques Monette, Roger Therrien et Mad. Paule Tremblay.

Le maire Claude Desjardins, le conseiller Claude Morin, le coordonnateur du Programme d'Amélioration de quartier, M. Gérard Beaudet et M. Jean Vézina, inspecteur en bâtiment, font aussi partie du comité.

bibliothèque municipale de terrebonne
754, saint-pierre — terrebonne
471-4042

NOUS VOUS SUGGÉRONS CETTE SEMAINE:

Anthony Burgess: Les puissances des ténèbres
"Le dernier roman d'Anthony Burgess a été salué par la critique anglosaxonne comme un chef-d'œuvre, comme le "livre du siècle". L'auteur d'"Orange mécanique" y décape les soixante-dix années que notre monde vient de vivre, "le siècle le pire que l'humanité ait connu", dit-il. Jamais il n'a été aussi loin dans l'acuité de la vision, la force de l'intelligence, la puissance et l'imagination".
Sophie Lannes, L'Express, no 1576, 25 sept. 1981

Bertrand Blier: Beau-père
"Roman qui a inspiré le film du même titre.

Christiaan Barnard: Choisir sa vie, choisir sa mort
"Ch. Barnard, parle ici de ce sujet controversé qu'est l'euthanasie. (...) Ce livre est le témoignage simple, vivant, très émouvant parfois, toujours humain, d'un spécialiste célèbre, sur ce thème grave entre tous: la mort. De lecture facile, il incite à la réflexion sur un débat jamais résolu qui nous concerne tous".
Notes bibliographiques, no 7, juillet-août 1981

Marie Laforêt: Contes et légendes de ma vie privée
"Dans une préface remplie de malice, Marie Laforêt refuse pour se raconter le "Je" qu'elle redoute superlatif. Elle préfère bâtir des contes et légendes autour de sa vie privée, où l'on devine des situations vécues ou des personnages rencontrés. L'acuité du regard, tendrement ironique, la justesse et la vivacité du style font de la lecture de ce livre un véritable enchantement.
C.r. Notes bibliographiques, no 7, juillet-août 1981

Cette chronique est réalisée par Ginette Lapointe

Jour: Du lundi au vendredi: 11h30 à 17h
Samedi: 10h à 17h
Soir: Du mardi au vendredi: 19h à 21h



471-2824

1206, boul. des Seigneurs - Terrebonne
aussi: 190 boul. Labelle - Ste-Thérèse - 430-9999

SPÉCIAL DU MIDI
11h a.m. à 2h p.m. \$3.25

RÉGALEZ-VOUS D'UN SOUPER CHEZ TONI ROMA



FETTUCCINE ALFREDO POUR 2 PERSONNES \$4.95
LASAGNA POUR 2 PERSONNES \$4.95
VEAU PARMESAN POUR 2 PERSONNES \$6.95
CANNELLONI POUR 2 PERSONNES \$4.75

VALIDE DANS LA SALLE À MANGER SEULEMENT
SUR PRÉSENTATION DE CE COUPON

AUTOMOBILES DES SEIGNEURS

893, rue Léon-Martel TERREBONNE 471-6601

De l'action chez Autos Des Seigneurs

RABAIS DE \$500 sur tous les modèles 1981

(Sauf Escort et EXP)

DE CHÈQUE
à votre nom
CINQ CENTS DOLLARS
(Signé) FORD CANADA
\$500.00



STOCK NO 1189

EXEMPLE: MUSTANG 1981

Prix\$8,318.00
CHÈQUE500.00
NET\$7,818.00



STOCK NO 1116

EXEMPLE: T-BIRD
1981 - DEMO

Prix.....\$9,378.00
CHÈQUE.....500.00
NET\$8,878.00

BIENVENUE
À TOUS!

Présentation des Toyota '82

*Le vendredi 13 novembre
de 19h à minuit*

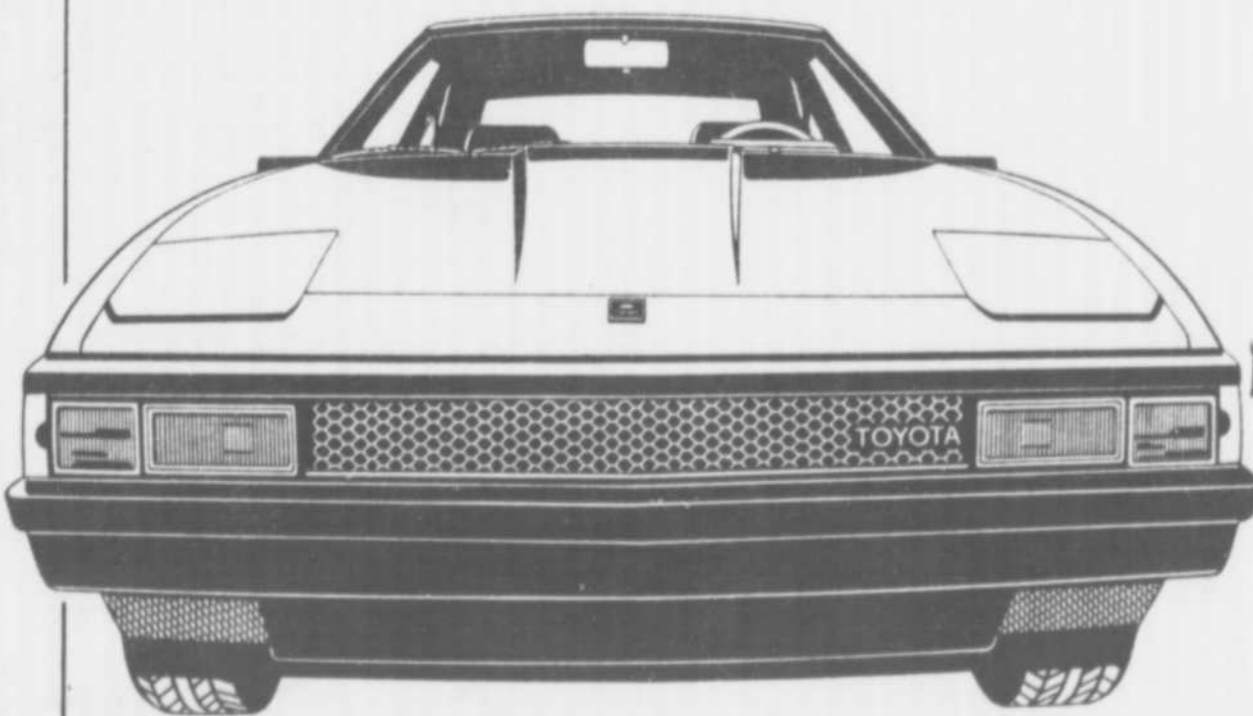


TOYOTA

AUTOMOBILES L.-G. LÉVEILLÉ INC.

501, boul. Terrebonne • TERREBONNE • 471-4117

Voyez les nouvelles
CELICA GT et SUPRA '82



SUPRA

- * Concours camion rempli de sable
- * Reportage en direct de Télécâble des Mille-Iles
- * Rafrâichissements

TOYOTA

Il existe maintenant 14,779

Saint-Louisiens

(MFDL) Le chiffre magique de 15,000 citoyens est presque atteint à Saint-Louis-de-Terrebonne puisque le recensement de l'année 1981 révèle que 14,779 citoyens se partagent les 21 milles carrés de ce beau territoire.

Dans les statistiques disponibles à ce jour, on

apprend plusieurs choses très intéressantes. Par exemple qu'il y a deux fois de citoyens âgés de 18 ans et plus (9,421) que de citoyens âgés de moins de 18 ans (4,998). Pour les deux tranches de population, la gent masculine est en plus grand nombre soit 7,353 alors qu'il y a

7,066 éléments féminins. Toujours dans le domaine de l'âge des citoyens, mentionnons qu'il y a seulement 68 personnes âgées de 76 à 80 ans; qu'il y a 17 personnes âgées de 81 à 85 ans; qu'il y a 9 personnes âgées de 86 à 90 ans; qu'il y a 3 personnes âgées de 91 à 96 ans; et seulement une personne âgée de 96 ans et plus.

La pyramide des âges est très révélatrice de la

"jeunesse" de la population. La tranche de population la plus nombreuse est celle des 0 à 5 ans soit 1,817 petits citoyens.

Les statistiques par quartiers sont aussi intéressantes à consulter. C'est ainsi qu'on retrouve 10,294 citoyens dans le secteur "est". C'est dans "La Seigneurie" que se regroupent le plus de citoyens, c'est-à-dire 4,602 citoyens. Viennent ensuite le quartier 2 (La Montée jusqu'à la 640) avec 3,379 citoyens; le quartier 4 (Côte Terrebonne jusqu'à la 75e avenue) avec 2,313 citoyens; le quartier 5 (Montée Gagnon jusqu'à Sainte-Anne-des-Plaines) avec 2,078 citoyens; le quartier 6 (Ch. Martin, Ch. Comtois jusqu'à la 640) avec 1,037 citoyens; et enfin le quartier 1 (Marie-Josée jusqu'aux limites de Bois-des-Filion) avec 823 citoyens.

Quand au nombre de compagnies (commerces ou industries), il en existe 149 dans Saint-Louis-de-Terrebonne.

Contrat

Le conseil municipal de Saint-Louis-de-Terrebonne a octroyé à J.L. LeSaux Ltée le contrat pour l'éclairage de terrain de balle au parc Saint-Roch/Saint-François, au montant de 73 446\$.

Au tour du boulevard...



Les travaux de l'île des Moulins semblent se déplacer vers le boulevard des Braves sur cette photo. La firme Norclair Inc. de Laval procédait il y a quelques jours à divers travaux à la hauteur du boulevard, ce qui a eu pour effet de couper totalement la circulation. Le gros des travaux a été réalisé à date et il restera à brancher le système électrique et refaire une beauté aux abords de l'île où les tracteurs mécaniques ont laissé de profondes cicatrices. L'eau devait revenir dans l'étang d'ici quelques jours et la première neige cachera toute trace. Patineurs, il y aura de la glace cet hiver sur l'étang Masson. (Photo LA REVUE)

LA CHAMBRE DE COMMERCE
MEMBRE
STL
DU DISTRICT DE TERREBONNE

Participez
au
TIRAGE
DU
TEMPS DES FÊTES

Cinq prix totalisant
\$1,000 en argent

À prix égal, valeur égale,
achetons chez-nous
Détails du tirage chez les marchands participants

Dernière chance

LES MARCHANDS
désirant faire participer leurs clients
doivent d'adresser au secrétariat de la
Chambre de Commerce au
471-8779



SEMAINE D'APPRÉCIATION DE NOTRE JEUNESSE



OPTIMIST INTERNATIONAL

La semaine est parainnée par le **CLUB OPTIMISTE DE SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE** du 8 au 14 novembre 1981

Les jeunes au tableau d'honneur de la semaine

						
Nathalie Boyer Alliance musicale	Sylvain Mantion École L. Gravel	Sophie Éthier École St-Louis	Robert Ouellet Balle mineure	Aline Blanchette Guide	Jocelyn Gaudreault Scout	Chantal Haché Patinage artistique

UN HOMMAGE DE VOTRE



Venez à votre COOPRIX même si vous n'êtes pas membre
4665, boul. des Seigneurs - 471-3752 - 471-3010
SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE

Association des Citoyens de Saint-Louis-de-Terrebonne Lancement de la campagne de recrutement



La campagne de recrutement de l'Association des Citoyens de Saint-Louis part en grande, c'est le moins que l'on puisse dire. Messieurs Robert Bastien et Michel Saint-Amant ont apporté temps et énergie à sa préparation dans le but de regrouper toutes les personnes intéressées à faire valoir et à protéger les intérêts du secteur ouest de Saint-Louis-de-Terrebonne et éventuellement de tous les quartiers de la municipalité. Notons que l'objectif de cette campagne de recrutement a été fixé à 700 membres. (Photo LA REVUE)

M. Michel St-Amant, président de l'Association des Citoyens de Saint-Louis-de-Terrebonne Inc. a présidé récemment au lancement officiel de la campagne de recrutement de cet organisme, campagne qui se tiendra du 11 au 30 novembre. Cet envoi a eu lieu lors de l'assemblée de formation des 26 recruteurs qui se tenait le mardi 3 novembre au 3717 montée Gagnon.

La campagne, très bien rodée, et préparée par M. Robert Bastien, a pour slogan "Agissons, pour protéger nos intérêts", thème qui se marie merveilleusement avec l'air musical connu (et très ingénieux) "Il était une fois dans l'Ouest".

Historique
L'historique de l'Association des Citoyens, en partant de la prise de conscience des citoyens d'un réel malaise dans Saint-Louis Ouest et en passant par les buts et objectifs pour finir par une volonté enthousiaste de s'unir, est enregistré sur un fond de musique, en l'occurrence le thème musical bien connu "Il était une fois dans l'Ouest". Ces cassettes serviront à chaque recruteur pour passer le

message bien agencé, par tout le secteur ouest.

Des panneaux, verts sur fond jaune, seront affichés dans tous les commerces du secteur, annonçant cet événement si attendu par les citoyens. Une carte géographique très colorée du secteur, représentant les noms des recruteurs responsables de chaque section ainsi qu'un thermomètre qui nous donnera la "température" des citoyens servira à estimer l'intérêt des citoyens à participer à leur association humble. L'objectif de cette campagne est de 700 membres et la carte et le thermomètre seront affichés en permanence à la Caisse populaire du 3585 montée Gagnon.

Une pétition sera signée en même temps par les citoyens pour demander un droit de passage à travers le terrain de la Défense Nationale afin de parachever le chemin Saint-Roch jusqu'au boulevard des Seigneurs.

De plus, il y a eu récemment d'une lettre circulaire à tous

les citoyens du secteur expliquant les diverses activités de l'Association et les invitant à y adhérer. De nombreux

ensemble, tous ensemble, le secteur Ouest entier sera uni", "Alors nous serons forts et la municipalité nous écouter", et enfin "Alors nous serons fiers et la population nous respectera".

y adhérer. De nombreux slogans seront de la partie comme "oui

INSCRIPTION POUR SEPTEMBRE 1982 GARÇONS ET FILLES (Externes et pensionnaires) COLLÈGE BOURGET (Rigaud) INSTITUTION PRIVÉE

dirigé par les Cleres de Saint-Viateur, construite à flanc de montagne, à environ 30 milles de Montréal, près de l'autoroute transcanadienne.

Cours secondaire complet taver ou sans latin

Classes spéciales pour les élèves anglophones. Animation, pastorale et sports privilégiés. Piscine avec glace artificielle, piscine, deux gymnases, nombreux laboratoires, plusieurs salons, etc. Transport organisé pour les fins de semaine.

Pour une inscription en IVe et en Ve secondaire, veuillez communiquer avec la direction des études de cette section au numéro

(514) 451-4716

Pour une inscription en Ire, en IIe ou en IIIe secondaire, adressez-vous d'abord au bureau des études de cette section, en composant

(514) 451-5785

En second lieu, veuillez vous présenter au Collège pour les tests d'admission avant 9h30

LE SAMEDI 23 JANVIER 1982

OU LE SAMEDI 30 JANVIER 1982

SPÉCIAL 4^e ANNIVERSAIRE jusqu'au 13 novembre 81

\$5.00 de rabais
pour une
PERMANENTE

Aussi RABAIS DE **\$5.00**
pour 10 sessions
de bronzage

ST 471-5132

Salon des Terrasses Enrg.
Coiffure pour hommes et femmes

1017 boul. Des Seigneurs
Terrebonne, P. Qué.
Tél. (514) 471-5132

La Maison d'esthétique et santé physique

Paulette Ménard

Studio de culture
physique spécialité
et personnalisé pour
ELLE.

- Sauna
- Bain tourbillon
- Salon de massage
- Salon de bronzage
(UVA Dr Mueller)

Séance de 30 minutes
\$6 pour nos membres
\$8.50 pour non-membres

"Voulez-vous être en forme,
belle et bronzée pour le temps
des fêtes? Il ne faut plus
attendre. Inscrivez-vous
immédiatement:

471-5932

Facilité de paiement
Chèques personnels
Visa ou MasterCard

1381,
Loignon
Terrebonne



On demande un droit de passage

La municipalité de Saint-Louis-de-Terrebonne a demandé au gouvernement du Canada de lui octroyer un droit de passage en bordure des terrains de la Défense nationale pour lui permettre de tracer une artère urbaine qui relierait le chemin Saint-Roch au chemin Gascon.

Des districts électoraux

Un avis de présentation de règlement a été déposé à l'assemblée du 2 novembre au Conseil municipal de Saint-Louis-de-Terrebonne afin de préparer un règlement délimitant les districts électoraux dans la municipalité. M. Alfred Trottier, Ing. a été autorisé à préparer le plan nécessaire.

Pour
une
publicité
directe...

TÉLÉPHONÉZ
À NOS
PUBLICITAIRES

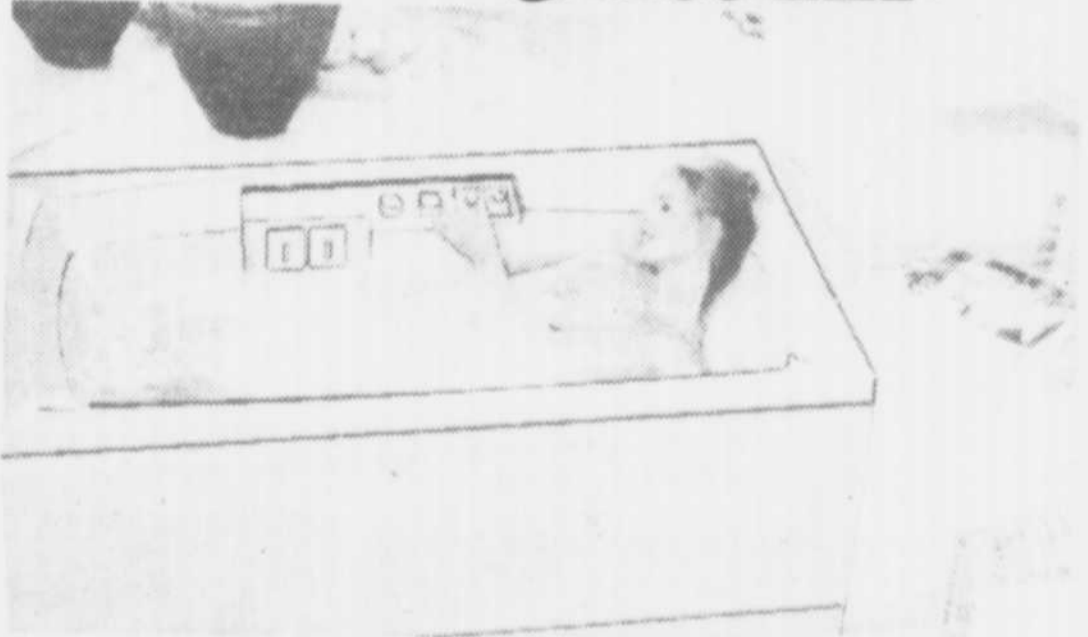
Tél.: 471-3719

LA REVUE

PLOMBERIUM

Le vrai centre complet de la plomberie

VOUS PRESENTE
LES BAINS TOURBILLONS Jacuzzi.



Avez-vous pensé à installer un bain tourbillon en remplacement de votre vieille baignoire?

Le bain tourbillon CARA-V, de Jacuzzi n'occupe que la place d'une baignoire courante de 5 pieds et est disponible dans une vaste gamme de couleurs.

Appelez-nous pour une estimation gratuite.

Nous sommes les experts en plomberie.

Les Détaillants Proulx & Fils de Mascouche Ltée

2822, boul. Ste-Marie, Mascouche
tél.: 474-3881



Colette Marion: A trente ans, le numéro deux de l'administration mascouchoise

Le regard vif sous des lunettes qui laissent passer des éclairs quand elle parle de son travail, l'air espiègle du haut de ses cinq pieds biens comptés, les cheveux tendrement blonds, la gesticulation modérée, voilà le portrait d'un personnage bien connu à Mascouche. Voilà Colette Marion, celle qui a mis dix ans de sa vie au service de

ses concitoyens ayant été tour à tour secrétaire, greffier et, depuis le mardi 3 novembre, assistante-gérant de la Ville de Mascouche.

L'histoire de Colette Marion, c'est une histoire d'amour comme on en rencontre rarement aujourd'hui. Laissez-la vous la raconter...

Le très beau bureau de service du greffe perché au deuxième étage de l'historique couvent aménagé en hôtel de ville, c'est l'ancre, le second chez-soi du numéro deux de l'administration mascouchoise. Décoré simplement mais avec chaleur, le bureau prend toute son importance quand on sait ce qu'il abrite d'efforts soutenus, de persistance et, ne soyons pas modeste dans les mots, d'intelligence. Parce que ce bureau a mis dix ans à se constituer, il représente pour son occupante un morceau de vie réussi et l'avenir en forme de défi. "Quand je suis ici, je suis heureuse" déclare Colette Marion.

Du restaurant à la municipalité

Tout a commencé le

20 septembre 1971. La ville de Mascouche avec ses 8,783 citoyens engage une secrétaire à temps plein. Mademoiselle Colette Marion, jeune diplômée de l'école de secrétariat et forte d'une expérience d'un an à l'Association provinciale des restaurateurs du Québec rejoint les cinq ou six employés de l'Hôtel de ville. Elle se dit "Si je suis bonne à deux places, je pourrais dire que je fais bien mon travail; que je suis capable". Son manque de confiance lui servira. Elle veut. Tellement que quelques mois plus tard, elle obtient le poste de secrétaire du greffier. Puis celui très prestigieux pour l'époque, de greffier de la Ville. "A 26 ans, étant femme, c'était la plus



Avec ses concitoyens (Colette est native de Mascouche) une règle d'or prévaut: rendre service avec amabilité, politesse et droiture. (Photo, LA REVUE)

comment et le pourquoi d'une décision. Un "opposant" politique du temps des élections me confiait un jour que jamais il n'avait eu à se plaindre de la bonne collaboration de Colette Marion, au contraire.

Une seule ambition

Réussir est important pour Colette Marion. Mais bien plus encore le travail bien fait. C'est pourquoi lorsque je lui demande si elle avait ou a un plan de carrière, elle éclate de rire en disant "Non, ça ne m'intéresse pas. On me dira que je n'ai pas d'ambition mais moi je répondrai "oui, celle de bien faire mon travail"..."

Le moins que l'on puisse dire, c'est que le "greffe" a réussi et que les possibilités de rejet sont nulles!

La "femme à la valise"

On l'appelle "la femme à la valise" à l'Hôtel de ville. Parce que le soir en partant (quand elle part!), elle apporte différentes pièces de greffe "pour s'avancer pour le lendemain". La petite valise est synonyme de disponibilité et d'ardeur au travail. En taquinant Colette, plusieurs lui disent "c'est ton hôtel de ville"? Et elle de répondre "Non mais c'est mon greffe".

Et la voilà maintenant partie pour un autre pari. Celui de l'assistance au gérant. La petite valise s'emplit de d'autres papiers à consulter le soir à tête reposée. Défi? "Je fais ce que j'ai à faire. Je n'ai jamais brusqué les choses. Les titres ne m'intéressent pas. Il n'y a aucune résolution du conseil qui dit "Colette Marion a

été nommée directrice du service de l'évaluation" et pourtant, j'ai détenu ce poste jusqu'à ma nomination au poste d'assistante du gérant. D'ailleurs, ce poste, je le comblais déjà parce que j'aime à fouiner partout, à connaître le pourquoi des choses."

Ça lui fait chaud au cœur bien sûr. "C'est un signe d'appréciation pour ce que j'ai fait et de confiance pour l'avenir" spécifie-t-elle.

Stricte, possessive au dernier degré quand il s'agit de sa ville et de son travail, perfectionniste à en être "aiguissable", collabora-

trice plus que patronne pour les employés hauts gradés ou pas, Colette Marion, cette lectrice d'avis publics et de demandes de soumissions, cette "petite" qui travaille le soir et les fins de semaines, qui mange du municipal comme on mange du gâteau des anges ne désire qu'une chose: continuer à servir.

Son mot de la fin? Le voici: "Ce que j'ai, je le dois à mes parents, à mes professeurs à ceux qui me font confiance et à moi. Dans l'ordre. Je me suis débrouillée pour que ça fonctionne, c'est tout".

Un hommage à "la petite"

"Colette, je l'ai vu grandir" dira le maire de Mascouche, M. Gilles Forest, lorsque nous lui avons demandé de nous parler de Colette Marion, récemment nommée au poste d'assistant-gérant.

Pour le premier magistrat, il était dans l'ordre des choses de choisir Colette Marion, "la petite" comme il l'appelle pour ce haut-poste de fonctionnaire, le deuxième en importance, à cause d'une compétence hors-pair, une disponibilité de tous les instants et un intérêt qui n'a jamais fait défaut. "On a fait confiance à Colette dans le passé et on ne l'a jamais regretté. Elle fouine partout. Elle ne regarde pas ses heures. Pour moi, elle ne sait pas l'heure. Souvent, elle me dit le vendredi après-midi: "Monsieur le maire, je ne sors pas en fin de semaine. Vous pouvez m'appeler à tel numéro..." Et le maire de poursuivre: "Rien ne lui échappe et elle n'a jamais refusé de faire un travail, même si ce n'était pas de son ressort".

Après avoir vanté ses mérites aux membres du conseil et au gérant lorsqu'on devait décider de sa nomination, paraît-il qu'on a hésité mais... "un quart de seconde" dira le maire.

"Avec Colette, on joue gagnant" conclura Gilles Forest.



À son bureau de greffier, Colette Marion se sent chez-elle. Ce domaine qu'elle s'est appliquée à rendre humain malgré toute la froideur qu'on prête au service de la greffe municipale, elle l'adore et ne le rendrait pas pour tout l'or du monde. L'atmosphère est donc à l'humour et son personnel (Magdeleine et Johanne) s'y sent bien. (Photo, LA REVUE)

belle marque de confiance qu'on pouvait me faire" ajoute-t-elle avec une émotion dans la voix.

Cette montée spectaculaire dans l'arène municipale était drôlement bien préparée à force de travail, d'intérêt surtout. "J'avais tellement peur de me tromper dans ces choses légales. Une erreur de ma part pouvait nuire à la Ville. Je me suis donc mis à l'étude. Je vérifiais et révérifiais. Mais, j'aimais tellement ça. On touche à tous les domaines, on sait pourquoi le conseil prend position comme ci et non comme cela. Ce

n'était pas du travail pour moi parce que c'était agréable d'apprendre, de voir les deux côtés de la médaille". Et il y avait aussi le contact avec les citoyens par le biais des assemblées municipales et du téléphone. Colette raconte à ce propos: "Le deuxième jour de ma nomination au poste de greffier, une dame m'appelle. Depuis ce temps, elle ne veut pas parler à d'autres qu'à moi"... Marque de confiance? Certainement. Mais aussi marque d'appréciation envers une employée toujours affable et désireuse de bien faire comprendre aux citoyens le

André Roger ovationné par la communauté italienne

(JPD) Samedi dernier, l'artiste-peintre André Roger a fait une très brève apparition dans les studios de télévision de CFCF pour exécuter une toile de 24 po. par 30 po. Mais ce n'est que dimanche prochain, dans le cadre de l'émission italienne "Télé-Dominica" et interviewé par Giovanni Carginio

que l'on verra André Roger s'exécuter en exactement 3 minutes 15 secondes. Et, encore une fois, personne n'a rien vu.

Le lendemain, dimanche, devant plus de 1,000 Italiens réunis à la salle de réception Ciociaro de Montréal-Nord, André Roger se surpassera et, en 7 mi-

nutes 30 secondes, il fera apparaître une magnifique fresque haïtienne avec seulement deux couleurs, soit le bleu et le blanc. L'artiste a immédiatement remis son oeuvre à la communauté italienne, laquelle a procédé à un tirage dans le but d'amaasser des fonds pour défrayer en partie le

coût d'une superbe madone Notre-Dame qui sera désormais au centre des fêtes religieuses de l'Association IELSESE qui se réunissait ce jour-là pour la première fois. La Madonna sera en permanence à l'église Saint-Simon-Apôtre et sortira dans les rues de Montréal une fois l'an, comme c'est la coutume en Italie pour la fête du blé.

Et si vous désirez voir à l'oeuvre le phénoménal André Roger, c'est encore dans le cadre d'une grande exposition italienne, L'Italexporama, qui se tiendra à la Place Bonaventure, que cette "légende vivante" démontrera son talent unique au monde. Les vendredis 13 et samedis 14 novembre, le peintre-muraliste exécutera chaque soir, avec la vitesse qu'on lui connaît maintenant mondialement, une toile.

Soirée d'honneur de M. Poupard

Le Club Optimiste de Terrebonne marquera sa reconnaissance pour services rendus par l'ex-président, M. Lionel Poupard, au-cours d'une soirée qui aura lieu le samedi 21 novembre.

M. Poupard, dont le dévouement ne s'est pas démenti tout au long de son mandat à la pré-

sidence, mérite cet hommage que lui rendront ses confrères du Club Optimiste qu'il a dirigé de main de maître durant une année.

On lui montrera la reconnaissance du groupe en lui remettant la carte du membre à vie du club au cours de la soirée.

Assemblée du conseil de ville de Lachenaie: règlements et colloque

(JL) Comme à tous les premiers lundis du mois, le conseil de ville de Lachenaie tenait une assemblée régulière le 2 novembre, à 20 heures, et une douzaine de citoyens ont pu prendre connaissance des points suivants:

- La Société d'aménagement L.N.P.D. a été engagée par la ville pour préparer et exécuter une refonte complète des règlements de lotissements, urbanisme, construction et zonage et ce au coût de 13,000\$. Cette décision découle de la loi 125 sur l'aménagement du territoire. Un contrat de professionnel sera signé, contenant tout ce que la Ville désire faire exécuter, avec précision.

- Un autre avis de motion, présenté, prévoit un amendement à une soixantaine de règlements de la ville. Il s'agit d'ajouter tout simplement un article qui permet à un propriétaire responsable d'un règlement d'acquiescer sa quote-part du montant à refinancer lorsque celui-ci vient à échéance.

- Le comité de police, formé de M. Marcel Thierrien et de M. Claude Thivierge, et le maire M. Roland Dupré,

assisteront au colloque de la police qui se tiendra à Jonquières les 27, 28 et 29 novembre. Un budget total de 750\$ par personne a été octroyé à cet effet. Rappelons que la Ville de Lachenaie devra se pencher d'ici un laps de temps assez court sur la création d'un corps policier, considérant que la population dépasse le cap du 5,000 habitants. Les dirigeants municipaux s'attendent à recevoir un avis gouvernemental à cet effet d'ici un an ou deux et on considère la chose d'un oeil sérieux. La mise sur pied d'un tel service n'est pas une mince tâche, il faut en convenir.

- Le conseil a résolu unanime ment d'autoriser l'érection de patinoires extérieures aux parcs Claude Sarrazin, Quatre-Rives, Léveillé ainsi qu'à l'école Jean de la Fontaine accompagné d'un programme d'entretien, sauf pour celle de l'école assumé par le CSDM. C'est dire qu'il y aura non pas 7 patinoires cet hiver mais quatre. Les chiffres de fréquentation de ces surfaces l'hiver dernier, très bas, et les coûts exigés pour leur entretien ne semblent pas justifier leur exis-

tence, d'où cette décision.

- Il y aura un colloque municipal vers le 21 novembre dont le but sera de permettre un dialogue entre les dirigeants municipaux et les contribuables. Il s'agit de permettre aux citoyens de s'exprimer sur différents sujets, et

Conseil municipal de Terrebonne

Voici quelques notes sur une assemblée du conseil municipal de Terrebonne le mardi 3 novembre:

- Les Soils Taillefer Ltée ont obtenu le contrat au prix de 123 738\$ pour l'aménagement du parc municipal rue Saint-Pierre.

Mascouche : stationnement

Nous désirons rappeler à tous les citoyens que le règlement municipal no 311, art. 76, prohibe le stationnement de tout véhicule dans les rues de la Ville de Mascouche, du 15 novembre au 15 avril, de minuit à sept heures. Le Service de la police émettra des billets de

plus particulièrement sur trois points, à savoir l'administration municipale, les services techniques de la ville et les loisirs. Une conférence de presse devrait être convoquée à cet effet et LA REVUE sera alors en mesure d'apporter de plus amples informations.

- Les Services ménagers Roy Ltée ont été choisis pour l'entretien du poste de police et d'incendie au montant de 23 450\$.

- L'indemnité au juge municipal, Me Michel Paquin, a été établie à 7 200\$ par année pour 1981 et 1982.

stationnement pour toute infraction à ce règlement et tout véhicule ne respectant pas ces normes pourra être remorqué aux frais de son propriétaire.

Il est aussi strictement défendu de déservir de la neige sur les trottoirs et rues publiques de la ville (Règl. 248).

Boutique
TOUCHATOUT
CADEAUX
pour toute occasion
Plan mise de côté
accepté pour Noël

Emballage cadeau
gratuit



Boutique
TOUCHATOUT
Plaza GPA - Mascouche
3113, boul. Mascouche 474-2150

Vente
Service
Réparation
Location

471-2330

HOMELITE®

un nom qui fait sa marque

Le
Maître
de la
Forêt



Homelite a conçu une scie à chaîne à la mesure de vos besoins. Elles mordent dans le bois tout en étant très sécuritaires puisqu'avec leur Safe-T-Tip il n'y a aucun risque de recul soudain. Ce dispositif anti-recul Homelite en plus d'un garde-main pratique sont offerts en équipement standard sur tous les modèles. Voyez dès aujourd'hui la gamme complète des produits Homelite chez votre dépositaire participant. Ces prix sont en vigueur du 1er novembre au 31 décembre et profitez d'autres rabais de 25.00 sur la XL (lame de 12 po.) et XL2 (lame de 12 po.) et XL2 (lame de 14 po.).

XL- Spécial \$99.00

XL- 14 pouces

Spécial \$129.95

XL2- Rég. \$169.95

Spécial \$144.95

XL16- 16 pouces

Spécial \$279.00

Économisez \$45.00
VI Super 2 SL

\$189.95 lame de 16"
Rég. \$234.95

*Cette offre est valide jusqu'à épuisement des stocks.

Économisez \$30.00

SUPER 2

\$164.95 lame de 16"
Rég. \$194.95

LAC

"Clinique du petit moteur"

LOCATION A & C Inc.

1720, chemin Gascon
SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE



Les Chevaliers de Colomb de Terrebonne

vous invitent à leur

BAL DES GUÉNILLOUS



HABILLEZ-VOUS EN GUENILLOUS
ET FAITES SENSATION...

Le samedi

21 novembre à 20h

POLYVALENTE LEBLANC À DUVERNAY

Meubles
R. et P. Quimet Inc.
1000, boul. des Seigneurs TERREBONNE 471-4119

Bijouterie
PHANEUF & ST-AMOUR INC.
Spécialités: Bijoux et cadeaux
Les Galeries de Terrebonne 471-7021



VARIETÉS METRO
Peinture SICO
Jouets-Cadeaux
882, boul. des Seigneurs
Terrebonne 471-8243

Luminaire R.A. inc.
VENTE EN GROS ET DETAIL
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE
1930, ch. Gascon, St. Louis de Terrebonne 471-1883



BEAUPRÉ & BEAUPRÉ, D.D.
Jean et Pierre Beaupré
DENTUROLOGISTES
2300, Chemin Gascon
Saint-Louis-de-Terrebonne 471-2131

Disco: Gaston et Jacques
Animateur:
CLAUDE BEAUDOIN

Permis R.A.Q. - 18 ans et plus
- Entrée \$3

Billets en vente maintenant:

Centre Peinture Gascon

197, ch. Gascon
Saint-Louis

Claude électronique

1105, des Seigneurs
Terrebonne

Boulangerie Rivest

180, Saint-Édouard
Sainte-Anne-des-Plaines

Marché Yves Dépanneur

3041, Saint-Pierre
Mascouche

Merci à nos commanditaires

SALON LANGLOIS
• Permanentes • Teinture • Coupe
• Mise en plis
510, rue Saint-Louis - Terrebonne
AU SALON "ELLE ET LUI"
Maquillage l'Estrel 471-1950

FLORAN BENOIT
Pharmacien
Les Galeries de Terrebonne 471-2801


TERREBONNE AUTOBUS INC.
TRANSPORT D'ÉCOLIERS
TRANSPORT PUBLIC
VOYAGES SPÉCIAUX OU À CHARTRE-PARTIE
666-3302
OU
666-4677
343 CHEMIN DES ANGLAIS, MASCOCHE EN HAUT



NETTOYEUR TERREBONNE
SERVICE AU COMPTOIR OU À DOMICILE
102, rue Lepage
Terrebonne 471-2266




SALAISSON ADRIEN LIMOGES INC.
Viandes de boeuf
Gros et détail
126, rue Chapleau
Terrebonne 471-4470



Centre de Peinture Gascon
PEINTURE • TAPISSERIE
TAPIS "OZITE" • PRÉLARTS •
197 CHEMIN GASCON
TÉL.: 471-0279

ANDRÉ CHAPLEAU INC.
Entrepreneur électricien
spécialiste en
chauffage électrique
391, St-Pierre
Terrebonne 471-4422



Des nouvelles de Bois-des-Filion

(RG) Pierre-M. Héon qui a été défait aux dernières élections municipales ne s'en fait pas; car une défaite prépare une plus grande victoire et dans 4 ans il sera prêt. Pour ce faire, une bonne année en tant que président du club optimiste de B-D-F, c'est déjà un bien bon commencement.

N'oubliez pas le 20 novembre, c'est le début de longues festivités concernant le 25e anniversaire de fondation de la Caisse populaire Bois-des-Filion du sympathique directeur Réal Dallaire.

Yvon Bohémier de la Station de gazoline IGS du boul. Chapleau a été demandé pour devenir pompier volontaire. Lorsqu'il a demandé à

Reynald Auger un garage de BDF ce qu'il pourrait faire. Reynald un pince sans rire lui a répondu que vu la grandeur de notre ami Yvon, celui-ci pourrait éteindre les feux au rez-de-chaussée!

Lucien Tessier aime tellement l'optimisme qu'il a travaillé contre son président lors des dernières élections municipales. Doit-on en conclure qu'il est plus pessimiste, qu'optimiste?

Maintenant que Alain Charbonneau a passé à travers de la rude épreuve des premiers mois de mariage, il a pu reprendre ses exercices en vue de la levée de la brouette. Les hommes forts du coin peuvent commencer à trembler; car le sérieux

d'Alain va lui permettre d'être en forme très vite.

Michel Bourgeois est un homme actif; mais il exerce son droit de vote et c'est un exemple à vous fournir. Le matin il votait à BDF et l'après-midi il était à Labelle. Voter à deux places pour un homme aussi actif que Michel c'est vraiment faire preuve d'un grand civisme et il devrait servir d'exemple aux 58% des voteurs de Bois-des-Filion qui n'ont même pas daigné se déranger pour aller voter. Notez bien que ce seront sûrement ceux qui n'auront pas exercé le droit de vote qui seront les premiers à critiquer!

Plus sincères condoléances à la famille

Desmarais qui ont eu le triste malheur de perdre leur mère Marie-Reine Desmarais qui est décédée à l'âge de 62 ans le 2 novembre à la suite d'une longue maladie. Mme veuve Desmarais laisse dans le deuil 10 enfants et plusieurs petits-enfants. Yvon son fils est fort connu dans BDF et Murielle dont les filles Brigitte et Stéphanie sont deux de nos camelots à Bois-des-Filion.

Anecdotes: Bois-des-Filion a reçu plusieurs noms non-officiels; mais qui étaient fort populaires par les années passées. Le plus à la mode, fut certainement "Le coin des maringouins".

Savez-vous que ce n'est que le 16 septembre 1980 que votre Caisse Populaire se nomme "La Caisse populaire Bois-des-Filion" auparavant son nom était "La Caisse populaire de Saint-Maurice

de Bois-Filion". Même les Caisses populaires se modernisent et prennent des noms plus à la mode.

Lors de l'élection municipale de BDF, le maire Guy Papineau a fait une petite soirée de reconnaissance envers ses supporteurs qui lui avaient aidé lors de la campagne électorale. Comme il sait si bien le faire, ce fut une autre réussite! L'équipe Papineau se promet de grandes choses pour la

population de BDF. Lundi le 9 novembre ce sera l'assermentation des élus du peuple et mardi le 10, la première assemblée officielle du nouveau conseil.

Savez-vous que le magasin général Hayeur de Bois-des-Filion en est à sa 37e année. C'est vraiment un magasin général; car vous trouverez de tout. On dit que Napoléon Bélair a ouvert son épicerie presqu'en même temps que le magasin Hayeur, ce qui prouve qu'à BDF, le monde y est pour longtemps dans le commerce.

Bois-des-Filion indemnisé pour les dégâts d'inondation

(MFDL) La municipalité de Bois-des-Filion a reçu une subvention de 3 977,31\$ pour l'aider à absorber les coûts de travaux entrepris à la suite des inondations du printemps 1981.

C'est en vertu d'un programme du ministère des Affaires municipales destiné à réparer les bris causés aux équipements municipaux tels rues, aqueducs et égouts que la municipalité a obtenu pareille somme repré-

sentant 50% des coûts (7 954,62\$).

L'annonce de la subvention a été faite par le député de Groulx et adjoint parlementaire au ministre des Affaires municipales, M. Elie Fallu.

Terminons en disant que l'aide aux victimes d'inondations est assumée par trois ministères: Justice (aide aux sinistrés), Environnement (mesures préventives) et Affaires municipales.

Collation

Le problème de la collation... un goûter léger pour vous faire pateinter Si la fringale vous prend entre 15 et 16 heures, ou avant d'aller vous coucher, choisissez bien! Il ne faut pas vous couper l'appétit pour le vrai repas du soir... Fruits frais, légumes crus, noix ou fruits secs, lait, yogourt, fromage sont autant de bons aliments que vous saurez apprécier.

NOTAIRE À TERREBONNE



Me DENISE DUPONT

notaire, a obtenu sa licence en droit de l'Université d'Ottawa et un diplôme en droit notarial à l'Université de Montréal. Me Dupont a été assermentée le 26 juin dernier et reçue membre de la Chambre des Notaires du Québec. Elle annonce l'ouverture de son étude au 715, boulevard des Seigneurs, à Terrebonne et elle est disponible en tout temps sur rendez-vous (471-7007).

L' Auberge de La Côte inc.
888, rue St-Louis
Terrebonne, Qué.
J6W 1J9

SALLE À MANGER

TABLE D'HÔTE DE NOVEMBRE 81 \$18.50

- Les huîtres Rockefeller
- ou
- La poitrine de veau farcie Florentine
- Le potage quotidien

ou

- Le consommé Madrilène
- Les langoustines à l'estragon
- ou
- Le carré d'agneau au romarin
- L'assiette de mer, à l'ail à 26.75\$

Située dans le Vieux Terrebonne historique

Tous les soirs - lundi excepté - de 18h à la fermeture

Réervations: 471-4018
888, rue Saint-Louis
Terrebonne, Québec

BIJOUTERIE D.L.

546, rue Masson

COIN OUIMET

BIJOUTERIE D'ESCOMPTE

TERREBONNE

DE 15% D'escompte
À 30% réel

471-5662

SPÉCIAUX DU 11 AU 21 NOV. MOINS 45%

Grosse torsade (câble) 10 kt		Très gros câble 10 kt		
16"	18"	24"	26"	28"
Rég. \$325	Rég. \$360	Rég. \$795	Rég. \$860	Rég. \$925
SPÉCIAL	Spécial	SPÉCIAL	SPÉCIAL	SPÉCIAL
\$173	\$198	\$398	\$427	\$443

Autres grandeurs aussi en spécial

Faites-lui plaisir pour Noël...

Mise de côté acceptée jusqu'au 19 décembre avec dépôt minimum

Du nouveau chez VEZEAU AUTO Inc.

OUVERT LE SAMEDI

de 8h a.m. à 4h p.m.

Ne vous faites pas prendre les culottes baissées!

- Mise au point
- Pose de pneus
- Balancement
- Prestone
- Ajustement électronique

VENTE DE VOITURES

401, boul. des Seigneurs
Terrebonne

471-9700 - 471-8032

NOS SERVICES:

- Réparation • Perçons les oreilles
- Remontage de bagues
- Réparation de montres

PLAN MISE DE CÔTÉ

CHARGEX

FERMÉ LE LUNDI

Mise en chantier des H.L.M. à Saint-Louis

(MFDL) Même si cette nouvelle de la mise en chantier des Habitations à loyers modiques à Saint-Louis a déjà été annoncée il y a belle lurette sans qu'elle ne se concrétise réellement, il semble que cette fois-ci soit la bonne. C'est du moins ce que nous apprend le secrétaire-trésorier de la municipalité, M.

Pierre Vermette. Selon M. Vermette, la construction des 12 logements pour personnes à faibles et moyens revenus interviendrait sous peu. Une communication écrite de la Société d'Habitation du Québec en fait foi. Cet écrit mentionne que les terrains sont acquis et qu'une demande de soumissions sera bien-

tôt publiée. On estime que l'occupation interviendra au printemps.

En ce qui concerne la résidence pour personnes âgées, le dossier est plus lent à aboutir. Tout de même, on a procédé à l'engagement des architectes et on espère demander bientôt des soumissions publiques.

Conseil municipal de Mascouche

Le conseil municipal de Mascouche se réunissait le lundi soir 2 novembre et nous résumons ici quelques décisions prises au cours de la réunion:

- Le conseil a adopté plusieurs règlements qui modifient les règlements de construction, nuisances, hygiène, lotissement et zonage.

- Le règlement 491 qui prévoit des travaux montés Masson au montant de 167 900\$ sera

soumis aux électeurs les 23 et 24 novembre.

- M. Fernand Pesant a été engagé comme préposé aux terrains de jeux et à l'aréna. M. Fernand Dubois a aussi été engagé comme préposé à l'équipement au service des loisirs.

- L'Association du Hockey mineur a demandé l'autorisation d'utiliser les services de la Protection civile de Mascouche pour son tournoi provincial midget du 11

au 20 décembre. Le conseil a approuvé ceci du moment que les membres agissent en tant qu'individus à titre bénévole.

- La Compagnie Nationale de Forage et Sondage a été autorisée à procéder à des analyses au puits Béliste.

- La prochaine assemblée du conseil: le lundi 16 novembre, à 20h30.

Louis O. Taillon à CBF-FM

Un enfant de Terrebonne qui eut l'honneur d'être le huitième Premier ministre du Québec, Louis-Olivier Taillon, fera l'objet d'un reportage du CBF-FM (100,7), le mardi 1er décembre, à 16h30.

Depuis 1867, le Québec a eu 23 Premiers ministres. Dans une série à la radio FM de Radio-Canada, on retracera les grandes lignes de la carrière de ces hommes politiques et on rappellera l'événement le plus important auquel ils ont attaché leurs noms ou qui a marqué leur passage à la tête du gouvernement.

Louis-Olivier Taillon

est né à Terrebonne, le 26 septembre 1820, du mariage d'Aimé Taillon et de Marie-Joseph Daunais. Il fut Premier ministre en 1887 et une deuxième

fois de 1892 à 1896.

Dans notre édition du 25 novembre, nous donnerons les notes historiques que nous possédons à ce sujet dans nos archives.

Les petites annonces de



la revue

471-3719

471-3710

CA RAPPORTE

LA FAMILLE MALENFANT PRÉSENTE

"dites, si c'était vrai..."

avec Louise Bourque et Yves Raymond

direction musicale: Michel Dubuc

les 25, 27, 28 novembre et les 2, 4, 5 décembre

au théâtre Malenfant 734 St-Jean-Baptiste, Terrebonne

Tél.: (514) 492-0165



Nouveau bulletin scolaire au secondaire

D'ici la mi-novembre, en recevant le bulletin de votre enfant, vous constaterez que la présentation des informations est différente. Ce nouveau format de bulletin a été élaboré par un groupe de travail formé par les commissions scolaires.

Essentiellement, on y retrouve les mêmes informations. Elles sont cependant présentées de façon différente afin de permettre, à chaque professeur de votre enfant, de vous indiquer un commentaire sur son

rendement scolaire et son attitude en classe. En ce sens, le bulletin devient plus personnalisé comme moyen de communication entre l'école et la maison. C'est là l'objectif principal visé par le nouveau bulletin.

Nous vous signalons enfin, qu'en plus des explications relatives au contenu qui figurent à l'endos du bulletin, qu'un guide de lecture est disponible, sur demande, à l'école de votre enfant, ou au Service de l'enseignement.



Passe-Partout

...chez-vous!

"Passe-Partout; un vécu enrichissant"

À quoi peut-on attribuer la grande popularité de la série télévisée Passe-Partout? Si on y regarde de près, on pourra peut-être saisir les liens qui unissent nos enfants aux différents personnages de la série Passe-Partout. De la chanson-thème qui fait danser et frapper des mains le tout jeune enfant d'un an aux marionnettes qui captent déjà l'attention des enfants de deux et trois ans, on en arrive à l'enfant de quatre ans qui vit durant trente minutes une expérience qui l'amène à agir et à apprendre par lui-même.

Serait-ce aussi que les personnages (comédiens, vrais enfants, marionnettes) vivent des situations où l'enfant peut se retrouver dans sa façon de penser et d'être? Rappelons-nous en autre la scène où l'on voit Pruneau et Cannelle ne pas tellement apprécier le fait que Perlin et Perline (les parents) décident de sortir, parce qu'ils n'aiment pas se faire garder. Un autre exemple qui fait partie de notre quotidien: l'heure du coucher où l'on voit Cannelle et Pruneau qui se font "lents", ils veulent de l'eau, des baisers, une chanson, etc... "Ça ressemble tellement à ce qui se passe chez-nous" me disait une maman lors d'une rencontre d'animation "qu'il m'arrive assez souvent de regarder l'émission afin de voir comment Perlin et Perline agissent avec leurs enfants".

La série de cent vingt-cinq émissions conçue pour les enfants de quatre ans pourrait peut-être vous donner des suggestions ou vous sécuriser en tant que parent!

Outre le développement social et affectif de l'enfant de quatre ans, les auteurs de l'émission ont voulu traduire, dans une réalité vivante et amusante, des domaines d'activités comme: la motricité, la langue, la mathématique, les sciences, les arts visuels et plastiques, la musique.

De plus, durant l'émission, on invite à plusieurs reprises l'enfant à participer: devinettes, jeux logiques, histoire en trois images.

Comme prolongement à l'émission, les revues Passe-Partout proposent à l'enfant différents types d'activités; il peut aussi faire ses propres expériences, à son rythme et ainsi nous permettre d'entrer en relation avec lui.

À bientôt,

Jacqueline Lévesque-Blais
Animateur Passe-Partout
Comm. Scol. de l'Industrie
© tous droits réservés 1981

N.B. Chronique écrite par les animateurs Passe-Partout de la région Laurentides/Lanaudière. Le texte n'engage que son auteur.

La revue

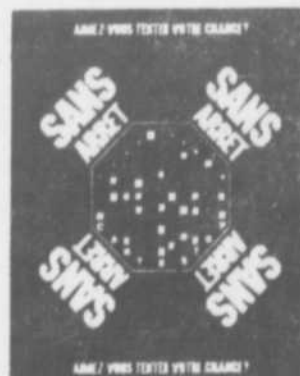
SCOLAIRE

Futurs maîtres Queux



Les étudiants en Alimentation de la polyvalente, écoutent attentivement les conseils de leur professeur, M. Henri Cassou, lors de leurs cours de Cuisine Professionnelle; dans quelques temps ils seront passés maîtres dans l'art de préparer des mets dignes des grands restaurants. [Texte et photo: ANDRE COTE, LA REVUE]

CONCOURS POUR LES JEUNES DE 8 À 15 ANS



Un jeu fantastique de mots cachés. Pour les 8 ans et plus, aucun nombre limité de joueurs. Aimez-vous tenter votre chance? Le jeu Sans Arrêt vous en donnera l'occasion.

DEUX GAGNANTS PAR SEMAINE!

Les jeunes de 8 à 15 ans de Lachenaie, La Plaine, Mascouche, Saint-Louis-de-Terrebonne, Saint-François et Terrebonne peuvent participer à ce concours. Il suffit de résoudre la charade suivante:

Mon premier: un fruit
Mon second: une note de musique
Mon troisième: l'activité qui consiste à faire pousser des légumes

Mon tout est le revenu principal des gens de la région de Saint-Hilaire et de Rougemont.

VOTRE RÉPONSE: _____

Transmettre le tout à
Concours Boggle-Sans Arrêt
C.P. 55
Terrebonne

NOM _____ ÂGE _____

ADRESSE _____

VILLE _____

TÉL. _____

N.B. Le tirage se fera parmi les bonnes réponses.

Ouverture du Carrefour familial de Terrebonne

"Ce soir on fête le baptême du café-rencontre"

(JL) Une salle ni petite, ni grande, un décor tout simple, sans prétention, décorée surtout... du sourire des gens qui assistaient le 6 novembre à l'ouverture officielle du café-rencontre; tel était l'atmosphère prévalente en cette soirée un peu spéciale. Depuis quatre ans, des individus, des responsables de mouvements et d'organismes familiaux, des prêtres et quelques professionnels en animation communautaire

ont souhaité le désir et le besoin d'un centre pour la famille. Celui-ci serait à leur service pour du ressourcement, du perfectionnement, de la documentation et tout simplement pour permettre aux organismes familiaux du milieu de se rencontrer et de se concerter. La Corporation "Carrefour-familial" mettait sur pied il y a quelques mois un projet de Café-Rencontre et celui-ci a maintenant pignon sur la rue Saint-

Pierre à Terrebonne. Le café devrait être ouvert très bientôt cinq jours par semaine. L'événement a été souligné de belle manière puisqu'une centaine de personnes assistaient à la petite cérémonie. Monseigneur Saint-Gelais, évêque auxiliaire du diocèse de Saint-Jérôme, M. Claude Desjardins, maire de Terrebonne et M. Yves Blais, député, ont rehaussé cette ouverture de leur présence. De plus de

nombreux représentants d'organismes du milieu étaient présents.

Que s'est-il donc dit en cette soirée? Pour l'animateur Jean-Louis Grégoire, le café-rencontre représente une nouvelle étape pour le Carrefour. Pour sa part, madame Ghislaine Pronovost, présidente, voit cette inauguration comme une fête familiale, comme un baptême en quelque sorte. Il a été mentionné également que ce café serait un tampon entre la population et les ressources du milieu. Les visées à court terme consistent à former des bénévoles afin de continuer à progresser. A moyen terme: concrétiser cette volonté d'une table de concertation des mouvements et à plus long terme, se pencher sur la relation parents-adolescents à partir du programme de sensibilisation familiale.

Bref les projets sont aussi vastes que la foi qui se dégageait des diverses allocutions lors de cette soirée d'inauguration. On désire aller plus loin en mettant sur pied un centre d'animation dans le milieu pour la famille dans toutes ses composantes sociales, psychologiques et religieuses. Et c'est bien parti... en toute simplicité.



Plus d'une centaine de personnes étaient réunies vendredi soir pour assister au baptême du café-rencontre de la rue Saint-Pierre à Terrebonne. Cette fête "familiale" s'est déroulée dans une chaude atmosphère, rehaussée entre autre par la présence de Monseigneur Saint-Gelais, évêque auxiliaire du diocèse de Saint-Jérôme. Sur cette photo, M. Jean-Louis Grégoire, à gauche, porte un grand intérêt aux propos de M. Saint-Gelais, au même titre que les membres du conseil d'administration. (Photo LA REVUE)

COURS de DANSE SOCIALE

par Danielle et André Lachapelle



Nous enseignons la danse depuis déjà 17 ans. Notre spécialité est dirigée dans le domaine de l'enseignement de groupe. Vous pourrez danser aux Fêtes si vous vous inscrivez maintenant pour les prochains cours.

DE 1971 À 1975

LE CENTRE DE DANSE A.D.L. Ltée



CHA CHA TANGO SAMBA RUMBA ROCK'N ROLL

Notre satisfaction est de vous transmettre notre joie de vivre au rythme de la danse

INSCRIPTION ET COURS: TERREBONNE

École Notre-Dame
LE MERCREDI
18 NOVEMBRE à 7h p.m.

LE DIMANCHE
22 NOVEMBRE à 7h30 p.m.

Danse sociale: \$3.50 par personne
Liste de pas gratuite — Soirée de pratique sous surveillance — Professeur de renommée internationale

Détenteur d'un permis du ministère de l'Éducation du Québec, re: culture personnelle.

Inscrivez-vous maintenant!

RENSEIGNEMENTS

477-0850 • 625-2929

Inauguration officielle de l'A.G.M.

Moment important pour l'Association de Gardiennage de Mascouche (A.G.M.) il y aura inauguration officielle de l'A.G.M. le dimanche 15 novembre à 13h30 au centre récréatif de la rue Dupras, en face du poste de police de Mascouche. Rappelons que cet organisme recevait récemment sa toute nouvelle charte et que cet événement mérite d'être souligné en beauté. Et pour ce, les organisateurs se sont assurés de la présence importante de M. Gilles Forest, maire de Mascouche et de M. Yves Blais, député du comté.

Les parents de toute la grande région de Terrebonne sont invités à assister à cette inauguration en compagnie de leurs enfants. Ceux-ci pourront se régaler de la projection de bandes dessinées tandis que les adultes discuteront allègrement des buts de la jeune association.

C'est un rendez-vous. Pour information, Jeanne Tamburini, 474-3879, Francine Béland, 471-4093.

COMPEC COMPEC

La Maison des Grandes Aubaines

(MODERN FIBERGLASS) Pour votre salle de bain, offrez-vous la douche BIARRITZ. Dimension 30 po x 32 po x 74 po. Choix de couleurs qui s'harmonisent avec votre salle de bain.



Pris spécial COMPEC \$149⁹⁵



LYN-PRO Dessus de marbre dans un vaste choix de couleurs sur demande. Grandeur au choix 25 po x 22 po / 37 po x 22 po / 49 po x 22 po / 61 po x 22 po.

Rabais de 35%

Les prix annoncés sont en vigueur jusqu'au 15 novembre 1981 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

DERNIÈRE CHANCE!

Notre vente se termine le 15 novembre 81

471-5236

J. DION INC.

2030, chemin Gascon - St-Louis-de-Terrebonne



La revue COMMUNAUTAIRE

Danse d'ouverture officielle de Parents-Unique Lamater

Le 14 novembre Parents-Unique Lamater, fait une danse d'ouverture officielle.

Vous êtes séparés, divorcés, veufs, veuves, seuls, pourront y participer.

Il y aura prix de présence, et buffet à la fin de la soirée. Le rendez-vous: Salle Bienvenue, 1060 rue Belcourt, Terrebonne à

8h30.

À ne pas oublier l'Assemblée tenue le 11 novembre au sous-sol de la sacristie, St-Louis-de-France rue St-Louis à 8h30. Le café sera servi.

Renseignements: André: 471-1335, Pierrette: 471-5469.

Marcelle Dumond,
474-2874
Présidente

Cours de secourisme

Suite à plusieurs demandes de citoyens et citoyennes, le CLSC Lamater en collaboration avec l'Ambulance St-Jean organise des cours de premiers soins les 28 et 29 novembre prochains.

Cette session de secourisme s'adresse à toute personne désireuse de s'habiller à répondre aux situations d'urgence soit à domicile, lors des manifestations sportives, etc. ou encore pour renouveler leur attestation de l'Ambulance St-Jean déjà échue.

Le cours comporte les aspects suivants:

- principes de secourisme;
- respiration artificielle;
- contrôle des hémorragies

- immobilisation des fractures;
- engelures;
- etc.

Une attestation et un volume seront remis aux participants à la fin de la session.

Toute personne intéressée doit s'inscrire avant le 18 novembre 1981 au coût de \$30.00 via un chèque visé fait à l'ordre de l'Ambulance St-Jean.

Pour toute information, veuillez contacter Michel Bertrand, organisateur communautaire du CLSC Lamater au numéro de téléphone suivant: 471-2881.

Souper d'hommes d'affaires

Le Club Optimiste de Terrebonne a le plaisir de vous convier avec vos invités à

son 15e souper d'hommes d'affaires en la salle des Vétérans de Terrebonne, 766 rue La-

chapelle à Terrebonne. Un menu de choix du restaurant BEDON DODU sera sur place. Une soirée des plus typiques, organisée dans la pure tradition du Club Optimiste de Terrebonne. Les profits seront versés pour la jeunesse et la communauté.

Cette activité se fera mercredi le 25 novembre à 19h.

Contribution: 60\$ par personne. Inf.: 471-1658

Projet Unité

Dans le cadre du Projet Unité le 14 novembre à 8h au 712 ch. Pincourt nous nous efforcerons de rejoindre les gens afin de vivre cette soirée qu'est la communication. Une soirée qui s'annonce très profitable car tout le monde nous avons besoin de communication, car par ce moyen nous obtenons l'harmonie dans notre vie.

Face aux résultats de nos deux dernières rencontres c'est à se demander si les gens ont peur de réfléchir puisque les deux dernières ont été annulées cause de manque de présence. Avons-nous peur! Bienvenue.

"I'm walking in the rain"



Malgré la pluie, le marchathon des étudiants de la polyvalente Corbeil a eu lieu; la participation a quand même été assez bonne. (Photo: GUY LACOMBE)

Nouvelles du bazar de la paroisse Saint-Benoit

Notre rencontre fut une réussite, les moments forts ont été: La parade de mode, on se revoyait dans une grande famille. Le lancement de la pastorale merci à tous ceux qui font partie de notre paroisse une famille pleine de vie.

Il y a aussi notre tirage ceci fait toujours des gagnants.

1er prix: 250\$ Mad. Reine Lalumière, Mascouche.

2e prix: Courte-pointe, Mad. Lapiere Mascouche.

3e prix: Frileuse, Mad. Irène Brisson, Lavaltrie.

4e prix: Couverture en tricot, Mad. Doris Lemay, Mascouche.

Prix de présence: Mad. Carole Bouchard et Mad. Denise Vigneault.

Nous avons fait comme recette de cette activité aux environs de 3 500\$ donc encore une réussite.

J'en profite pour remercier la municipalité de Mascouche, le Club Optimiste et tous ceux qui ont travaillé dans l'ombre, dans la pénombre et dans la clarté car c'est grâce à chacun des participants que nous pouvons y voir un autre pas dans la fraternité de la famille Saint-Benoit.

Merci!
Yves Provost,
ptre., vic.

NOUVEAU

R. GOSCINNY - A. UDERZO

L'ODYSSÉE D'ASTÉRIX



LES ÉDITIONS ALBERT RENE
\$5.95

LES PRESSES DE LA CITÉ

9797, TOLHURST, MONTREAL 387-7316

POUR TOUS VOS
TRAVAUX
D'IMPRIMERIE



Nous voulons faire
bonne impression...

231, rue Sainte-Marie

Terrebonne

471-3536

imprimerie des
Manoirs inc.
Aimé Despatie, président
Jean-Pierre L'Ecuyer,
directeur

POUR UN SERVICE DE QUALITÉ

graphisme
photocomposition
séparation de couleurs
étiquetage
montage - impression

Du mouvement chez les Fermières de Saint-Louis

C'est le 3 décembre prochain que le Cercle des Fermières de Saint-Louis, ira au Théâtre des Variétés voir la comédie "Le Juge" avec Gilles Latulippe, Fabiola, Claude Michaud, Paul Berval et en 2e partie "Les Clas-sels". Le transport se fera par autobus nolisé, le départ se fera de la Caisse populaire, au 1900 chemin Gascon. Bienvenue à tous, membres et non-membres.

Le Cercle a attribué le 1er prix du concours de "Pancarte" à Nicole B. Deschênes, le 2e prix à Diane Brazeau, le 3e prix à Gisèle Béchard. Félicitations à toutes les participantes. Ne pas oublier le concours de "Couronne de Noël", la date limi-

te pour participer est le 30 novembre.

Nous remercions madame Jeanne-Mance Lessard, conseillère en nutrition, pour ses bonnes idées sur le yogourt, qui avait lieu le 2 novembre dernier. Les Fermières présentes ont savouré avec joie, yogourt glacé, fromage au yogourt et gâteau au yogourt. Elles ont bénéficié aussi de recettes et plusieurs trucs à base de yogourt.

Nous rappelons aux membres qu'il est toujours possible de s'inscrire pour les jeux de poches et anneaux que les cours de haute-lisse débiteront lundi prochain. Pour plus d'informations, communiquer à 471-0422, 471-5393.

Grêle et neige dans la 3e semaine de novembre selon le «Farmers's»

Les Québécois peuvent s'attendre à une première chute de grêle et de neige dans la troisième semaine de novembre et à un hiver plus froid et plus sec que la normale, avec des périodes chaudes et froides et une tombée de neige au-dessus de la normale... selon "The Old Farmer's Almanac" qui a publié le mois dernier sa 190e édition du célèbre almanach fondé en 1782 aux États-Unis.

Selon le "Farmers's", le mois de novembre sera

ensoleillé et doux, surtout la deuxième semaine, mais froid avec de la grêle mêlée de neige la troisième semaine. La dernière semaine, sera très froide avec une chute de neige qui continuera dans la première semaine de décembre.

Si vous voulez lire les autres prédictions, obtenez un exemplaire de cet almanach à couverture jaune typique à la Librairie Lincourt de la rue Saint-André à Terrebonne.



CHRONIQUE DE NUTRITION

Par Christiane Mazure-Gill, dt.p.

(2ième partie)

Pour faire suite à notre introduction sur la sélection des fruits, nous avons préparé un guide d'achat qui, nous l'espérons, vous aidera à mieux choisir vos fruits.

FRUITS	CRITÈRES DE SÉLECTION
Abricots	Dodus, fermes, de couleur uniforme, jaune doré à orange.
Bleuets	Dodus, fermes, secs, de couleur bleu foncé.
Canneberges	Dodus, fermes, brillants, bien colorés.
Cerises	Dodues, fermes, brillantes, sans meurtrissures.
Fraises	Fermes, couleur rouge vif, propres, sans meurtrissures.
Framboises	Brillamment colorées, propres.
Pêches	Fermes, sans meurtrissures, belle couleur, jaune et rouge.
Poires	Fermes, lisses, bonne couleur.
Pommes	Fermes, bonne couleur.
Prunes	Dodues, modérément fermes, belle couleur.
Raisins	Dodus, fermes, grappes bien fournies, bonne couleur.
Rhubarbe	Ferme, croquante, tige droite.

Réf: "Achat & entreposage des aliments canadiens" Agriculture Canada

DES PETITES NOUVELLES TRÈS IMPORTANTES CONCERNANT UNE MARQUE RENOMMÉE DE CAMIONS



LE PREMIER PETIT PICKUP DE GMC

GMC appelle le nouveau S-15 de 1982 son "petit camion". Il est construit pour l'économie, pour l'agrément et pour le travail.

LE PLUS ÉCONOMIQUE EN CARBURANT DE TOUT LE PARC GMC.

USAGE URBAIN	USAGE ROUTIER
9,2 L/100 km	6 L/100 km
31 MI/GAL*	47 MI/GAL*
USAGE COMBINÉ	
7,3 L/100 km 39 MI/GAL*	

Le S-15 consomme nettement moins de carburant que les pickups GMC de dimensions ordinaires. Cette réduction de la consommation, le S-15 la doit en partie à un tout nouveau profilage aérodynamique qui réduit la tra-

née de façon appréciable et diminue la résistance de l'air à l'avancement.

LE "PETIT CAMION" FAIT POUR LES GROS TRAVAUX.

Le S-15 peut transporter des échelles comme du bois de charpente, du matériel de camping comme des motocyclettes. Vous avez le choix entre deux empattements, 108 et 118 pouces, avec caisse d'une longueur intérieure de 73 ou de 89 pouces respectivement. La charge utile standard, occupants compris, atteint 1 000 lb. Avec l'équipement en option, elle peut atteindre 1 500 lb.

LE S-15 EST TRÈS PRATIQUE.

Le S-15 comporte un abattant

facilement amovible qui est très pratique pour le montage d'une unité de camping ou le transport d'une charge.

LE S-15 VOUS OFFRE LE CHOIX.

Des garnitures standard aux garnitures sport ou de luxe, quatre ensembles sont offerts. Une banquette ou des sièges-baquets (standard pour Gypsy) sont disponibles. Rendez-nous visite et nous vous fournirons plus de détails.

LE S-15 EST TRÈS RÉSISTANT.

Le capot, les ailes, les portes et la caisse sont à double paroi.

LES GROUPES MOTEURS DU S-15.

Le groupe moteur standard com-

prend un 4-cylindres de 1,9 litre et une boîte manuelle à 4 vitesses. Un V6 de 2,8 litres est livrable en option. Une boîte automatique à 3 vitesses est également livrable, ainsi qu'une boîte manuelle à 5 vitesses avec surmultipliée*, suivant le moteur choisi.

Faites l'essai du S-15 des aujourd'hui et vous verrez pourquoi chez GMC, les camions... c'est notre affaire!

*Avec moteur 4-cylindres de 1,9 litre et boîte manuelle à 4 vitesses en équipement standard et d'après les méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. Rappelez-vous que ces chiffres de consommation/économie de carburant sont des estimations sujettes à révision. Les résultats obtenus peuvent varier selon l'utilisation qu'on fait du véhicule, les habitudes de conduite, l'état du véhicule et l'équipement en option. Livrable en 1982.

D'AUTRES NOUVELLES IMPORTANTES POUR 1982



PONTIAC PHOENIX.

• Traction avant • Logement pour cinq adultes • Modèle à arrière ouvrant ou coupe • Excellentes qualités routières • Moteur 4 cylindres ou V6 en option.



BUICK SKYLARK.

• Traction avant • La Buick la moins chère et celle qui se vend le plus • Cinq places • Moteur 4 cylindres standard et V6 en option • Coupé ou sedan.



PONTIAC ACADIAN.

• La plus économique des Pontiac • Un équipement standard impressionnant comprenant entre autres: radio AM, volant sport, sièges-baquets inclinables et bien plus encore • Modèle à arrière ouvrant à 2 ou à 4 portes.



T1000.

• La plus récente des voitures économiques de Pontiac • Une élégante ornementation contrastante noire aux encadrements de glaces, aux pare-chocs, aux moulures de bas de caisse et au bas de la carrosserie, ainsi qu'une calandre noire • Plus un grand nombre d'autres éléments standard.

VENEZ VOIR AUJOURD'HUI MÊME CHEZ

LIONEL GRENIER AUTOMOBILES INC.

675, boulevard des Seigneurs TERREBONNE - 471-3746

LES NOUVEAUX MODÈLES ESSENTIELS PONTIAC, BUICK ET GMC DE 1982

LES SUPERMARCHÉS
provigo



DINDE SURGELÉE
CANADA CATÉGORIE UTILITÉ
MOINS DE 12 lb

LB

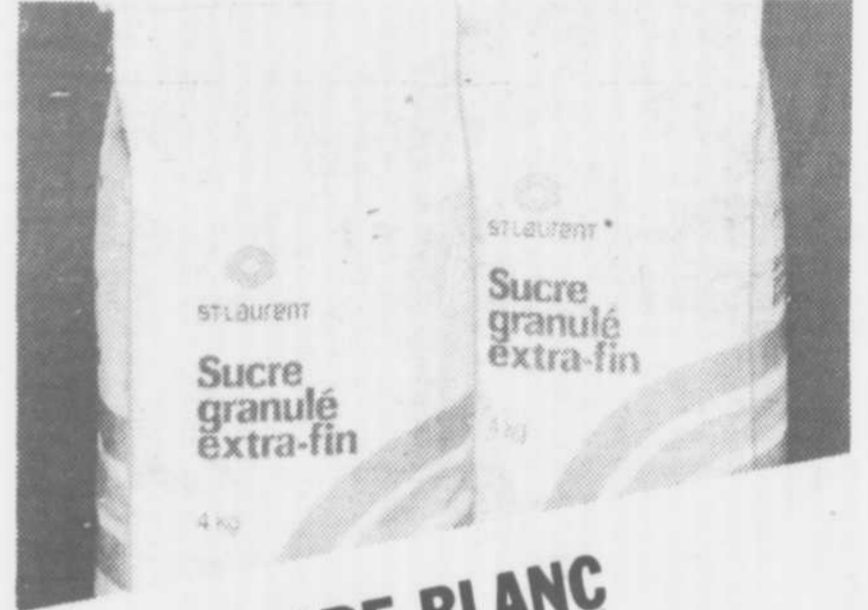
1.95



JAMBON DANS LA FESSE
DÉSOSSÉ, PRÊT-À-MANGER - GENRE TOUPIE
UN BOUT OU L'AUTRE

LB

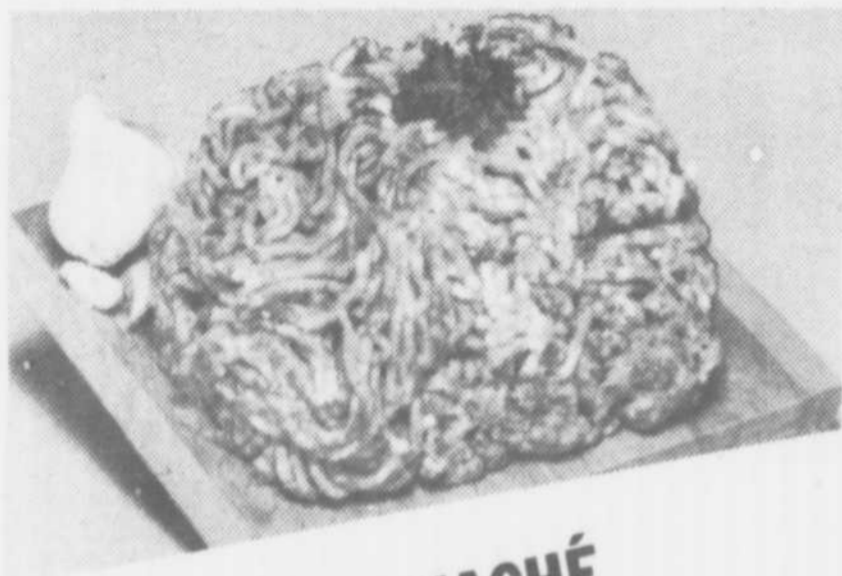
1.78



SUCRE BLANC
GRANULÉ

SAC DE
4 kg

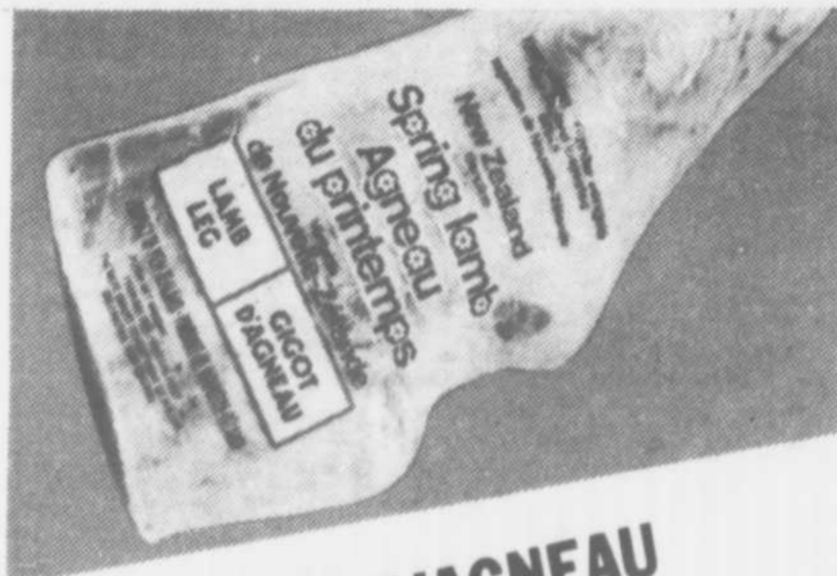
2.29



PORC HACHÉ
FRAIS OU DÉGELÉ

LB

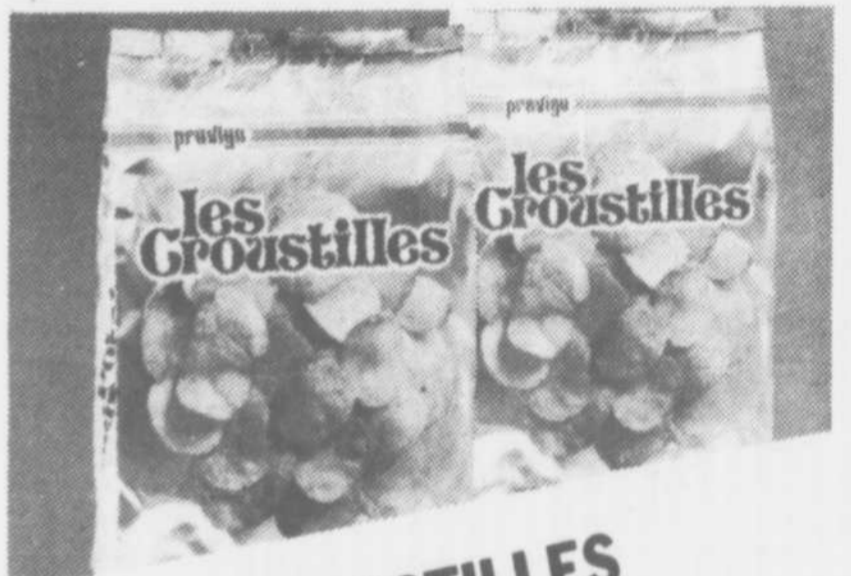
1.38



GIGOT D'AGNEAU
SURGELÉ
DE LA NOUVELLE ZÉLANDE

LB

2.28



CROUSTILLES
ORDINAIRES
PROVIGO

SAC DE
200 g

1.89

SAUCISSES FUMÉES
PROVIGO

EMB. DE
16 oz

1.38

SALAMI ROYAL
EN TRANCHES
SUPERMARCHÉS AVEC COMPTOIR
DE CHARCUTERIE

LB

1.98

COCKTAIL DE FRUITS
DE FANTAISIE
PROVIGO

BTE DE
78 oz liq.

1.99

CÉRÉALES POST
ALPHA BITS

BTE DE
450 g

1.59

CACAO PUR
FRY'S CADBURY

CONT. DE
250 g

2.89

OLIVES FARCIES
MANZANILLA, NON PLACÉES
CORONATION

BICAL DE
675 ml

2.29

BACON DÉCOUENNÉ
LAZY MAPLE
SWIFT

EMB. DE
300 g

1.98

SAUCISSES PUR PORC
MAPLE LEAF

EMB. DE
500 g

1.88

BISCUITS PEEK FREANS
DIGESTIFS, MICE, SABLÉS OU
ANNEAUX BRISURES

EMB. DE
400 g

1.29

PEPSI-COLA
ORDINAIRE OU DIÉTÉ
BOUTEILLE CONSIGNÉE DE 750 mL

6
POUR

2.99

BISCUITS LIDO
CARAMEL, MÉTÉO OU
PINOCCHIO

EMB. DE
350 g

1.39

THÉ EN SACHETS
ORANGE PEKOE
SALADA

BTE DE
120

3.79

CRETONS
BILOPAGE

CONT. DE
275 g

1.88

VIANDES CUITES
EN TRANCHES, "STACK-N-SNACK"
SWIFT

EMB. DE
75 g

1.78

JUS DE POMMES
VITAMINE
FBI

BOUT. DE
48 oz liq.

1.99

GÂTEAUX ÉTAGÉS
PAIN DE SAVOIE, BANANE FRAÎCHE OU
ORANGE FRAÎCHE, SURGELÉS, SARA LEE

BTE DE
288 g

1.79

CHOW CHOW
TOMATES ROUGES
HABITANT

BICAL DE
750 ml

2.39

SAUCE V-H
AUX PRUNES OU
CERISES

BICAL DE
8 oz liq.

1.85

SOC DE PORC FUMÉ
MAPLE LEAF

LB

2.38

TOURTIÈRE À DORER
LA BELLE FERRIÈRE

BTE DE
450 g

1.78

SAUCE GAZA
B.B.Q. OU POUR SANDWICHES
CHAUDS

BTE DE
200 ml

1.00

FLOCONS DE DINDON
OU DE BOEUF
MAPLE LEAF

BTE DE
184 g

1.79

FÈVES AU LARD
DANS SAUCE TOMATE
"BIEN MUÔTÉES"
LIBBY'S

BTE DE
14 oz liq.

1.79

CAFÉ INSTANTANÉ
DÉCAFÉINÉ
NESCAFÉ

BICAL DE
8 oz

5.29

FILET D'AIGLEFIN
SURGELÉ

LB

1.98

PÂTE À LA VIANDE
QUATRETOILES

BTE DE
400 g

1.88

MÉLANGES À PAIN ÉCLAIR
CHOIX DE SAVEURS
MONARCH

BTE DE
175 g

1.99

PÂTES DE FOIE
VEAU, PORC, POULET OU VEAU, BACON,
LANGUE, CORDON BLEU

BTE DE
1 oz

2.100

JUS DE RAISIN
CONCORDE OU BLANC
WELCH'S

BICAL DE
40 oz liq.

1.99

SPAGHETTI
SPAGHETTINI OU MACARONI COUPE
CATELLI

BTE DE
2 kg

2.85

Au cœur du quotidien.



PÊCHES DEL MONTE
EN MOITIÉS OU EN TRANCHES
DE FANTAISIE



MARGARINE MOLLE
MONARCH



RAISIN VERT
ALMERIA, DE L'ESPAGNE
CANADA NO. 1

BTE DE
28 oz liq.

99

CONT. DE
2 lb

1³⁸

LB

79



FARINE TOUT USAGE
ROBIN HOOD



BROCOLI FRAIS
DE LA CALIFORNIE
GROSSEUR 14

SAC DE
3,5 kg

2⁹⁹

CHACUN

99

SMARTIES
ROWNTREE

EMB. CELLO
DE 200 g

1³⁹

JUS D'ORANGE
SUCRÉ OU NON-SUCRÉ OU JUS DE
PAMPLEMOUSSE NON SUCRÉ, FBI

BOCAL DE
64 oz liq.

1⁵⁹

CONFITURE DE FRAISES
OU FRAMBOISES, PURE
LAURA SECORD

BOCAL DE
750 ml.

3¹⁹

AVOCATS FRAIS
DE LA FLORIDE
GROSSEUR 36

CHACUN

39

FRICADELLES
DE POISSON, SURGÉLÉES
HIGH LINER

EMB. DE
340 g

1⁰⁹

CAFÉ INSTANTANÉ
NESCAFÉ

BOCAL DE
10 oz

4⁷⁹

ESSUIE-TOUT
CHOIX DE COULEURS
WHITE SWAN

EMB. DE
2 ROUL.

1²⁹

POMMES "RED DELICIOUS"
DU CANADA OU DES ÉTATS-UNIS
DE FANTAISIE

LB

59

TABLETTES
CROQUE NATURE, CHOIX DE SAVEURS
QUAKER

BTE DE
200 g

1³⁹

TARTES "HI-PIE"
AUX POMMES OU RHUBARBE ET FRAISES
SURGÉLÉES, SARA LEE

EMB. DE
28 oz

2²⁹

DÉTERGENT LIQUIDE
SUNLIGHT

CONT. DE
1,5 litre

2⁶⁹

OIGNONS JAUNES
DU QUÉBEC
CANADA NO. 1

SAC DE
5 lb

1¹⁹

SAUCE AUX TOMATES
POUR SPAGHETTI
CATELLI

BTE DE
28 oz liq.

1⁴⁹

NOURRITURE POUR CHIENS
GAINES MEAL

EMB. DE
8 kg

7⁹⁹

EAU DE JAVEL
LA PARISIENNE

CONT. DE
3,5 litres

1²⁹

SIROP DE TABLE
HABITANT

BOUT. DE
750 ml

1⁷⁹

CORNICHONS SUCRÉS
EN TRANCHES, YUM YUM
BICK'S

BOCAL DE
750 ml

1⁴⁹

DENTIFRICE CREST
ORDINAIRE OU MENTHE

TUBE DE
150 ml

1⁹⁹

La Cuisinière "mon amie" DE CHEFMATE



2 moyens faciles de monter cette batterie de cuisine exclusive!

	(1) Reçus et solde en argent	(2) Prix de détail special
MA 121 Poêle 20.5 cm (à saute)	3.95\$ plus 400\$ de reçus	11.95\$
MA 122 Poêle 25.4 cm (à saute)	10.95\$ plus 400\$ de reçus	16.95\$
MA 123 Poêle 20.3 cm (friture)	8.95\$ plus 400\$ de reçus	14.15\$
MA 124 Poêle 25.4 cm (friture)	11.95\$ plus 400\$ de reçus	17.95\$
MA 125 Poêle 26.6 cm (crêpes)	11.95\$ plus 400\$ de reçus	17.95\$
MA 126 Casserole 95 l - couv	8.95\$ plus 400\$ de reçus	14.95\$
MA 127 Casserole 190 l - couv	11.95\$ plus 400\$ de reçus	17.95\$
MA 128 Casserole 280 l - couv	12.95\$ plus 400\$ de reçus	18.95\$
MA 128 Fait-tout 4.70 l - couv	17.95\$ plus 400\$ de reçus	23.95\$
MA 130 Friteuse 30.4 cm - couv	19.95\$ plus 400\$ de reçus	25.95\$
MWK Wok chinois 35.5 cm	23.95\$ plus 400\$ de reçus	29.95\$

(Taxe provinciale en sus)

En exclusivité dans tous les supermarchés Provigo participants

**NOUS NOUS RÉSERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITÉS
PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 14 NOVEMBRE 1981**

DANS LES SUPERMARCHÉS DE LA RÉGION DE MONTRÉAL,
DE L'ESTRIE, DE LA MAURICIE SEULEMENT. POUR LES
RÉGIONS DE QUÉBEC ET SAGUENAY - LAC ST-JEAN,
LES PRODUITS ET LES PRIX ANNONCÉS PEUVENT
ÊTRE DIFFÉRENTS.
LES PHOTOS DE CES PAGES NE SERVENT QU'À IDENTIFIER
LA MARQUE DE COMMERCE. LE TEXTE PRÉVAUT
EN TOUTES OCCASIONS.

LES SUPERMARCHÉS



La Ruche de Mascouche vient de déménager dans l'ancien magasin d'alimentation Duval:

Les ouvriers disposent maintenant de locaux très spacieux

Avec
MICHELIN
c'est
GARANTI!

Si vous recherchez un pneu dont la qualité est garantie et la durabilité a fait ses preuves, nous vous recommandons, en tant que spécialistes, les pneus Michelin.

Si vous voulez rouler en toute sécurité cet hiver, roulez sur 4 pneus d'hiver Michelin. Vous obtiendrez une traction supérieure, un freinage accru et une meilleure tenue de route.



**CENTRE DU PNEU
VILLEMAIRE & FILS**

Balancement et Alignement
Service de route
1595 ch. Gascon,
Saint-Louis-de-Terrebonne
471-3345

MICHELIN
ca rassure

(JL) En opération depuis maintenant deux ans, l'atelier La Ruche de Mascouche était passablement à l'étroit dans ses locaux du 1280 boulevard Saint-Henri et les responsables de ce centre de réadaptation pour adultes (CRD) cherchaient à louer depuis quelques temps déjà des locaux suffisamment grands pour permettre à tout ce petit monde de respirer et de jouir de la lumière du jour. On a évidemment profité de l'occasion de louer l'ancien magasin Duval, situé à proximité, pour déménager dans un local trois fois plus grand.

C'est ainsi que quelque semaines de rénovations, représentant il faut le dire, un investissement assez important, ont permis d'aménager trois grands ateliers, une cafétéria ainsi que quelques bureaux de réunions pour les instructeurs. De plus, une petite boutique de vente permet au public de venir admirer et acheter de très beaux produits fait main.

Le but du centre de réadaptation est d'amener la personne handicapée à une plus

grande autonomie en passant par un apprentissage au travail et une intégration sociale. Les ouvriers qui y travaillent proviennent tous de la région Lamater et voyagent jusqu'à La Ruche qui par transport public, qui par l'entremise d'un véhicule privé de parents ou d'amis. Notons que le conseil d'administration de La Ruche de Mascouche siège au centre social de la Corporation à Saint-Jérôme. Deux autres ateliers sont également en opération à Saint-Eustache et à Boisbriand.

Outre le travail en atelier, les ouvriers sont également en mesure d'effectuer des petits stages visant l'intégration au travail. Il y a aussi des programmes micro-gradés dont le but est de fournir au travailleur handicapé mentalement une certaine connaissance du monde du travail. Ce qui se fait à Mascouche? Les ouvriers réalisent diverses réalisations de couture industrielle et de tissage (haute-lisse). Présentement un instructeur suit le travail de six ou sept ouvriers tan-



L'ancien magasin d'alimentation Duval de Mascouche a récemment subi diverses transformations visant à aménager de spacieux locaux pour l'atelier LA RUCHE et une brève visite des lieux nous convaincra facilement du succès de l'opération. [Photo LA REVUE]



Les trois différentes salles de travail de LA RUCHE sont grandes, et bien éclairées. D'ailleurs tout l'espace intérieur a été pensé en fonction d'une utilisation rationnelle mais ne négligeant aucunement l'utilisation harmonieuse des couleurs. (Photo LA REVUE)

dis que la norme reconvenue est de un instructeur par 10 ouvriers. C'est dire que de nouvelles personnes pourront éventuellement travailler à l'atelier.

Aménager dans de nouveaux locaux, même situés à proximité, n'est pas une tâche facile et demande un immense effort de planification. Les ouvriers ont cessé

le travail une semaine et entraient au début du mois dans un atelier où il fait bon travailler avec des amis.



Congrès chez les Octogone

Samedi 17 novembre dernier a eu lieu à St-Eustache un congrès pour tous les clubs octogones existants.

Le club octogone "Soleil de vie" de Terrebonne était présent et fut représenté par (de gauche à droite) Danielle Asselin (présidente), Suzie Rompré (ex-membre), Sylvain Dery, (directeur en charge du journal), Alain De Choinière (directeur chargé des inter clubs), et René Asselin (ambassadeur). Directeur de publicité et du recrutement Mario Rémillard.

Les Gais Lurons

Les étoiles de cette semaine furent: Noëlla Veilleux 424; Francine Ouellette 421; Micheline Lambert 395; Simone Lachaine 351; Gérard Charbonneau 473; Yves Toupin 442; Jean-Yves Guérin 422; Fernand Deschamps 419.

Classement des équipes:
Noëlla Veilleux (La mafia) 26; Georgette Deschamps (L'Age d'Or) 24; Francine Ouellette (La pègre) 16; Simone Lachaine (Les Bozos) 15; Micheline Lambert (Les bouffons) 13; Maude Lafort (Les Newfies) 11.

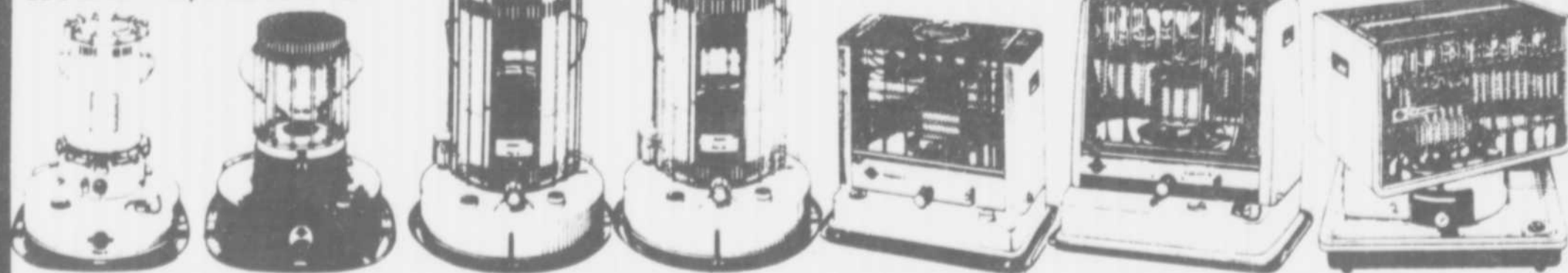
Maude a vraiment une équipe de Newfies, ils pensent que la tête c'est la queue. Quand tu es Newfies, tu es Newfie!

RADIATEUR PORTATIF

Avec un radiateur portatif Kero-Sun, vous pouvez réchauffer tous les endroits qui ne dépendent pas du chauffage central. Par exemple, il chasse l'humidité à bord de votre bateau ou réchauffe confortablement un chalet isolé. Si vous bricolez dans votre garage, il vous tiendra bien au chaud. Tous ces appareils sont portatifs, ils peuvent donc servir à de multiples usages. Ils ne requièrent aucune cheminée ou installation électrique. De plus, les radiateurs portatifs Kero-Sun vous permettent de réaliser d'importantes économies et de vous chauffer pour quelques sous l'heure. Il diminuent le coût de votre chauffage central, baissez votre thermostat et placez un radiateur Kero-Sun dans la pièce de votre choix. Ces appareils donnent un rendement du combustible de 99,9% et ne dégagent ni fumée ni odeur. Ils possèdent un système d'allumage à piles de même qu'un dispositif d'arrêt automatique pour plus de sécurité. Choisissez parmi sept modèles et demandez une démonstration dès aujourd'hui.

KERO-SUN

La chaleur à la portée de la main



Omni 15 189.95 174.95	Moonlighter 219.95 189.95	Omni 85 294.95 259.95	Omni 105 339.95 294.95	Radiant 8 234.95 209.95	Radiant 10 279.95 249.95	Directeur 379.95 319.95
-----------------------------	---------------------------------	-----------------------------	------------------------------	-------------------------------	--------------------------------	-------------------------------

gaston MONTANT inc. 666-6676
6310 boul. des Mille-Iles, Saint-François, Laval

• Quincaillerie • Matériaux de construction



Venez fêter avec nous au Cooprix

La Coopérative fête cette semaine son premier anniversaire de naissance. C'est en effet le 12 novembre 1980 qu'ouvrait le marché Cooprix après un an et plus de démarches assidues d'un groupement de consommateurs désireux de prendre en main et de posséder "leur" marché d'alimentation.

ier d'amour" en cette semaine d'anniversaire, les membres et clients du Cooprix auront le loisir de participer à trois activités toutes plus intéressantes et profitables les unes que les autres. Les activités auront lieu les 11, 12, 13 et 14 novembre dans le magasin sis au 4665 boulevard des Seigneurs à Saint-Louis-de-

La revue ECONOMIQUE

Terrebonne (Place des Princes).

Pour les membres

Les 400 membres et plus de la Coopérative sont invités le mercredi soir 11 novembre à une belle soirée de solidarité. Pourquoi "solidarité"? Parce que ce sont les membres qui, par leur confiance en leur coopération, en ont fait un succès. Il était donc normal de les inviter tout spécialement.

La soirée débutera à 19h et se poursuivra jusqu'à 23h. Il y aura des vins et fromages à déguster, des "coopérateurs" de marque à entendre ainsi qu'un bon d'achat de 100\$ à gagner.

Comme nous le disions précédemment, il faut être membre pour participer. Les gens intéressés peuvent dès aujourd'hui devenir membres en se rendant au magasin. Demandez Colette Lacas, directrice de la promotion.

Une dinde ou un jambon?

Les 12 et 13 novembre de 18h à 19h30, le magasin sera bien animé. En effet, un "criée" avec animation spéciale permettra aux gens de s'amuser et, ce qui est encore plus attrayant, de se mériter dinde, jambon, porc, boeuf, veau, fromage ou panier de fruits.

Tous les gens sont conviés à cette amusante activité.

Pour les enfants

Les petits "Coppains" de la garderie seront fêtés spécialement le samedi 14 novembre à 11h. Tante Lise a en effet préparé pour eux tout plein d'activités. Des cadeaux seront offerts à chacun tandis qu'un tirage d'un gros raton-laveur en peluche fera un ou une heureuse.

La fête des petits et des grands se clôturera par le partage d'un beau et bon gâteau d'anniversaire.

Tous sont donc invités sans autre invitation à cette semaine de fête au Cooprix.



Bernard, le grand maître des couteaux au Cooprix vous invite ce jeudi et ce vendredi à participer à la "criée" populaire qui vous permettra de vous mériter boeuf, dinde, jambon, porc et autres cadeaux alimentaires. Il vous attend, couteaux très affilés en main! (Photo: LA REVUE)

Jos Guay & Fils et Réal Forest: membres émérites de l'année à la Chambre de Commerce

Automobiles L.G. Léveillé vous invite



Pierre Léveillé, Georges Lapierre et Bernard Lahaie des Automobiles L.G. Léveillé Inc., vous invitent à assister à une avant-première spéciale de trois toutes nouvelles Toyota 1982, les Célida GT et Liftback et la dynamique Supra à deux arbres à cames. Le tout aura lieu ce vendredi 13 novembre, de 19h à minuit au 501, boulevard Terrebonne, à Terrebonne. On servira des rafraichissements. Télécâble des Mille-Iles sera sur les lieux pour enregistrer la soirée. (A)

Les représentants de Jos Guay & Fils, directeurs de funérailles de Terrebonne et M. Réal Forest, de Forest Pallets de Mascouche, ont été proclamés membres émérites de l'année de la Chambre de Commerce du district de Terrebonne, samedi soir dernier à la polyvalente Armand-Corbeil devant plus de 400 personnes qui participaient à la soirée annuelle de l'organisme.

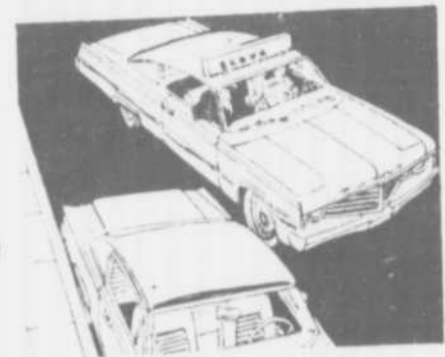
Cette soirée constitue la principale source de financement de la Chambre et la participation des membres comme celle de nombreuses personnes de la région assure la santé financière pour toute une année.

Au cours de la soirée de samedi dernier, 16 autres personnes ont aussi été mentionnées soit: Yvan Mantion, Jacinthe Hanachian, les employés de la Caisse populaire de Terrebonne, le groupe des 10 et de la Brasserie des Seigneurs, Gilles Gadbois, Roger Gagnon, Francine Bousquet-Dal-laire, Conrad Cyr, Jean-Luc Anctil, Pierre Héroux, André Croteau, Claude Beauchamps, Yolande Arbour, Claude Desjardins, Pierre Fontaine, Pierre Lemieux, Ouvertures idéales, Guy Labelle, Normand Daunais, Bernard Gauthier.

POUR UN COURS DE CONDUITE C'EST À L'ÉCOLE DE CONDUITE TERREBONNE que tout l'monde va!

COMPAREZ LES AVANTAGES:

- Sept ans de réputation établie
- L'attention apportée à chaque élève
- Cours pour auto, moto, autobus
- Transport gratuit au B.V.A.



RÉDUCTION!

Prix du cours réduit de \$235 à \$190

(Valide jusqu'au 31 décembre 1981)

PROCHAINS COURS

À Terrebonne et Mascouche: 18 novembre

DEUX ADRESSES POUR LES COURS THÉORIQUES:	MASCOUCHE 2946, BOUL. SAINTE-MARIE	TERREBONNE 749, RUE SAINT-PIERRE
---	--	--

APPELEZ MAINTENANT **471-2245**
P.M.T.Q. NO 80102



L'ÉCOLE DE CONDUITE
TERREBONNE

Toujours championne.



Une fois de plus, la Rabbit Diesel est la voiture qui consomme le moins au Canada.

65 m/g | **4,3** L/100km*

Rabbit Diesel

 Ne vous contentez pas de moins.

 **AUTOMOBILES A. BÉLANGER INC.**

118, montée Masson, Mascouche
474-3011, 474-4221

isolation amicale

■ **LAINES SOUFLÉES**
(MINÉRALE & FIBRE DE VERRE)

■ **ISOLATION**
(MURS & PLAFONDS)

■ **AÉRATEURS DE TOUTES SORTES**

■ **SYSTÈME DE VENTILATION À GRAVITÉ (turbine)**

■ **COUPE-FROID**

■ **CALFEUTRAGE**

TRAVAUX GARANTIS • ESTIMATION GRATUITE

474-3773

96 MTEE MASSON
MASCOUCHE



Super 13

**super
spéciaux**

le **13** du mois
seulement
dans tous les
unicentre

GALERIES DE TERREBONNE

Marie Claire
471-0797



GILETS

Prix rég. \$19.99
EN SPÉCIAL \$5.93

(Quantité limitée: 25)

Valable chez Marie-Claire des Galeries de Terrebonne
le 13 novembre 1981

BOUTIQUE GALIT

GALERIES TERREBONNE
TERREBONNE, QUÉ.
471-0528

On a les plus bas prix en ville

CHANDAIL

20% angora. Chandails assortis.

Rég. \$28 **SUPER 13 \$13.**

Quantité limitée. Vendredi seulement

Carlanda
471-3251



JUPE Rég. \$17.98 **POUR \$7.93**

PANTALON SUPER 13 À
Rég. \$27.98 à \$32 **\$15.93**

LOT DE
CHANDAILS Spécial \$5.93

471-3030

Coquelicot Fleuriste



FLEUR DE SOIE

Rég. \$4.95, \$3.95, \$2.95

SPÉCIAL
\$1.99



471-7903

BOTTES D'HIVER

Doublées. 100% imperméable.

Rég. \$18.99
SUPER 13 \$14.13

Le service
PHARMAPRIX.

NUTRI-DIÈTE

En 20 sachets. Saveurs assorties. Rég. \$13.26

SPÉCIAL

\$8.93

Quantité limitée

SINGER

471-2211

Galeries de Terrebonne

Inspection en 23 points.

Lubrifiant, réglent, réparent et
remplacent toutes les pièces
défectueuses pour la marque. Ap-
portez votre machine. Pièces de rechange
en supplément.

Rég. \$39.95

SUPER 13 \$23.33

RAMONA 471-6331

ROBE T. SHIRT RAYÉE

Couleurs assorties 50% polyester-50% coton

Rég. \$19.99 **POUR \$12.13**

ROBES

Rég. \$40 à \$60 **POUR \$24.13**

VENDREDI 13 NOVEMBRE SEULEMENT

RADIO RÉVEIL
"Panasonic"
\$34.93

TV 12"
N/B RCA
\$99.13

SYSTEME DE SON Avec égalisateur incorporé,
"Fisher" RS-220 table tournante semi-auto, haut-parleur 2 voies \$499.13

MAISON DE CHOIX

ROBES Rég. \$45.00
SPÉCIAL \$24.13

Charcuterie
LA FRINGALE
471-2510

CRETONS
Rég. \$2.49 **SPÉCIAL \$1.93**

Avec l'achat d'une baguette, obtenez-en une autre gratuitement
De la Boulangerie PAN D'ORE

separation

LOTS DE JEANS
À
\$19.13

COMBINAISON
DE SKI "DUOFOLD"
Rég. \$16.99
SPÉCIAL \$9.13

sports/experts
471-3688

Fin gourmet...
Cass. Oignon
Rég. \$4.50
\$2.73
471-3331

RAMONA
471-6331

ROBE T. SHIRT RAYÉE
Couleurs assorties 50% polyester-50% coton
Rég. \$19.99
POUR \$12.13
ROBES
Rég. \$40 à \$60
POUR \$24.13

Reitmans

BABY DOLL
Rég. \$12.99
SPÉCIAL 9.13

decor inc
471-8067

LAINAGE À
MANTEAUX
Rég. \$20
POUR **\$15**

Confection de robes, de toutes sortes, drappes, tissus
à la vente accessoires de salle de bain. Service à domicile

Boutique du Cuir
Maurice Inc.
Tel. 471-2779

BARS PORTATIFS DE LUXE
Deux ou trois bouteilles
Rég. \$33 à \$110
SPÉCIAL \$24.73 à \$83.93

Pensez à vos cadeaux de Noël

GALERIES TERREBONNE

Lingerie
Chantal
CORSETERIE - LINGERIE
Galerias Terrebonne
1185 BOUL. MOODY
TERREBONNE, Q.U.E.
JEW 325

TEL. 471-9458

PANTOUFLES
Rég. \$30
SPÉCIAL \$19.93

MALLETES
D'AFFAIRES
Rég. \$18.50
\$13.93

SUPER 13

Lau-don
GALERIES TERREBONNE

MICROSILLON
"15 grands succès" SL 24001
Artistes connus internationalement
Rég. \$2.99
SPÉCIAL 93¢

Nettoyeur
LUXOR
471-2777

SKI JACKET
Valide vendredi
13 novembre
seulement

Animonde
TOUL POUR
VOTRE FAUCON
TOUJOURS

Le Super 13 est axé sur le département
des achats

LITIERE En 25 lbs est réduit de
\$6.99 à \$6.13

JOUETS AVEC HERBE À CHAT
Réduit à **\$2.73**

JOUBEC INC.
Galerias de
Terrebonne
471-7070

PIANO MÉCANIQUE
"Tuneyville, de 3 à 7 ans"
Rég. \$24.99
SPÉCIAL \$18.75

Bijouterie Phaneuf &
St-Amour
INC.

Bijoupro

Harts
BATTERIE DE CUISINE

NAPPE EN PLASTIQUE
Rég. \$6.99
7 morceaux plus une bouilloire gratuite
Rég. \$49.99
SPÉCIAL \$39.13

Boutique Pingouin
471-2686

RABAIS DE
10%
sur tout canavas à
petit point vendu
régulièrement \$40
et plus

LAINE - TAPIS - PETIT POINT
MACRAMÉ - ABAT-JOUR
ENCADREMENT - ACCESSOIRES
PINGOUIN GALERIES DE TERREBONNE

Steinberg

LAVE VITRE
4 litres
\$1.13

Zellers
471-4107

JEU DE 25 AMPOULES DE NOËL
D'EXTÉRIEUR
Rég. \$11.97 **SPÉCIAL \$8.93**

Emballage de 4 rouleaux de
papier hygiénique "Cottonelle"
Rég. \$1.61 **SPÉCIAL 93¢**

Mercerie des
Laurentides Inc.
La plus moderne des habilles & Habilis

SOUS-VÊTEMENTS
Rég. \$3.99
SPÉCIAL 3 POUR \$6.13

HABIT
\$265 pour
\$325 pour
\$139.93 \$119.93 \$165.93 \$110.93

ESCOMPTE 25%

MICHELE FAURE
LES GALERIES DE TERREBONNE
471-2628

De Danielle Steel:
"UNE SAISON DE PASSION"
Roman
Rég. \$11.95
SPÉCIAL \$7.13

Chargés et Master Card

Venne Musique
471-3779

Avec l'achat d'une guitare "Seagull"
au prix régulier de \$169, si vous
donnez \$13.00 de plus, vous aurez
droit à une caisse de carton qui a
une valeur de \$33.50. Voir autres
spéciaux.

CHANDAILS
Rég. \$26.99
SPÉCIAL \$13.

Che Piccolini

CHANDAILS
POUR GARÇONS
ET FILLES
Rég.: \$15.99
et \$16.99
RÉDITS À \$11.99

SPÉCIALITÉ: VÊTEMENTS D'ENFANTS

Radio Shack

LAMPE DISCO
63-8001. Rég. \$13.95
SUPER 13 \$9.93

GALERIES DE TERREBONNE



Comment perdre ces 15 livres qui alourdissent votre **SILHOUETTE** Par quel moyen éliminer cette **CELLULITE** disgracieuse qui vous met mal à l'aise

Avez-vous déjà entendu parler de la **BOUE VOLCANIQUE?** C'est la méthode d'amin- cissement la plus **FACILE** la plus **RAPIDE** et par surcroît, elle est **AGREABLE** et **RELAXANTE**.

20% DE RABAIS SUR CURE PREMIER TRAITEMENT ET EXAMEN GRATUIT

- Traitement raffermissant visage et buste par Therm-o-Val *L'estrel*
- *Épilation à la cire chaude
- *Massage du corps

POUR DEVENIR RAPIDEMENT SVELTE ADOPTER SANS TARDER

Rapide Svelte
Repentigny Inc.
AUSSI: ST-BRUNO, LONGUEUIL

669A Notre-Dame, Repentigny SUR RENDEZ-VOUS 585-7264

Six mois après le 13 avril...

(MFDL) C'est à une conférence-bilan que le député de Terrebonne, M. Yves Blais convoquait la presse régionale samedi dernier. Un bilan de six mois qui a vu passer au bureau plus de 1,200 "cas" d'individus, de municipalités ou de groupes constitués.

Après avoir passé en revue les subventions accordées aux municipalités, aux industries et autres (transport, affaires sociales, associations) qui totalisent des millions de dollars, les journalistes ont vite abordé le sujet de l'école secondaire de Mascouche. On pourra lire à ce propos un autre article.

Dans le domaine du transport, un grand total de 4 765 080\$ sera affecté pendant l'année 1981-1982 à des routes

comme l'autoroute 25 à Mascouche, la Côte Georges, le chemin Gascon, la Montée Major et, fait à signaler, le chemin Comtois pour lequel on a débloqué un montant de 100 000\$.

Dans le cas des industries, plus de 775 000\$ ont permis la réalisation de projets de localisation, d'agrandissement ou d'améliorations.

Pour en revenir aux subventions, on remarque particulièrement celles qui ne sont pas toujours mises en évidence. Par exemple, le ministère des Affaires sociales consent des octrois aux foyers pour personnes âgées. Le foyer Lorrain de Terrebonne reçoit 45,13\$ par jour par lit; le CLSC a un budget de 1 207 307\$.

Le député, de même

Le scandale de la Fête nationale

Yves Blais promet d'être impitoyable

(MFDL) "En tant que député de Terrebonne, je serais impitoyable envers tous ceux ou celles qui auraient participé à des opérations jugées douteuses ou frauduleuses". C'est en ces termes que Yves Blais a promis aux gens du comté d'agir s'il se révélait des irrégularités dans le dossier de la Fête nationale qui a fait scandale dans d'autres régions du Québec.

S'il s'avert qu'il existe des doutes raisonnables sur la mal utilisation des fonds publics, le gouvernement commandera une enquête laquelle fera l'objet d'un rapport-comptable.

Le député a déclaré par la suite que les coupables devront se tenir "le corps raide et les oreilles molles" car il sera sans pardon et demandera des châ-timents exemplaires.

Des fruits

Des fruits, encore des fruits, toujours des fruits... Pleins de saveur de vitamines, de minéraux, les fruits sont des trésors à découvrir, ou à redécouvrir. A l'aise partout, au déjeuner, à la collation et comme dessert, les fruits sont une délicieuse façon de se sucrer le bec sans pé-riil. Fraises en coupe, pommes au four, yogurt aux fruits frais... trois suggestions agréables pour manger saine-ment.

Information politique

que le personnel consti- tué de M. Daniel Bélec et Jocelyne Caron-Pel- letier, se sont dits sa- tisfaits du travail ac- compli et engageant tous les groupes ou citoyens à les rencontrer au bu-

reau sis au 940 Montée Masson, Lachenaie. Le bureau est ouvert du lundi au vendredi, de 10h à 17h. A noter que le député reçoit le lundi.

Des fleurs et des croix



"Madame, qu'est-ce qu'il y a eu ici?" ont demandé ces enfants en voyant les fleurs et les croix devant le monument aux morts du boulevard des Braves à Terrebonne. Que leur répondre sinon "ce sont des cadeaux à ceux qui sont morts pendant la guerre". Cet hommage traditionnel avait lieu samedi. Il était organisé par l'Amicale des Vétérans de Terrebonne. [Photo: LA REVUE]

POURQUOI TANT CHERCHER?

Pour une décoration intérieure de choix

DRAPERIES TERREBONNE
Guy Venne, propr.



NAPPES — RIDEAUX DE DENTELLE

- Rideaux et draperies sur mesure
- Tapisserie
- Petites vénitienes 1" - 50 couleurs au choix
- COUVRE-LIT • TOILES

SERVICE À DOMICILE

471-4368 667, rue Léon-Martel - Terrebonne

DES SEIGNEURS POUR VOUS Y RENDRE

MASSON NOTRE DAME DES SEIGNEURS TERREBONNE LÉON-MARTEL BERNARD

MERCERIE DES SEIGNEURS

1085, boul. des Seigneurs
TERREBONNE (Ancien local de Manufacture d'Habits Laurent Gervais)

471-9220

Grand spécial

Vêtements de qualité Pour hommes

- Messieurs Legs
- Michel Robichaud
- Pierre Cardin

Nous avons un grand choix: habits, pantalons, vestons sport, cuir long et court, chemises, chandails, cravates, impers, etc.

CHARGEX VISA master charge

Altérations gratuites - Plan mise de côté
CHEQUES



Parents-Secours est mort... Vive Parents-Secours Inc !

L'assemblée générale annuelle de Parents-Secours a fait mourir cet organisme qui rend service depuis quelques années à Terrebonne et



Une trentaine de personnes assistaient le 4 novembre à l'assemblée générale annuelle de Parents-Secours de Terrebonne à la salle communautaire du CLSC Lamater. Sur cette photo, M. Robert Fortin, président d'assemblée, s'adresse à l'assistance en vue de l'élection d'un nouveau bureau de direction. Madame Monique Laroche, à sa gauche, a incidemment été réélue au titre de présidente de Parents-Secours tandis que madame Louisette Brien occupe (à nouveau) le poste de secrétaire. (Photo LA REVUE)

Saint-Louis-de-Terrebonne mais l'a immédiatement ressuscité par la présentation de la charte qui l'incorpore désormais sous le vocable Parents-Secours Inc.

Devant une trentaine de parents réunis le mercredi soir 4 novembre, les membres du bureau de direction ont fait un tour d'horizon de ce qui s'était passé pendant l'année. Et il s'en est passé des choses! Toutes les écoles ont été visitées avant l'Halloween; il y a eu campagne de recrutement "spéciale" dans le district de l'école Le Castellet qui a donné fruit puisque 103 membres ont été recrutés; il y a eu la réalisation d'un montage audio-visuel; il y a eu aussi présentation du théâtre de marionnettes aux Galeries de Terrebonne devant des centaines de personnes; il y a eu des articles dans les médias à toute les deux semaines; il y a eu des

visites dans les secteurs de La Plaine et Lachenaie. Ajoutons à cette liste l'administration (on s'autofinance presque), 150 nouveaux membres acceptés pendant l'année 1981, ce qui porte à 445 le nombre de foyers couverts par Parents-Secours et, ouf, la demande en incorporation réussie.

Après les élections, les participants étaient invités à regarder la production audio-visuelle remarquable par la clarté du message et la qualité des images. De nombreux bénévoles y ont travaillé pendant de longues heures.

Finalement, mentionnons que le nouveau bureau de direction se compose de Mad. Monique Laroche, présidente; Odile Despins, trésorière; Louisette Brien, secrétaire; Jeanne d'Arc Dégarie, Michèle Leblanc, Lucie Gouger et Diane Bolduc, conseillères. Il manque deux per-

sonnes pour compléter. Les personnes intéressées peuvent communiquer avec la présidente à 471-5950.

Semaine d'appréciation de la jeunesse par les Optimistes

Les Clubs Optimistes de Terrebonne et Saint-Louis-de-Terrebonne marquant par des manifestations la semaine d'appréciation de la jeunesse qui se terminera samedi. Terrebonne avait sa proclamation dimanche à la mairie par la remise de 50 parchemins et une danse le vendredi 13 dans la salle des

Chevaliers de Colomb. Le club de Saint-Louis-de-Terrebonne avait son souper père-fils-filles mardi, lancement du club Octogone mercredi et visite des endroits qui contiennent des machines à boules ce jeudi 12 novembre, afin d'inviter les jeunes qui fréquentent ces endroits à pratiquer des activités plus respectables.



Souffle un peu pour voir...

Trois corps policiers distincts ont assiégé en fin de semaine les "Galeries de Terrebonne" en tenant des kiosques d'information au public sur les différentes lois en vigueur au pays. C'était pour les policiers de la Sûreté du Québec, de la Gendarmerie Royale et la Sûreté Municipalisée de Terrebonne une excellente occasion de parler avec la population et de répondre à maintes questions. Sur cette photo, un agent de la Sûreté du Québec explique à des promeneurs intéressés le fonctionnement et l'utilité légale du fameux ivressomètre, petite boîte mystérieuse qui ne s'en laisse pas mettre dans le nez. C'est le moins que l'on puisse dire. (Photo LA REVUE)

A

Automobiles Alexander Inc.

présente la voiture DATSUN DE L'ANNÉE 1982

SPÉCIAL

Toutes nos Datsun neuves 1981 sont maintenant offertes avec une protection prolongée pour 36 mois ou 60,000km. Et en plus nous réduisons les prix

La Stanza répond parfaitement à la préférence mondiale pour les voitures compactes à traction avant. Mais "compacte" ne veut pas dire "petite". En fait, elle est plus longue, plus large, plus haute et possède un empattement plus important que la 510 ou que la Ford Escort. Elle est de plus conçue pour cinq passagers, comme les voitures GM à carrosserie X.

CONFORT POUR 5 PASSAGERS

TRACTION AVANT

477-1444

Automobiles Alexander Inc.
4100, chemin Gascon - Saint-Louis-de-Terrebonne

CENTRE DE PEINTURE 471-0279

GASCON

Lundi: fermé - Ouvert du mardi au samedi

197, CHEMIN GASCON, TERREBONNE Près 640

SPÉCIAL:

PRÉLART \$3.95

LÀ OÙ ON SE SENT EN CONFIANCE POUR ACHETER

SEMI-LUSTRE LATEX

Denalt No 527

SEMI-LUSTRE À L'HUILE No 353

\$16.95 gal.

TAPISSERIE

Pôles à rideaux

STORES

Escompte de **30%** en stock

120-111 PERL-OPAC	162-110 SICOGLO
\$21.99 <small>Gal.</small>	\$19.99 <small>Gal.</small>

LIQUIDATION DE LAMPES DE TABLE ET BIBELOTS

DENALT Semi-lustre No 301	DENALT Semi-lustre Latex No 541	SICO Semi-lustre 139-110
\$20.50 <small>2 GAL.</small>	\$24.00 <small>2 GAL.</small>	\$13.99 <small>gal.</small>

COUCHE DE FOND "DENALT" No 255

2 pour 1 **\$16.50**
2 GALLONS POUR

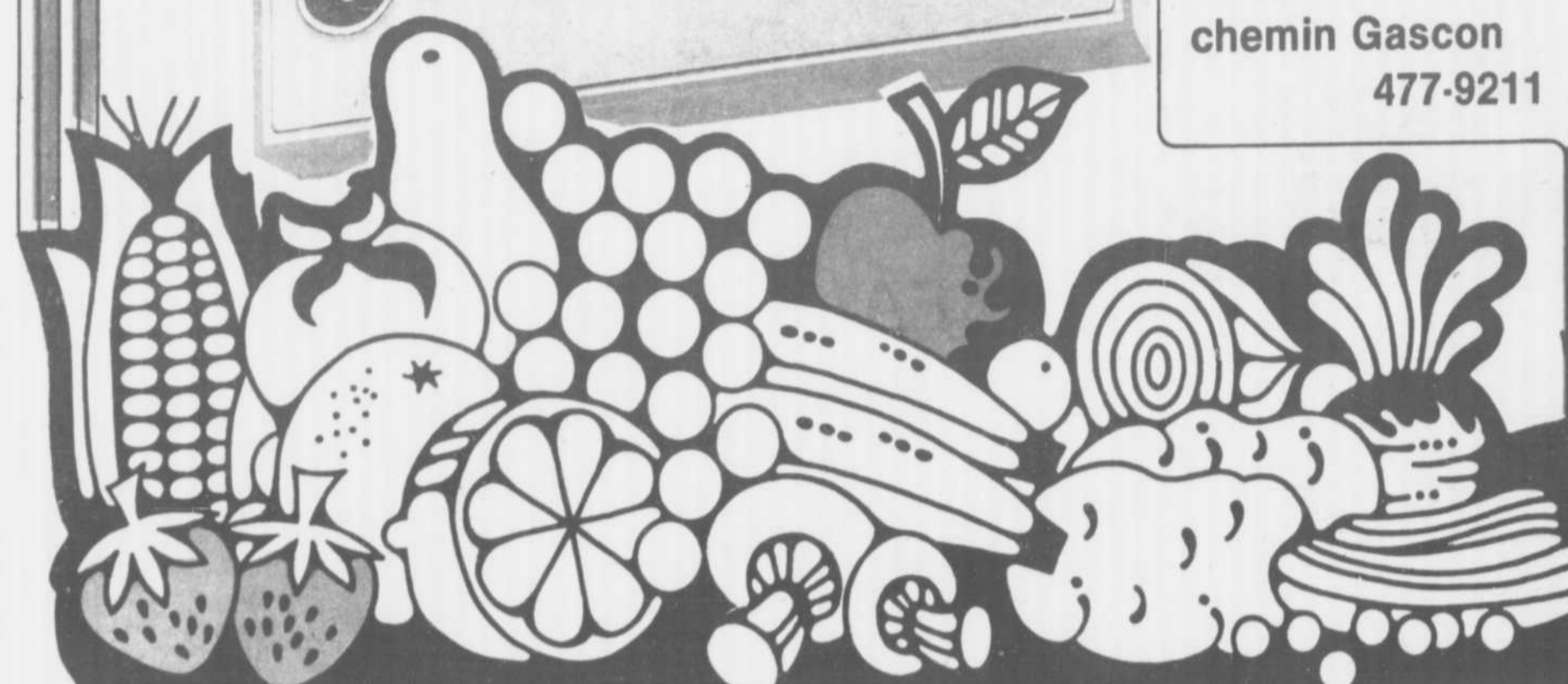
Joli Fruit

OUVERT 7 JOURS: Du samedi au mercredi de 9h à 21 h
Jeudi, vendredi de 9h à 22h

MASCOUCHE

1263
chemin Gascon
477-9211

LAVAL
1299
curé Labelle
687-8524



POMMES

McIntosh
"Fantaisie"

SAC DE
3 LIVRES

99¢



TOMATES

Rouges, juteuses,
Gr. 6X7, des E.U.

LA LIVRE

59¢

LAITUE

"Iceberg"
Tendre de
la Californie
Gr. 24

CHACUNE

49¢

ORANGES

Gr. 113
12 POUR
(Quantité limitée)

99¢

CITRONS

Juteux
Gr. 140
des E.U.

8
POUR

\$1.



CÉLERI

"Pascal"
Croustillant
Gr. 24
des E.U.

CHACUN

59¢



CHAMPIGNONS

"Terra"
du Québec

CASSEAU D'UNE
CHOPINE

99¢

BROCOLI

Très vert
Gr. 14
des E.U.

CHACUN

89¢

CANTALOUPE

Frais
des E.U.
Gr. 18

CHACUN

59¢



CONCOMBRES

Super choix
des E.U.

3 POUR

49¢

En ce temps d'inflation **JOLI FRUIT** comprend vos besoins d'économiser sur vos achats. C'est pourquoi il redouble d'ardeur pour vous offrir des spéciaux à vous couper le souffle. "Joli Fruit vous aime"

Très beau choix de

**BISCUITS
BONBONS
NOIX**

**EN
VRAC**

"CHARCUTERIE"

Fromage fondant aux noix, la livre	\$2.99
Fromage fondant poivre vert, la livre	\$2.99
Fromage Farmer la livre	\$2.39
Capiccoli fort ou doux, la livre	\$2.29
Jambon cuit la livre	\$1.89
Bacon tranché "en vrac" la livre	\$1.49
Pâté de campagne la livre	\$1.69
Jambon de campagne la livre	\$2.99



Les meilleures
recettes de la

Mère Nicole

RATATOUILLE
NICOISE

- 2 gousses d'ail hachées
- 1 aubergine moyenne épluchée et tranchée
- 1/2 tasse d'huile d'olive
- 1 pincée de thym
- 1/2 c. à thé basilic
- 1 c. à thé de sucre
- Sel et poivre au goût

1. Ébouillanter les tomates, les peler, les couper en 4. Éplucher le zucchini et l'aubergine, parez les piments, coupez-les en tranches d'épaisseur moyenne. Trancher l'oignon en rondelles. Emincer l'ail très finement.
2. Chauffer l'huile dans un chaudron en fonte émaillée. Faites dorer l'oignon et l'ail. Ajouter l'aubergine, cuire quelques minutes en brassant à l'aide d'une cuillère de bois. Incorporer les tomates et bien mélanger le tout en écrasant. Ajouter la courgette et le piment. Cuire quelques minutes sur feu vif en brassant sans arrêt. Ajouter le sucre, les épices, poivre, sel.
3. Couvrir et laisser cuire à feu lent environ 1 heure.

N.B. - On peut farcir des tomates de ce mélange, les saupoudrer de fromage parmesan ou autre et les gratiner au four 30 minutes. C'est encore meilleur, surtout avec des steaks sur charcoal.

La Direction se réserve le droit de limiter les quantités. Prix sujets à changement sans pré-avis.

Spéciaux en vigueur jusqu'au lundi

TOUS NOS PRODUITS SONT DE QUALITÉ CANADA No1

MANUFACTURE D'HABITS LAURENT GERVAIS INC.

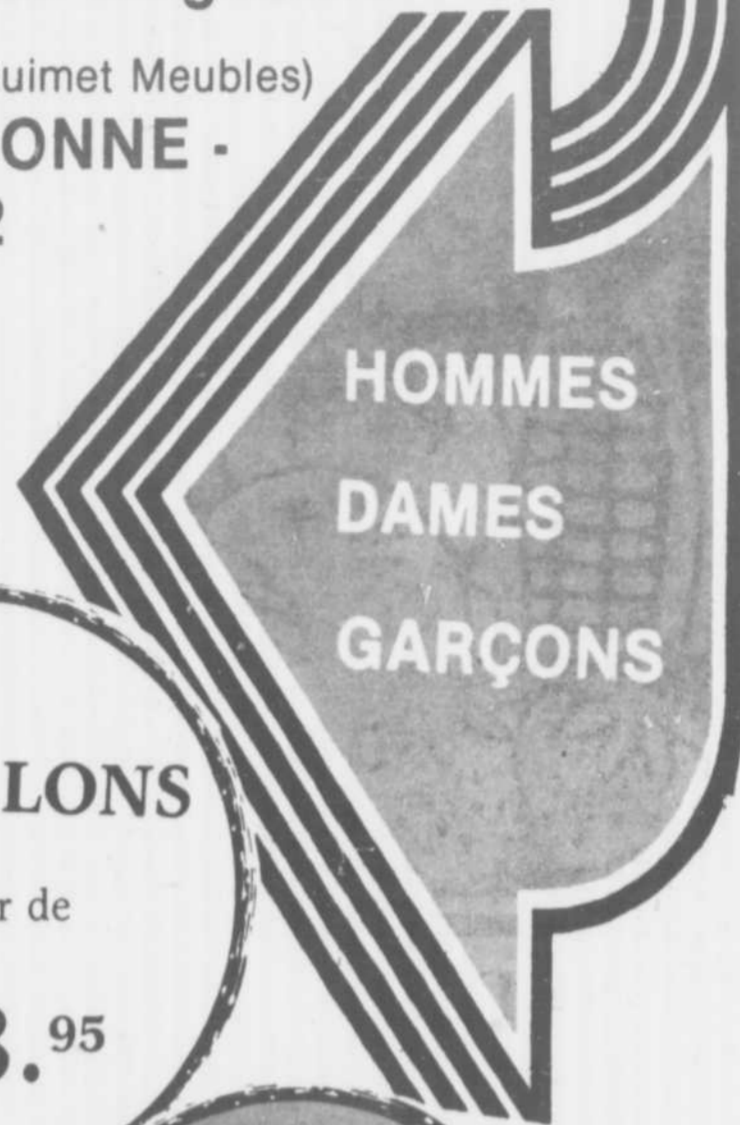
1020, boul. des Seigneurs

(À côté de Quimet Meubles)

TERREBONNE -

471-8422

**ALTERATIONS
GRATUITES
HOMMES • DAMES
• GARÇONS**



**MANTEAU
D'HIVER**

Pour dames

\$73.95

PANTALONS

À partir de

\$18.95

CANADIENNES

Pour garçons

SPÉCIAL

\$59.95

**CUIR
LONG**

34 à 46
Hommes

\$239.95

HABIT

pour hommes

À partir de

\$99.95

**PALETOT
D'HIVER**

À partir de

\$89.95

CUIR COURT

Pour dames

\$139.00

COSTUME

2 pièces
pour dames

\$89.95

PARKAS

avec capuchon
pour hommes

Spécial

\$59.95



Nous avons pour vous **MESDAMES**

jusqu'à 26 1/2

de 34 à 64 de taille

pour **GARÇONS**, de 6 à 18 ans

pour **MESSIEURS**

**1020, boul.
des Seigneurs**

(À côté de Quimet Meubles)

TERREBONNE

471-8422

PLAN MISE

DE CÔTÉ



CHARGEX

VISA



Invitation à toute la population de la région Lamater

N'oubliez pas, dimanche le 15 novembre à 13h30 au Centre Récréatif de la rue Dupras à Mascouche (face au poste de police) l'A.G.M. donnera une conférence en l'honneur de la réception de sa charte. Pour fêter cet événement, il y aura une

projection de film pour enfants et des kiosques d'information sur les différentes activités de l'association. De nombreuses personnes seront présentes entre autres, il y aura M. le maire Gilles Forest et M. le député Yves Blais. Mad. la présidence expliquera les

but et avantages d'être membres de l'AGM à cette occasion le sigle officiel sera dévoilé. Un vin d'honneur sera servi ainsi qu'une collation aux enfants.

Bienvenue à tous! S.V.P. confirmer votre présence à Jeanne Tamburini, 474-3879 et Francine Béland, 471-4093.

Bravo M. Félix Cyr, 91 ans

De quoi fêter, pour sûr! Et, samedi le 31 octobre, ses enfants, avec douze des 29 petits-enfants, et 7 des vingt arrières petits-enfants, se sont réunis autour de ce nonagénaire respecté, pour célébrer comme il se doit, son anniversaire. Citoyen de Terrebonne

depuis peu, (16 juin 81), M. Félix Cyr s'y est très vite adapté et s'y plaît beaucoup. Trois de ses neuf enfants y habitent, d'ailleurs, c'est ce qui l'a attiré chez-nous. Né en Gaspésie, il se marie en 1911 à l'âge de 21 ans. Il émigre aux États-Unis en 1926. Mais lors d'un feu,

il perd tous ses biens si durement accumulés. Le malheur le poursuit, car en 1931, il perd son épouse, suite à une maladie. Mais, c'est un homme qui ne se laisse pas abattre, il est de la trempe des hommes d'élite. Une autre Gaspésienne réussit à capter son cœur, il la courtise par correspondance, pour finalement l'épouser en 1935, cependant il ne peut l'amener avec lui. Alors, en 1938, il revient au Canada avec deux de ses filles, ses autres enfants désirant demeurer chez nos voisins du sud. Avec sa seconde épouse, il devient le premier colon défricheur de ROBIDOUX en Gaspésie, travaillant la terre l'été et l'hiver s'exilant dans les chantiers comme bûcheron, une vie dure et bien remplie... Il y a huit ans, tous les deux déménageaient à New Richmond, mais la



On ne balaie plus son devant de porte

C'était une coutume solidement implantée, à Terrebonne du moins, que de balayer son devant de porte régulièrement. Les plus vieux se souviennent encore de ces balais le plus souvent usés qu'on utilisait pour balayer les ordures devant chez soi,

le trottoir et la rue. Tout y passait et on ne laissait pas le plus petite brindille. Cela allait de soi et chacun balayait l'espace devant chez lui.

De nos jours on se fie au balai mécanique de la ville. Les gens sont trop occupés ou trop paresseux pour faire ce travail de propreté. Avec le résultat que nos rues et nos trottoirs sont sales et encombrés de papiers et débris qui traînent des jours durant. Pas un chat qui se pencherait pour ramasser un papier.

Ces réflexions nous sont venues en voyant samedi matin dernier une dame âgée qui balayait son devant de porte rue Saint-André. Sans le savoir elle donnait l'exemple, un exemple qui n'est pas souvent suivi...

Aimé Despatis

LE GUIDE des ADRESSES

le bottin complet qui vous évite des pas!



Il y avait remise des pouvoirs au Club Optimiste de Lachenaie, le 27 septembre. Sur notre photo, l'ex-président, Jacques Hamel, à droite remet au président 1981-1982, Denis Paradis, le maillet et la cloche, signe d'autorité et d'obéissance.



La soirée en l'honneur de l'ex-président du Club Optimiste de Lachenaie le 3 octobre a été une réussite complète, plus d'une centaine de personnes étant venues saluer Jacques Hamel (à gauche) et son épouse Pauline que l'on voit ici à l'entrée escortés par leur chauffeur privé, Henri Coulombe.



Plusieurs invités distingués participent à la soirée de l'Ex-président du Club Optimiste de Lachenaie le 3 octobre, dont M. Lionel Grenier et son épouse Gisèle, ex-président international.

DÉPÔTS À TERMES 18 1/2%*

1 AN
MINIMUM \$5,000

Comparez-les à ceux de nos concurrents!

Autres taux intéressants sur demande

TAUX EN VIGUEUR
LE LUNDI 9 NOVEMBRE

* Les conditions sont sujettes à changement sans préavis



CAISSE POPULAIRE

DE TERREBONNE

Richard Robinson, directeur général

Comptoir
1900, ch. Gascon
St-Louis-de-Terrebonne
471-1678

SIÈGE SOCIAL
513, rue Masson - 471-3735
TERREBONNE

Comptoir
4725, des Seigneurs
St-Louis-de-Terrebonne
471-4817

La revue
DES SPORTS

Semaine nationale du sport pour tous

Du 8 au 15 novembre aura lieu la semaine nationale du sport pour tous. Tenu à travers tout le Québec, cette semaine a été organisée pour sensibiliser les Québécois à la pratique d'activités sportives simples et quotidiennes autant pour leur plaisir que

pour leur santé. Placée sous la présidence d'honneur du célèbre coureur québécois Phil Latulippe, cette semaine du sport pour tous, veut démontrer la possibilité pour tous les citoyens de s'adonner librement à la pratique d'activités sportives.

Grande soirée de danse A.S.T.

L'Association des Sportifs de Terrebonne vous invite à sa grande soirée de danse du 28 novembre. Il y aura remise de prix et médailles pour les chasseurs et pêcheurs et la disco mobile animera continuellement la soirée ensuite.

La date-limite des enregistrements a été fixée au 16 novembre. Pour la danse les billets sont en vente chez les directeurs et chez Turmel Sports, Taverne des Sportifs, Coco-Bar à Terrebonne, Marché Levebec à Lachenaie, chez Normand Murray et Ross Mackay. Pour informations: 471-5396 ou 471-8827.



L'ASSOCIATION DES SPORTIFS DE TERREBONNE

Elections

Les élections ont lieu

le 23 novembre. Pour faire partie de l'exécutif vous devez vous procu-



Le Maire Claude Desjardins, président Honoraire

M. Claude Desjardins, maire de la Ville de Terrebonne, a accepté la présidence honoraire du Tournoi régional organisé par l'Association du hockey mineur de Terrebonne. Les membres organisateurs sont heureux de la collaboration de M. le maire. Depuis plusieurs années, M. Desjardins suit les activités du hockey mineur de Terrebonne, et est toujours près des jeunes. Nous le félicitons pour sa nomination, et nous sommes assurés qu'il accomplira sa tâche agréablement.

Savez-vous la définition du mot "potin"? Selon Larousse; Petit commérage, tapage, vacarme...

- Voici les résultats des joutes inter-cité:
- Atome: Terrebonne 12, Ste-Marthe 1
Terrebonne 3, Boisbriand 6
 - Pee-Wee: Terrebonne 10, Ste-Marthe 6
Terrebonne 2, Boisbriand 6
 - Bantam: Terrebonne 2, Mirabel 3
Terrebonne 2, Boisbriand 3
 - Midget: Terrebonne 4, Mirabel 8
Terrebonne 4, Boisbriand 5

Voici le calendrier pour la prochaine fin de semaine:
Atome et Pee-Wee: 14-11-81 samedi: Terrebonne

De bons légumes

Cultivons notre goût pour les légumes. Mal connus et souvent mal aimés, les légumes font des plats délicieux, habituellement vite préparés et à bon prix. Ils sont en plus une source étonnante de vitamines indispensables.

rer un formulaire de candidature chez Turmel Sports, à la Taverne des Sportifs ou chez les directeurs. On recevra celles-ci avant le 21 novembre. Pour informations: mêmes que ci-dessus.

Commentaires

Tout commentaire au sujet des activités de l'Association sera le bienvenu si on communique avec Guy Matteau au 471-5396.

visite Lachute à 15 heures. Le 15-11-81 dimanche à Terrebonne contre Ste-Marthe dès 12h30.
Bantam et Midget: dimanche le 15-11-81 Terrebonne visite Ste-Marthe dès 16h30.

- Cédule de l'inter ville:
13-11-81: Bantam C 20h Lachenaie vs Terrebonne
14-11-81: Atome C 13h Mascouche vs Terrebonne
Atome C 14h Lachenaie vs Terrebonne
Pee Wee C 15h Mascouche vs Terrebonne
Pee Wee C 16h St-Louis vs Terrebonne
Pee Wee B 17h St-Louis vs Terrebonne
Midget C 18h St-Louis vs Terrebonne
Midget C 19h Terrebonne vs Terrebonne
16-11-81: Bantam C 19h St-Louis vs Terrebonne

L'ouverture de l'inter ville avait lieu samedi passé, à Terrebonne alors que toutes les villes étaient représentées, sauf Mascouche. On remercie Jean-Louis Dubé pour son travail constant.

C'est dimanche prochain qu'aura lieu la partie de hockey contre le Journal de Montréal et une équipe d'instructeurs. Nous espérons vous compter parmi les nôtres. Les billets sont en vente auprès de tous les jeunes du hockey mineur.

POUR UN SERVICE DE QUALITE



231, rue Sainte-Marie, Terrebonne

471-3536

Les Manoirs attaquent



Le gardien de Crabtree fait un arrêt spectaculaire aux dépens de Richard Tourangeau (no 16 de l'intercité "CC" des Manoirs).

LE CLUB DE
Racquetball
LE MASCOUCHOIS LTÉE

LE RACQUETBALL À SON MEILLEUR

DU NOUVEAU:
CARTES DE MEMBRES LIMITÉES
\$55.00
De 6h30 a.m. à 4h p.m. inclus,
du lundi au vendredi
Samedi soir 18h30 à la fermeture

PREMIER TOURNOI CONSOLATION
pour les membres
les 3-4-5 DÉCEMBRE 1981
Inscription: \$20
incluant: buffet, danse, discothèque mobile

824, rue J.I. Brien
(À côté de l'aréna)

474-2403 MASCOUCHE

Les Volleyeurs de Lachenaie

Oui, les Volleyeurs enthousiasmes à la victoire. Cette semaine je vous présente une équipe qui à mon avis pourrait causer des surprises. Si! Si les gars jouent en équipe. PIÈCES D'AUTO JACOB, avec en tête leur capi-



Dans l'ordre habituelle sur cette photo: Gilles Rivard, Pierre-Paul Deschênes, Claude Limoges, Yvon Hétu, Serge Duval cap., M. et Mme Jacob et André Leclerc.

taine Serge Duval, Paul Deschênes, Claude Limoges, Yvan Hétu, Gilles Rivard et An-

dré Landreville. Une équipe avec beaucoup de potentiel, avec quelques hommes clef, mais il reste toujours le SI! C'est pour cette raison que la quatrième position au classement final leur reviendra.

Voici le classement en date du 4 novembre 1981.

Pignons du Québec	51
Location Major	47
Pièces d'auto Jacob	35
Dubé Excavation	16

Volleyeusement votre Gérard Major

Ligue de quilles Inter-Salles des Laurentides

Une belle lutte pour la 1ère position:

Seulement 2 points séparent la 1ère de la 3e position. Si l'on pense qu'une équipe peut gagner 37 points par semaine, cela démontre clairement l'équilibre de cette ligue à forte compétition.

Etoiles de la semaine:
Serge Rochon, 585; Daniel Messier 547; Eugène Durocher 534; Pierre Corbeil 529; Victor Carrignan 522 et Réal Evangélisti 508.

Tartes de la semaine:
Sylvain Labelle du Bar La Réserve avec une partie de 84 et Claude Héroux du Club House Dany qui a joué un magnifique simple de 96. Ces deux quilleurs méritent le titre de tartes de la semaine.

Tartelettes de la semaine:
L'équipe du Club House Dany de Ste Marthe sur le lac, qui n'a gagné que 10 points sur 37. Une vraie honte pour des pros de ce calibre!

Bonne semaine de quilles à tous!

Réal Girard publiciste

C'EST LE TEMPS!

Oui, c'est le temps de réserver pour vos buffets, réceptions, noces, réunions d'affaires ou d'associations, réceptions des fêtes à la salle Le Patio, 179, rue Chapleau, Terrebonne. Au téléphone: 471-4148 Louis-Paul et son équipe d'expérience peuvent vous aider à répondre à toutes les situations quand il s'agit de réceptions dans la salle ou à l'extérieur.(A)

Les 12, 13, 14 et 15 novembre

Châtelaine

et le groupe Rock-Rétro

INTERLUDE

Spectacles et danse toutes les fins de semaine

CABARET

640

226 chemin des Anglais
Mascouche-Heights

Réservations: 477-9127



Les Buffets Cendrillon Enr.

Pour une table de bon goût

Pour une réception réussie

LIVRAISON-MISE EN PLACE

BANQUETS - BUFFETS pour toutes occasions:

mariages, mortalité, etc.

GÂTEAUX DE NOCES ET AUTRES

Pour vos réservations demandez Lyne Gagné

471-0355 ou 666-1983

Casse-croûte CHEZ MAMIE HOT DOG le lundi
1062, rue Belcourt (coin Masson) en spécial 40¢
Terrebonne 3 pour \$1.00



RESTAURANT "O FRITES DORÉES"

521, rue Masson coin Langlois TERREBONNE

DÉJEUNER TOUS LES JOURS

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI:

8 a.m. à minuit

LE DIMANCHE: de 10 a.m.

à minuit

GRAND STATIONNEMENT DISPONIBLE A LA CLIENTELE

LES 2 GRANDS SPÉCIAUX DE Claude Simard, propriétaire

GRAND SPECIAL DU LUNDI

"HOT DOG STEAME"

à seulement .35¢

GRAND SPÉCIAL TOUS LES MIDIS

De 11h à 2h

du mardi au vendredi

HAMBURGER à

.60¢

SPÉCIAL MARDI ET MERCREDI ENTRE 4H ET 7H

HOT DOG TOASTÉ À .40¢

COMMANDES POUR EMPORTER

471-4322



LE ROI du SOUS-MARIN!
LE NOM DE CONFIANCE

...c'est chaleureux, ensoleillé et bien ordonné!

450, des Seigneurs - Terrebonne

Livraison: 4h p.m. à 2h a.m.
471-7452 - 7453

B
I
E
N
V
E
N
U
E

LE GRENIER BAR SALON

646A Chartrand-La Plaine
Domaine Bronco 477-0478

Musique continue country populaire
Tous les vendredis, samedis et dimanches

PAUL REED
et son ensemble

Salle de réception
Denise Vendetti, prop.

RIGOLADE
Tous les dimanches
À compter de 21 heures

Du coeur, du coeur, du coeur...

Bantam: Toujours fiers de leur première position, les Bantam ont oublié pour quelques minutes samedi soir, de

Atome: Saint-Louis a enfin remporté deux vic-

sur place, il faudra se relever les manches et travailler, car je crois que vous avez de la fierté. Résultats de la fin de semaine: St-Louis 4, Loroste 6; St-Louis 1, St-Eustache 9.

Il faudrait peut-être songer à installer une table de massage dans la chambre du mid get, ça les relaxerait peut-être???

Samedi à l'aréna de Terrebonne, avait lieu l'ouverture de la cédule des joutes hors concours inter-ville. Plusieurs personnalités étaient sur place, dont les maires des municipalités et responsables du hockey mineur. L'Association du hockey mineur de Terrebonne mérite des félicitations et des remerciements pour son

hospitalité. Aux responsables de cette journée Messieurs Dubé et Mondoux. Merci.

Aux instructeurs des équipes "B" et "C" de Saint-Louis, veuillez accueillir les feuilles des parties pour pouvoir avoir un classement, sinon il n'y en aura pas.

Bonne semaine à tous
Daniel Beaudoin

IQFO-ST-LOUIS

par DANIEL BEAUDOIN



toires consécutives dans cette catégorie en disposant du Saint-Antoine deux fois en fin de semaine au compte de 2 à 1 samedi et 1 à 0 dimanche. Tout ça en ne lâchant pas une seconde et en travaillant d'arrache-pied, du début à la fin de la partie.

Pee-Wee: Quelquefois il faut apprendre à se la fermer, n'est-ce pas messieurs les instructeurs? Des punitions inutiles peuvent coûter une victoire? Samedi à Saint-Antoine, une défaite dure à avaler de 5 à 3. Par contre dimanche après 2 périodes, Saint-Antoine menait 4 à 0 et les pee-wee de Saint-Louis y ont mis du coeur pour finalement sortir vainqueurs avec 6 buts en troisième période.

travailler jusqu'à la fin contre Loroste, donc compte final 4 à 4. Toutefois, dimanche soir, ils étaient revenus à la normale et ils ont facilement vaincu Saint-Eustache 8 à 2.

Midget: Le midget est une très bonne équipe, mais s'il y a des gens qui influencent les autres, et bien, qu'on s'en débarrasse. Il est inconcevable qu'après un début de saison fulgurant, cette équipe écope de punitions et suspensions inutiles? Si certains joueurs se prennent pour d'autres, qu'ils jouent dans leur cour. Quant aux autres

Bien manger

Bien manger, ça ne coûte pas plus cher! L'essentiel d'une bonne alimentation, c'est trois repas par jour, bien équilibrés. Il est possible de bien nourrir toute une famille, même avec un budget modeste. Pour manger à bon compte, il faut surtout faire des choix judicieux. La viande coûte cher? C'est une bonne raison pour en servir moins souvent, et des portions plus petites. Pensez-y quand vous irez au marché!



HOTEL MOTEL

LE SOMMET

PRÉSENTE

JULIE ET SES MUSICIENS



Tous les jeudis, vendredis, samedis à 21h et dimanches après-midis à 17h

MUSIQUE DE DANSE CONTINUELLE AVEC L'ORCHESTRE **PANOUS**

Participez aux DÉCOUVERTES DU SOMMET tous les dimanches soir

HÔTEL MOTEL LE SOMMET

1425 ch. Gascon St-Louis-de-Terrebonne

Information: 471-6146

Aucun frais d'admission

WESTERN



HOTEL QUENNEVILLE

en vedette



PROGRAMME D'AMATEUR MUSIC-HALL

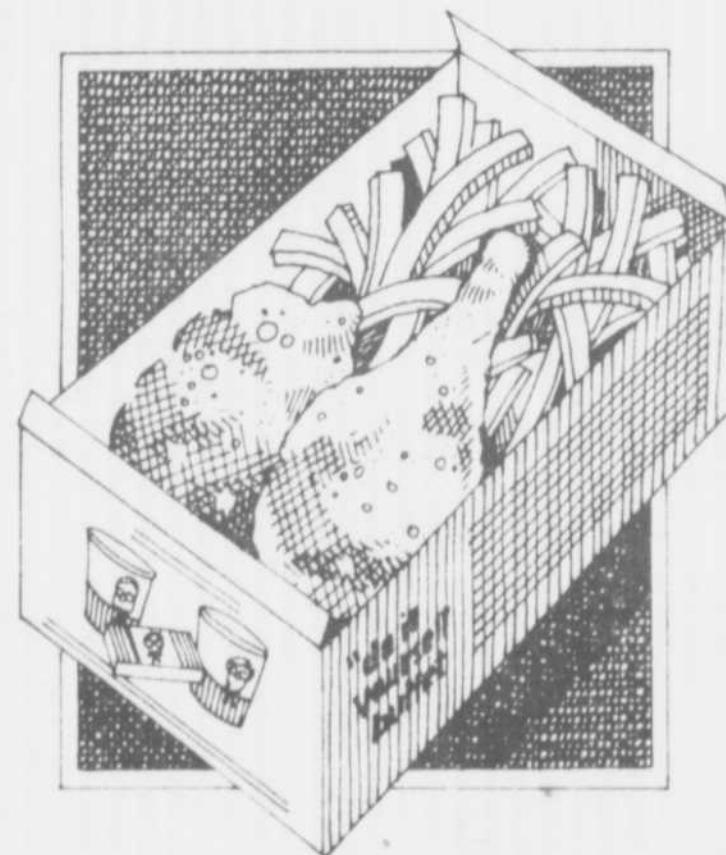


TOUS LES DIMANCHES 8h P.M.



790, rue Saint-Pierre TERREBONNE

Casse-croûte anti-inflation



Seulement **1,49 \$** avec coupon

Pour vous aider à lutter contre la hausse générale des prix, achetez le casse-croûte anti-inflation à 1,49 \$

seulement. Ce casse-croûte nourrissant et satisfaisant comprend 2 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky et une généreuse portion de frites dorées. Profitez en! Cette offre se termine le 29 novembre 1981.

La Villa du Poulet

Casse-croûte anti-inflation



Seulement **1,49 \$**

Sur présentation de ce coupon vous obtiendrez un casse-croûte comprenant 2 morceaux de Poulet Frit à la Kentucky avec frites à prix anti-inflation. Cette offre se termine le 29 novembre 1981.

Poulet Frit à la Kentucky

La revue
CULTURELLE

**Hommage à la
chanson populaire**

Rendez-vous mardi le 24 novembre 1981 à 20h à l'église Saint-Henri de Mascouche située au 3000 boul. Sainte Marie, Mascouche.

Vous aurez le plaisir d'entendre et de voir un très beau spectacle, digne de la Place des Arts. Prétentieux? Venez et constatez vous-même. L'extraordinaire homme-orchestre du nom d'André Bélair, musicien professionnel aveugle

offre un programme des plus intéressants.

Gagnant d'un trophée "Troubadour" comme meilleur accompagnateur de spectacles de la province de Québec, André Bélair nous présente l'une de ses découvertes, Mireille Hébert de Mascouche. Elle est douée d'une fort jolie voix et d'un talent assez rare dans l'interprétation de la chanson populaire.

Informations: 668-1256 entre 19h et 21h.

Bonne nouvelle pour les amateurs de spectacles et de théâtre:

**La Famille Malenfant
présentera spectacles au cours
de l'année JACQUES BREL**



(JL) Le tout nouveau théâtre de la Famille Malenfant, rue Saint-Jean-Baptiste à Terrebonne, nous présentait l'été dernier, l'excellente pièce de théâtre "Chez Paul-ette, Bière, Vin, Liqueur et Nouveautés" et le succès de la pièce dans cette nouvelle salle a évidemment encouragé les promoteurs à présenter de nouveaux spectacles. Rappelons que la Famille Malenfant est la compagnie de production de spectacles et le principal locataire du Théâtre Malenfant.

Toujours est-il qu'on s'est accordé quelques mois de répit depuis la dernière représentation de la mi-septembre mais on n'a pas chômé pour autant. Louise Bourque, l'une des comédiennes et gestionnaires, passait récemment au bureau de LA REVUE pour nous donner une idée des spectacles à venir et bien sûr, nous mettre l'eau à la bouche.

"Dites, si c'était vrai"

La Famille Malenfant met actuellement la main à la préparation d'un spectacle de chansons et de textes de Jacques Brel. Les dates de représentation seront les 25, 27 et 28 novembre ainsi que les 2, 4 et 5 décembre (mercredi, vendredi et samedi). Il y aura deux comédiens-chanteurs sur scène soit Louise Bourque et Yves Raymond, accompagnés de quatre musiciens. La direc-

tion musicale a été confiée à Michel Dubuc. Ce spectacle a déjà été présenté à Montréal l'an dernier et a connu beaucoup de succès. Les textes de Jacques Brel s'expriment très souvent par la théâtralité et exigent une très grande sensibilité de la part des interprètes. C'est dire qu'il faut polir et repolir le contenu. Chose certaine, la Famille Malenfant devrait présenter un autre excellent spectacle. Notons qu'il y a possibilité de prolongation des représentations.

Occuper la scène en permanence

Si le théâtre de Terrebonne a été au repos quelques temps, on a bien l'intention d'occuper la scène de façon permanente et d'ores et déjà il est permis d'annoncer qu'il y aura un autre spectacle à la mi-février, celui-ci à grand déploiement. Il s'agira d'une comédie musicale mettant en scène trois co-

médiens et sept musiciens. Ce sera un "gros show" offrant de la musique, de la chanson et de la danse. La salle de spectacle de la rue Saint-Jean-Baptiste était à "géométrie variable" il y a possibilité d'agencer sièges et scène de différente manière, caractéristique fort utile pour un tel spectacle.

En définitive, on a bien l'intention d'offrir aux gens de la région, des spectacles de qualité et toute l'équipe travaille actuellement à ce but. Et vive la Famille Malenfant.

Fête du 24 juin

L'assemblée générale annuelle de la Corporation de la Fête Nationale du 24 juin, Laurentides, aura lieu le 9 novembre à la Caisse populaire de Saint-Jérôme, 190 rue Pa-

rent à Saint-Jérôme, dès 19h30. Cette courte information nous a été communiquée par le président M. Bruno Grenier, au nom du Comité d'administration de la Corporation.



FAITS & GESTES

par Almé Despatie

Le TGV [train grande vitesse] qui file entre Paris et Lyon à plus de 200 milles à l'heure ébahit les pessimistes qui vivaient il y a une soixantaine d'années. A cette époque où les premiers trains se traînaient ces messieurs avaient prédit qu'à une vitesse de plus de cinq milles à l'heure aucun être humain ne pourrait endurer une telle souffrance et que les conséquences sur l'organisme seraient néfastes.

On a toujours le sens de la communauté dans une agglomération urbaine... quand ça fait notre affaire. Si on nous enlève un droit ou si on nous impose une taxe à cause d'un problème bien particulier, on se contrefiche alors souverainement de l'ensemble de nos concitoyens. La preuve: quand vous verrez un grand nombre de personnes à une assemblée municipale, vous pouvez être certain que ces personnes sont là uniquement pour leur affaire personnelle.

C'est le hasard qui a déterminé que les Emirats arabes et l'Alberta soient assis sur des milliards de barils d'huile et qui les enrichissent aux dépens du reste du monde et des autres provinces. Pourtant, le Québec n'est pas si mal loti que cela. Ainsi, un relevé de la statistique note que les 100 plus grandes compagnies ou sociétés à contrôle québécois se partageaient, en 1981, des actifs évalués à plus de 115\$ milliards. Parmi ces entreprises, Hydro-Québec se maintient au premier rang avec au-delà de 18\$ milliards. Les Caisses populaires viennent au cinquième rang avec plus de 11\$ milliards.

"Tout dans le jardin" d'Edward Albee (traduction François Tassé) est à l'affiche du théâtre de Jean Duceppe au Port-Royal de la Place des Arts jusqu'au 5 décembre. Malgré une critique acerbe dans Le Devoir, la salle ne désemplit pas. On s'y amuse beaucoup; on réfléchit encore plus à cette décomposition dans certains coins de banlieues où on ne parvient pas à arrondir ses fins de mois sans prostituer dans tous les sens. En somme, on vit au-dessus de ses moyens et on cherche les échappatoires pour arriver à ses fins. Une pièce qui ne laisse pas indifférent.

Les constructeurs d'habitations sont aux abois, comme la plupart des autres hommes d'affaires du continent Nord-américain à cause de cette récession qui menace. Par la voix de son président, M. Robert Gibeau [de Laignon, Durand, Quevillon & Associés], l'Association provinciale des constructeurs d'habitations du Québec [APCHQ] vient de demander aux gouvernements la création d'un fonds hypothécaire qui s'apparenterait aux régimes existants d'épargne logement et d'épargne retraite. Inquiets par la perte de 16,000 emplois directs et 12,000 emplois indirects et surtout par une perte de 30 pour cent du membership en 1981, l'APCHQ demande qu'on donne un coup de barre qui s'impose.

Ligne à ligne par MF

**Moins ça change,
plus c'est pareil**

Je me disais que tout aurait évolué, que des nouveaux dossiers étaient en marche, que les vieux avaient avancé et qu'enfin je serais bien perdus après trois mois d'absence. (Pour ceux qui l'ignorent, je me suis absenté de mon travail de journaliste pour devenir maman).

Hé bien non! Moins ça change, plus c'est pareil me suis-je dit en revenant au boulot en ce beau jeudi 5 novembre.

Les vieux dossiers traînent toujours leurs grosses pattes de velour usé dans le vide si vide des labyrinthes administratifs compliqués. Comprenez-vous ça vous que trois mois, c'est-à-dire 90 jours, 2 160 heures ou 129,600 secondes ne réussissent pas à convaincre le monde de l'importance de marcher en avant?

J'exagère bien sûr. Il y a des choses qui ont progressé. Il y a même de nouvelles choses qui se sont amenées. Mais bon sang que c'est dur pour une journaliste à l'affût de la mouvance de faire revenir sur son dactylo les lettres "é-c-o-l-e-s-e-c-o-n-d-a-i-r-e" ou "l-l-e-d-e-s-M-o-u-l-i-n-s" ou "h-l-m-S-a-n-t-L-o-u-i-s".

Une chance qu'il y a les enfants!

*Au Pain Chaud
du Breton*

*On a toujours du
pain chaud sur
la planche...*

Le vrai pain français
"Cuit sur la sole"
devant vous tous les jours

SPÉCIALITÉS

- PAIN DE TOUTES SORTES
- PÂTISSERIE française au beurre
- PÂTES DE FOI
- FROMAGES canadiens, importés, fins
- CHARCUTERIES fines et exclusives
- BUFFETS simples et gastronomiques
- BEIGNES grande variété
- SALADES, etc.

1962 chemin Gascon
(près du ch. des Anglais)
St-Louis-de-Terrebonne

RESTAURANT
640
Pizzeria

Spécial du 2e jeudi
du mois (12 nov.)
de 12h à 22h

Au comptoir seulement
Limite - Une offre par client

*Venez chercher une
PIZZA - Médium - Garnie
et obtenez
GRATUITEMENT
un délicieux spaghetti

Sous-marins - Mets italiens - Pizza - BBQ
477-9406 Plaza 640
218, ch. des Anglais - Mascouche-Heights

Samuel de Champlain, Madeleine de Verchères et cie...

Le Parminou à la poly. Corbeil

La Société d'Histoire de la région de Terrebonne vous invite à une soirée de théâtre. En collaboration avec la coopérative des Travailleuses et travailleurs de théâtre des Bois-Francs, nous présentons une pièce en trois volets intitulée:



Scène tirée de "Samuel de Champlain", l'un des volets de la série "Ton histoire en est une des pas pires" présentée par le Théâtre Parminou.

"Ton histoire est une des pas pires" du théâtre Parminou, lundi soir le 23 novembre 1981 à 20h à l'auditorium de la polyvalente Armand-Corbeil, au 795 J.F. Kennedy à Terrebonne. Admission: 5\$ pour les adultes et de 3,50\$ pour étudiants.

Billets en vente: A la Librairie Lincourt, 191 rue Saint-André, Terre-

bonne ou à l'entrée de l'Auditorium.

Ce spectacle qui a été présenté durant deux

semaines estivales à la Place Royale de Québec, promet d'être des plus divertissants et intéressants.

Dans Le Devoir du 28 août 1980, on pouvait

lire: "Voici sans contredit l'une des troupes de théâtre les plus professionnelles au Québec".

La Société d'Histoire de la région de Terrebonne veut par ce spectacle de qualité donner l'occasion à ses membres et à la population de la région d'apprécier le travail d'une troupe théâtrale de bonne renommée tout en revivant de façon humoristique quelques pages de notre histoire.

C'est donc un rendez-vous, lundi le 23 novembre 1981 à 20h à l'auditorium de la polyvalente Armand-Corbeil.

Yvon Limoges
secrétaire

Saviez-vous que...

par André Côté

Et vlan! dans les flans! Le Québec se retrouve tout fin seul face à cette mer anglophone dont la marée montante semble plus menaçante qu'agréable.

Le rapatriement de la Constitution se fera sans le Québec; notre gouvernement ne voulant pas nous passer un sapin, s'en est fait passé un... Nous nous retrouvons, encore une fois, neuf contre un et, cette fois-ci, c'est pour longtemps et c'est légal.

Pourtant lors du référendum, tout le reste du pays s'est mis en oeuvre pour faire échec au OUI et il a réussi; depuis ce temps, cependant, les tenants du NON (pour ne point dire les tenants) ne se sont aucunement manifestés. Vont-ils maintenant se réveiller et s'apercevoir qu'ils viennent, eux aussi, de se faire passer un sapin? Obnubilés par "l'anti-péquisme", ils parleront de trahison, d'incompétence du gouvernement actuel et des politiques "séparatistes"; cela me rappelle, alors que j'étais très jeune, les campagnes "anti-communisme".

Maintenant que les jeux sont faits, il ne reste plus qu'une étape à franchir: demander l'avis du peuple sur la position du Québec face à la nouvelle Constitution; si ce dernier appui le Parti Québécois dans sa démarche, la seule conclusion possible c'est alors (je vous la laisse trouver...)

Semaine d'appréciation de notre jeunesse

On a déjà dit que la "Parole est facile". Mais, quelques mots bien choisis prononcés avec sincérité peuvent rapporter de précieux dividendes lorsqu'elles permettent à des jeunes d'apprendre que leurs contributions sont appréciées. Pour cette raison, l'Optimist International a développé un programme annuel de reconnaissance, connu sous le nom de semaine de l'appréciation de notre Jeunesse et qui a lieu durant la deuxième semaine de novembre, soit pour cette année, du 8 au 13 novembre 1981.

Le Club Optimiste de Terrebonne nous demande d'y participer.

Dans notre voisinage, il y a certainement un jeune qui a besoin d'encouragement et dont les accomplissements auraient échappé à votre connaissance. Le temps est venu de leur dire que vous vous préoccupez d'eux, que vous êtes heureux de les avoir près de vous et que vous appréciez leurs efforts avec sincérité.

Le Club Optimiste de Terrebonne a donc déjà honoré une cinquantaine de jeunes faisant partie de plusieurs groupements, dimanche le 8 novembre en présence des autorités municipalités et religieuses. En cette occasion, M. le maire Claude Desjardins a proclamé officiellement la semaine du 8 au 13 novembre 1981 **Semaine d'appréciation de la jeunesse.**

De plus, vendredi le 13 novembre à 20h il y aura Disco-danse "gratuite" pour les jeunes de moins de 18 ans qui aura lieu en la salle des Chevaliers de Colomb à Terrebonne. Ce sera là, la grande fête de clôture pour cette semaine qui se terminera dans la joie et l'appréciation pour toute notre jeunesse qui sera la classe dirigeante de demain.

Michel Lacroix
président
Club Optimiste
Terrebonne

Mariage



(RG) Diane Girard, l'ainée de Réal Girard, s'est mariée le 24 octobre à 16 heures en l'Église St-Louis-de-France de Terrebonne avec Pierre Chartrand fils de Simone Grenon et Zéphirin Chartrand de Terrebonne. Fait inusité, il n'y avait pas d'électricité lors du mariage. Le tout s'est consommé à la chandelle (sic).

Soirée spéciale: Vive l'Amour

Nous avons l'occasion et nous sommes envahis par tout ce qui va mal, prenons le temps de voir que dans cette même réalité il y a aussi du bon, du gratuit, des signes qui nous font ajouter une vie qui est infinie en chacun de nous.

Ces signes sont nos mariées 81 que nous fêtons, à l'école des Hauts-Bois le 12 décembre 1981 à 8h, le prix du billet est de 7\$. Permis de la S.A.Q.

La soirée se déroule comme suit: messe, danse avec l'animateur Jean-Guy Bissonnette et un délicieux buffet servi vers la fin de la soirée.

C'est une occasion de

fêter et de goûter ensemble ce que chaque couple ont vécu lors de leur mariage.

A Saint-Benoit, l'amour fait signe y serons nous pour y prendre notre part?

Vous pouvez vous procurer vos billets chez Gisèle 477-5218 ou chez Gaby 477-5184 ou au centre 477-1721.

Bienvenue à tous
Yves Provost, ptre, vic.
Comité S.P.M.

Rappel de l'Association "Festa"

Le comptoir Vente, Echange, et Demande, se continue tous les vendredis après-midi de 13h à 15h au local de l'Association "Festa" (3e étage de l'Hôtel de ville) de Sainte-

Anne-des-Plaines.

N.B.: Un tableau d'affichage est à votre disposition. Jocelyne Lapointe responsable, 478-1809 ou 478-4337. Bienvenue à tous...

Monsieur dismat Les Matériaux de Construction
bois, matériaux... TOUT pour la construction! **Mascouche INC.** Mascouche Lumber inc.

474-0556
474-1166

2939, rue DUPRAS, MASCOUCHE

Mme J. Riopel, prop.

**PEINTURE KEM ET M.F.
PORTES-CHASSIS
FERRONNERIE-QUINCAILLERIE
PREFINI-FOYERS-POELES**

ISOLATION CONFORT CO. LTÉE

471-5023

Économisons l'énergie maintenant. Évitez les pénuries de combustible prévues pour les années à venir.

TRAVAUX GARANTIS 5 ANS

Estimation gratuite

MATÉRIEL UTILISÉ

- Uréthane
- Cellulose
- Fibre de verre
- Fibre minérale

251, CHEMIN GASCON -LACHENAIE

Isolation Confort Co. Ltée détient tous les permis suivants:

- 1- Régie de la Construction du Québec No 40069
- 2- Accréditation de l'Office général des normes du Canada Qué. Qué. No 24-448
- 3- Office de la Protection du consommateur No 110167
- 4- Accréditation de Energain Québec No 1722

(Programme d'amélioration énergétique des habitations du Québec, pour bénéficier de l'assistance financière de l'Hydro)

AVIS PUBLIC

Le centre local des services communautaires (CLSC) des MILLE-ÎLES

vous convoque à sa séance publique d'information pour l'année 1980-1981

Date: Lundi, 23 novembre 1981

Heure: 19h30

Endroit: Local du C.L.S.C.

Promenade St-François, 600, Montée du Moulin St-François, Laval.

Programme de la rencontre:

- Informations sur les services et le budget
- États financiers
- Ateliers de discussions sur les modules «santé» et «social»
- Période de questions


(*) La présente constitue une invitation à toute la population du secteur «St-François»

André Gervais,
Directeur général

● ACUPUNCTURE

ACUPUNCTURE
 Médecine traditionnelle chinoise
 Maux de dos, migraines, arthrite, troubles nerveux, circulatoires, etc.
SUR RENDEZ-VOUS 474-4737
 du mardi au samedi
Dr. Germaine Gendron, inf. M.D.T.C.M.
 Bel et en Santé - Plaza GPA - Mascouche

● architectes


FELICE VACCARO ARCHITECTE

 885 RUE DE SOUROCHEMIN
 ST-LOUIS-DE-TERREBONNE
 QUÉBEC J0H1N0 CANADA
 TÉLÉPHONE: (514) 471-7899


viau birtz architectes

 1011, rue St-Louis, Terrebonne (6w 1k1)
 1435, de Port-Alfred, Laval h7e 4t5
 tél: (514) 471-4765

● arpenteurs

PIERRE LACAS
 arpenteur-geometre
 3100, boul. Mascouche 474-2426
 Mascouche

LABRE et LAROSE
 ARPEUTEURS-GEOMETRES

 Réjean Labre
 487 rue Notre Dame Répigny, Qué J6A 2T6
 Tél 581-4846 581-7792

Gaétan Meunier
 ARPEUTEUR GEOMETRE

 940, Montée Masson, suite 201 Lachenaie, J6W 2C6
 Bureau 471-0388
 Résidence 471-2739

ALFRED TROTTIER
 INGENIEUR CONSEIL 661-9210

Gilles Poulin
 ARPEUTEUR - GEOMETRE
 B. SC.A., ING.
 800 MONTROSE, SUITE 100
 DUVERNAY, LAVAL H7E 3M5 Tél.: 661-0580

● assurances

PATENAUE & MARTEL INC.
 Courtiers d'Assurances Agréés
 184 Notre-Dame, Répigny, P.Q.
 Téléphone: 585-4311

● avocats

DUPRAS & VIENS
 AVOCATS
 DANIEL DUPRAS, LL.B.
 JUDITH VIENS, LL.L.
 LUNDI À JEUDI: 9h à 21h
 VENDREDI: 9h à 17h
790, boul. des Seigneurs Terrebonne
 Tél.: 492-0096

ANDRÉ GASCON, LL.L
 AVOCAT
 6420, boul. des Mille-Îles Saint-François (Laval) 468, rue Saint-Louis Terrebonne
SUR RENDEZ-VOUS
 Tél.: JOUR: 843-4456 SOIR: 666-1890

Bureau jour et soir 471-2313
JEAN-RICHARD LAURENCE et ASSOCIÉS
 AVOCATS-CONSEILLERS JURIDIQUES
 Jean Richard Laurence
 Allen Marcoux
455, Boul. des Seigneurs, Terrebonne

PAQUETTE, GODIN, SIMARD et BOISVERT
 AVOCATS
 CLAUDE PAQUETTE
 André Godin 505, Boul. Dorchester O. Montréal 866-9851
 Fernand Simard
 Pierre Boisvert
 Michel Fortier 845 Place Eymard Terrebonne 471-4596
 Raymond L'Abbée
 Marco Rivard

● chiropraticiens

Dr LUC-J. GAGNON
 CHIROPATICIEN
 Sur rendez-vous
 761, rue L.-Lachapelle Terrebonne
 471-9190

● comptables agrées

Pierre Bilodeau, C.A., M.B.A.
 Comptable agréé
 1198, rue Dupuis 474-4448 Mascouche

Lemire et Associés
 COMPTABLES AGREES
 Claude Lemire, C.A.
 790, boul. des Seigneurs 471-6439
 Terrebonne

● cons. en orientation

MARIE-HÉLÈNE MATTE-GRATTON
 CONSEILLER EN ORIENTATION
 Bureau sur rendez-vous
 820, St-François-Xavier 471-3197

● comptables gen. lic.

ALLARD
 De **CARUFEL ET ASSOCIÉS**
 EXPERTS-COMPTABLES
 COMPTABLES GÉNÉRAUX LICENCIÉS
 741, ST-PIERRE TERREBONNE 471-0504
 50 A, TURGEON STE-THÉRÈSE 430-2305

● dentistes


1100 Montée Masson, Local 19
 Terrasse Mascouche
 Mascouche, Québec J0N 1C0
CLINIQUE DENTAIRE BÉLANGER ET VAILLANCOURT
 DR. YVES BÉLANGER
 DR. FRANCE TRUDEL
 DR. LOUIS VAILLANCOURT Tél: 474-4177

Dr Daniel Hacala, d.m.d.
 Dr Claude Legris, d.m.d.
CHIRURGIENS DENTISTES
 Polyclinique de Terrebonne
 901, boul. des Seigneurs Terrebonne
 Sur rendez-vous - 471-7113

DR YVES DUBOIS, D.M.D.
 Chirurgien dentiste
 741, St-Pierre Terrebonne 471-3231
 Lundi-mardi: P.M. Soirée
 Vendredi-samedi: A.M., P.M.
 Samedi: A.M.
 901 des Seigneurs Terrebonne 471-5352
 Suite 102 - Mercredi: P.M. Soirée

● denturologistes

Jean Beupré Tél.: 471-2131
Pierre Beupré
Beupré & Beupré, d.d.
 DENTUROLOGISTES
 Fabrication et réparation de prothèses complètes ou partielles
 2300 CHEMIN GASCON ST-LOUIS DE TERREBONNE

492-1247

Denis Brisson
 Denturologiste
 Sur rendez-vous
 980, boul. des Seigneurs (Centre professionnel de Terrebonne) TERREBONNE


SUR RENDEZ-VOUS

Jacques Chabot, d.d.
 DENTUROLOGISTE
 Centre Professionnel de Mascouche
 3100, boul. Mascouche - Suite 210
 Lun.Mer.Ven. 474-4770
 Mar.Jeu. 621-3773

(Sur rendez-vous) 471-5391

PIERRE DUVAL d.d.
 Denturologiste
 Confection et réparation de prothèses dentaires
 1446, Dumont (Route 25 et montée Masson) TERREBONNE



Quelque chose de plus
 Mon travail, c'est plus que la vente. C'est aussi le service. Le genre sur lequel vous pouvez compter.
LIONEL DURAND
 Depuis plus de 12 ans à votre service
 Après 5h p.m. 471-6220

La Métropolitaine
 Où l'avenir, c'est tout de suite

L'Halloween à l'A.G.M. ça se fête

Le samedi 31 octobre, les membres de l'Association de Mascouche s'étaient retrouvés en grand nombre au centre communautaire pour fêter, eux aussi l'Halloween.
 La soirée s'est très bien déroulée, notre maître de cérémonie, joué par Denise Bérard, a été parfait, ainsi que nos discothécaires Lucie et Roger Côté. Grâce à eux on s'est très bien amusés. Le concours du meilleur costume a été gagnée par Diane Roux déguisée en chatte et par Daniel Bérard notre clown géant, suite à la fabuleuse parade de costumes. De nombreux jeux ont été organisés, pour les membres et beaucoup de prix ont été distribués. Le tout couronné avec un superbe lunch grâce à nos généreux commanditaires.
 Un gros merci au comité d'activités ainsi qu'au comité de financement pour leur collaboration.
 P.S.: D'autres activités sont à venir, pour vous distraire et rencontrer des amis vous aussi, téléphonez-nous sans tarder, Jeanne Tamburini, 474-3879 et Francine Béland, 471-4093.

Cuisson

La cuisson des légumes... ce n'est pas essentiel! Saviez-vous que la plupart des légumes se mangent crus? C'est comme ça qu'ils nous apportent le plus. Du chou-fleur cru? Délicieux! Et aussi le brocoli le piment vert, les haricots, la courgette, l'épinard, et même les champignons. Découvrez ainsi de nouveaux légumes et prenez plaisir à les déguster.

● **immeuble**

Courtier en immeubles Tél. 471-8722
471-1536

Raoul Chartrand F.R.I.

Prêts sur hypothèque
Vente et achat de maisons et terrains

Bur. 478, St-Louis Terrebonne, P.Q.

● **ingenieurs-conseil**

**LEROUX, LEROUX, NANTEL,
PAPIN ET ASSOCIES**

INGÉNIEURS-CONSEILS
Les estimateurs professionnels
Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.
110, Place Crémazie 384-4220 Montréal

● **medecins**

**CLINIQUE DE MÉDECINE
FAMILIALE LAMATER**

Centre professionnel
980, boul. des Seigneurs Terrebonne

**URGENCE DE 10h à 20h
MÉDECINE GÉNÉRALE**

Tél.: 492-1919

DR JEAN-PAUL LANGLOIS
M.D., L.M.C.C.
MÉDECINE GÉNÉRALE

Accouchement
Affilié à la Cité de la Santé

980, boulevard des Seigneurs
TERREBONNE 492-1919

Dr. J.P. Forest
Gynécologue

468 rue Saint-Louis, Terrebonne

Consultation sans rendez-vous le mardi de 17h à 18h
TEL.: 274-7875 - SOIR: 658-5010

Dr. Maurice St-Amand, M.D.
MEDECINE GENERALE

BUREAU SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
594, rue Théberge 471-8830 Terrebonne

**Polyclinique medicale
BUREAU DES SPECIALISTES**

•Chirurgien •Gynécologue •Cardiologue
•Oto-rhino-laryngologiste •Urologue •Dermatologue
•Diététiste •Chirurgie plastique

•**MÉDECINE INTERNE**

901, Boul des Seigneurs, Terrebonne
Sur rendez-vous: 471-2252

**Polyclinique medicale
de Terrebonne**

901, boul. des Seigneurs
Terrebonne 471-1117

• **Médecine générale
sur rendez-vous**

• **SALLE D'URGENCE**

Pour Insertion d'une Carte dans
cette page
COMPOSEZ 471-3719

● **notaires**

471-3731

BLANCHARD, AUGER et ROY
NOTAIRES

Jean Blanchard
Martin Auger
Louise Roy

741, rue Saint-Pierre Terrebonne

Me Denise Dupont
Notaire

715, boul. des Seigneurs Terrebonne

Rés.: 731-6576 471-7007

Me René Gadoury
NOTAIRE
CONSEILLER JURIDIQUE

2960, BOUL. STE MARIE MASCOUCHE, QUÉBEC J0N 1C0 474-4443

986 LE GARDEUR, MASCOUCHE P.Q. J0N 1C0 474-1584

Gravel, Gravel & Dagenais
Notaires

145, St-André Terrebonne 471-9222 - 3001

Léopold Gravel,
Robert Gravel,
Pierre Dagenais

Me Serge Lacoursière,
LL.L., D.D.N.

Notaire et
conseiller juridique

785, rue Maskinongé
Saint-Louis-de-Terrebonne 471-3850

MICHEL PARENT
NOTAIRE

263 des Braves Terrebonne
471-7431

● **optometristes**

LISE-ANNE CHASSÉ
DOCTEUR EN OPTOMÉTRIE
EXAMEN DE LA VUE
VERRES DE CONTACT

POLYCLINIQUE TERREBONNE
SUITE 103
901 BOUL. DES SEIGNEURS
TERREBONNE, QUÉ 471-1680

EXAMEN DE LA VUE
Dr L. Fournier, O.P.
Optométriste
VERRES DE CONTACT
Bureau tous les jours sur rendez-vous

741, rue Saint-Pierre, Terrebonne 471-4027

EXAMEN DE LA VUE
DR L.P. RAYMOND
Optométriste
Bureau sur rendez-vous

595, rue Théberge Terrebonne
471-3381

● **pharmaciens**

YVES MATHIEU
pharmacien

PLACE DES SEIGNEURS TERREBONNE

CENTRE PROFESSIONNEL MASCOUCHE

471-6664 474-2495
PLACE DES PRINCES (SAINT-LOUIS) 471-5518

psychotherapeute

Daniel Dumont
PSYCHOTHÉRAPEUTE

CONSEILLER EN RELATION HUMAINE
THÉRAPIE INDIVIDUELLE ET EN GROUPE
PHOBIES - COMPLEXE - ANXIÉTÉ - ANGOISSE

1113 ST-HENRI MASCOUCHE, QUÉ. JON 1C0

CONSULTATION SUR RENDEZ-VOUS 474-4264

● **veterinaires**

**Clinique Vétérinaire
de Mascouche**

2594, boul. Ste-Marie Mascouche (Qué.) JON 1C0
Téléphone: 474-4161

Dr Carole Joubert, M.V., I.P.S.A.V.

Heures d'ouverture: Lundi au vendredi: 12h à 20h
Consultation 12h à 14h 18h30 à 20h

Sur rendez-vous seulement

390 Grande Allée
St-Louis de Terrebonne, Visité à domicile 471-0595

**CLINIQUE VÉTÉRAIRE
GRANDE-ALLÉE**
DR. PIERRE ROUSSELLE M.V., I.P.S.A.V.

Heures d'ouverture:
• Du lundi au vendredi 11 heures à midi
13 heures à 17 heures
18 heures à 21 heures

• Le samedi 9 heures à midi

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT!

Décès Samson

A l'hôpital Charlemaïne, le 2 novembre à l'âge de 72 ans, est décédée Lucienne Manger, épouse de feu Léopold Samson, demeurant à Longueuil, autrefois de Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu le 5 des Salons Jos Guay & fils, 756 rue Saint-Louis à Terrebonne pour l'église Saint-Louis-de-France. Inhumation au cimetière

régional. Elle laisse dans le deuil, ses enfants Jeannette, Noël (époux de Louise Benoit) Pauline, Marcel, plusieurs petits-enfants, 2 arrière-petites-filles, et plusieurs frères et soeurs.

Décès Vincent

A Lachenaie, le 5 novembre 81, est décédé à l'âge de 16 ans et 3 mois Serge Vincent, fils de M. et Mme Lionel Vincent, demeurant au 1759 rue Des Seigneurs à Lachenaie. Les funérailles ont eu lieu, samedi le 7 novembre à 2h, du Funérarium Lucien Gagnon, 850 montée Mascon à Mascouche, en l'Eglise de Lachenaie, inhumation au cimetière de Lachenaie, il laisse dans le deuil outre ses parents, son frère Martin, ses soeurs Mme Jean-Baptiste Lévesque (Doris) ainsi que sa soeur Aline, ses grands-parents maternelles M. et Mme Cyrille Chabot, un neveu Luc André, ainsi que d'autres parents et amis.

Décès Gendron

Subitement à Lachenaie, le 30 octobre, à l'âge de 51 ans, est décédé Raymond Gendron, époux de Louise Dubé. Il demeurait à 1266 Chemin des Anglais à Lachenaie. Les funérailles ont eu lieu le 2 novembre à 2h de la Résidence funéraire Saint-Louis à Terrebonne pour l'église Saint-Louis-de-France. Inhumation au cimetière de Terrebonne. Il laisse dans le deuil, son épouse, ses soeurs, Lucienne, Isabelle, Yvette, ses frères Polydore, Marcel, Normand, ses beaux-parents, M. et Mad. Philippe Dubé, ses beaux-frères et belles soeurs et plusieurs parents et amis.

PETITES ANNONCES
LA REVUE 471-3710



**Campagne
de la Société
du Cancer
à Bois-
des-Filion**

Très chers concitoyens de Bois-des-Filion
Nos bénévoles, femmes et hommes, qui ont bien voulu donner de leur temps pour vous rencontrer et faire en sorte que cette campagne du cancer soit un vrai succès, désirent vous exprimer toute leur gratitude.
Votre mérite est d'autant plus grand que nous savons très bien que vous êtes sollicités de toute part.
Nous vous sommes très reconnaissants de la chaleureuse réception que vous avez témoignée à nos bénévoles.
Votre contribution à cette campagne du cancer a rapporté la jolie somme de \$1,143.98.
Nous vous félicitons, c'est tout à fait à votre honneur; surtout si l'on considère que la plupart des dons étaient anonymes.
De la part des bénévoles, un gros merci!
De tous ceux qui en bénéficieront, la reconnaissance de l'espoir!
À vous tous, de tout coeur, je vous dis MERCI!

Amicalement,
**Jacques Langevin,
Responsable de
la Campagne
pour Bois-des-Filion**

Décès Gariépy

A Lorraine, subitement, le 4 novembre, à l'âge de 78 ans, est décédé M. Maurice Gariépy, il demeurait à 153 rue Frazer, à Lorraine. Les funérailles ont eu lieu le 5 novembre de la Résidence funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis à Terrebonne pour l'église Saint-Louis-de-France. Il laisse dans le deuil de nombreux parents et amis.

Décès Marsan

A Montréal, le 4 novembre, à l'âge de 90 ans, est décédée Mme veuve Joseph Marsan, née Clara Lesgeault, elle demeurait autrefois à Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu le 7 novembre à 8h de la résidence funéraire St-Louis, 939 St-Louis à Terrebonne, elle laisse dans le deuil ses enfants Marie-Claire, Mme Roger Langlois, Jeannine Mme Benoit St-Onge, ses petits-enfants, Sandra, Francine, Sonya, plusieurs parents et amis.

Les bonnes adresses

243 ST-ANDRÉ TERREBONNE 471-3287-471-9101

CLARK FRERES

VIEUX PLANCHERS REMIS A NEUF
POSAGE • SABLAGE
ESTIMES GRATUITS



DENIS & ANDRÉ

MASTER CHARGE ET CHARGEX

DRAPERIES
FAITES SUR MESURES
COUVRE-LITS-TOUS ACCESSOIRES
SERVICE A DOMICILE

DÉCOR
R.G.Y. INC.


Mme Rita Malouin
Galeries de Terrebonne 471-8067

A. McLAUGHLIN
agent des

**MONTRES DE QUALITE BULOVA
ACCUTRON ET CARAVELLE**
pour hommes et dames

Exclusif: Montres Michel Robichaud

Bijoux — Cadeaux
931, Léon-Martel Terrebonne 471-3961



André Chapleau Inc.

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
Spécialiste en chauffage électrique

391, rue Saint-Pierre
TERREBONNE 471-4422



BOUCHERIE FORGET
3575, CHEMIN COMTOIS

477-1002

St Louis de Terrebonne
Viandes pour congélateurs



Cheminée & Foyer Pré-Fab enr.

Tél.: 648-6681
VENTE — INSTALLATION
de cheminée et foyer pré-fabriqués
Spécialité: RESIDENCE DE TOUT ÂGE
11880 Boul. Riv. des Prairies Mtl.
J. NERON 22 ans d'expérience à votre service

SPÉCIAL
Cheminée seulement
Payer & emporter
Escompte 25%



À COMBUSTION LENTE

BIJOUTERIE
M.H.B. VASTE CHOIX DE BIJOUX EN OR

30 ans de compétence méritent votre confiance.

• Montres Rodania, Bulova, Accutron, Caravelle
• Bagues diamant Tulips et Siffari

HORLOGERS-BIJOUTIERS
189 SAINTE-MARIE, TERREBONNE - 471-3065



STUDIO D'ESTHÉTIQUE
SOINS DE LA PEAU
TEINTURE DE CILS
SOIN DU DOS MAQUILLAGE
ÉPILATION À LA CIRE

Suzanne Soutet
E.V.D.

"diplômée des écoles
Josette Guédon et du centre
canadien d'esthétique
depuis 1967"

471-1091
MASSEUSE
Terrebonne

1219, Curé Gervais



NETTOYEUR
MAR-LEAU

Gérard Malouin
prop. Terrebonne

388-7914

Nettoyage - Pressage -
Réparation - Tissage

Service à domicile - Allons chercher
et livrons sans frais



Plombec ENR Tél.: 471-5978

Entrepreneur
Plomberie — Chauffage
Spec. Réparations générales
Résidentiel — Commercial — Industriel
Ouvrage garanti Service 24 hrs

738 de Livadière St-Louis de Terrebonne J0N-1N0



ENTRETIEN MÉNAGER
GILBERT SAMSON INC.

Contracteur en entretien
de bâtisses commerciales
et résidentielles.
Vitres - plafonds - murs
planchers
Tapis à la vapeur
(15 ans d'expérience)

474-2866
1991 Côte Georges, Mascouche, J0N 1C0



LES FOYERS QUEVILLON inc.

• VENTE
• INSTALLATION
• DÉCORATION

FOYERS POÊLES CHEMINÉES

Les meilleurs prix de la région

940, MONTEE MASSON 471-9494
LACHENAIE 471-8703

POUR UN SERVICE DE QUALITE

imprimerie des
Manoirs inc.

231, rue Sainte-Marie, Terrebonne
471-3536

POUR INSERTION D'UNE CARTE D'AFFAIRE
DANS CETTE PAGE: 471-3719
TARIF MINIME POUR CONTRAT DE
6 MOIS ET PLUS.

Décès Morin

A Mascouche, le 7 novembre est décédé M. Georges H. Morin, (dit le gros), célibataire, 91 ans, fils de feu Idolas Morin et de feu Délia Lauzon, demeurant au 1865 Côte Georges à Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu mardi le 10 novembre, de la Résidence Funéraire Roch & Frères, 2904 rue Dupras à Mascouche, pour l'église paroissiale Saint Henri de Mascouche. Inhumation au cimetière de Mascouche. Il laisse dans le deuil, 6 soeurs, et deux beaux-frères, Mad. Marianne Beau-doin de Mascouche, Mad. Angèle Rivet de Mascouche, Mad. Claudia Quintal de Montréal, Mad. In-melda Duchêne de Montréal, M. et Mad. Romulus Rivet (Rose) de Mascouche, M. et Mad. Wallace (Yvette) de Mascouche, 1 frère et 2 belles-soeurs, M. et Mad. Joseph Morin (Yvonne Long-pré de Mascouche) et Berthe Morin de Montréal, ainsi que plusieurs neveux et nièces, et des parents et amis.

de la résidence funéraire Saint-Louis, 939 rue Saint-Louis, à Terrebonne pour l'église Saint-Joachim. Inhumation au cimetière de La Plaine. Il laisse dans le deuil son épouse, ses enfants, Pauline (Mad. René Gervais), Henri, Madeleine Sicard, Jacques époux de Claire Letoyer, Jacqueline (Mad. Ro-

bert Ranger), Gilles époux de Lucille Gurnon Thérèse, Louise (Mad. Réjean Hogue), Denise (Mad. Gilles Pellerin) ainsi que plusieurs parents et amis.

Autres décès page 35

Vie de mon village
A. Breault, ptre, curé de St-Henri-de-Mascouche

Club de l'Age d'Or

ALBUM:
Samedi le 3 octobre dernier le club de l'âge d'or de St-Henri-de-Mascouche célébrait avec éclat son 10e anniversaire d'existence. De concert avec les Chevaliers de Colomb les membres ont célébré avec éclat cet événement. Certains ont proposé, au cours des préparatifs, la remise de plaques souvenir à celui-ci ou à celle-là. Mais, fort à propos, on a plutôt opté pour dépenser un certain montant dans le but de monter un album souvenir, qui appartiendra au club, et constituera comme une mémoire vivante des événements et des personnes. Le club possède peu de documents sur ses origines et ne possède pas non plus beaucoup de photos. Nous faisons donc appel aux membres, aux familles des membres décédés, de nous faire parvenir documents et photos de nature à mieux faire connaître les débuts et le développement de notre club à travers ses diverses étapes et ses multiples activités. On pourra faire parvenir ces documents précieux au soussigné (3000 rue Ste-Marie, Mascouche) ou à Mme Gisèle Ouellet, (3054 rue Ste-Marie, Mascouche).

HALLOWEEN:
Le club a connu une soirée d'Halloween extraordinaire. Les membres ont reçu avec joie des membres du club de Terrebonne, de Lachenaie et de St-François. Comme on s'était réuni pour avoir du plaisir, ça n'a pas manqué. Les costumes rivalisaient d'originalité: il y avait la sorcière, la dame à fruits, des jeunes filles portant gants et chapeaux; la musique rendait les jambes alertes; le lunch, pourtant abondant, a été englouti sans difficulté après une telle soirée.

ÉLECTIONS
Vendredi soir, le 13 novembre 1981, à 20h tous les membres en règle du Club de l'âge d'or de Mascouche sont convoqués à leur local pour procéder à l'élection d'un nouvel exécutif pour 1982. Le comité actuel fera rapport de ses activités; donnera lecture du bilan des déboursés et recettes; l'aumônier adressera la parole. Que l'on veuille bien considérer cet avis comme avis de convocation. Longue vie au club de l'âge d'or de Mascouche.

Décès Pélec

Le 3 novembre, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Léopold Pélec, époux de Léonidine Quevillon. Il demeurait à la Résidence Jean de lalande. Les funérailles ont eu lieu le 5 novembre à 2h

REMERCIEMENTS



La famille Vézina de Terrebonne tient à remercier sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de condoléances lors du décès, le 21 octobre, de madame Alberta Vézina-Binette, soit par offrandes de messes, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS
Prière au St-Esprit

St-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite).

Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande; au bas mettre les initiales de la personne exaucée.

M.M.C.

474-4119 474-4118

FM **Funérarium de Mascouche**

PROP. LUCIEN GAGNON ET FILS
850 MONTÉE MASSON MASCOUCHE P.Q.
À VOTRE DISPOSITION 24 HEURES SUR 24

471-3832

Directeur de funérailles
Jean Guay Gilbert Guay

756, St-Louis
Terrebonne

Service de crémation
Service ambulance jour et nuit



PÈRE NOËL

ARRIVE AUX GALERIES

En "Chuckwagon"

LE SAMEDI

21 NOVEMBRE



DÉPART DE LA PARADE - 9H30

BOULEVARD DES SEIGNEURS, COIN MASSON
(FACE A CANUEL AUTO)

*Cavaliers à cheval *Bouffon *Fée des étoiles

ARRIVÉE VERS 10H30 AUX GALERIES

TOURS GRATUITS
En "Chuckwagon"
pour les enfants

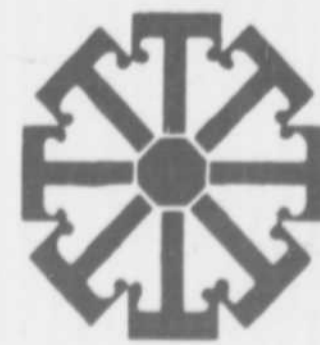
Tout l'avant-midi
sur le terrain
de stationnement

LE PÈRE NOËL
recevra les enfants

Aux heures
affichées aux
GALERIES



LES GALERIES DE TERREBONNE



NOËL EST DÉJÀ LA ...

MEMBRE DE LA CHAÎNE
unicentre

L'Association des Marchands des Galeries de Terrebonne





Commission
Scolaire
des Manoirs

APPEL D'OFFRES (AO 8182-47DA)

**OBJET: Récupération
de restes de viande im-
propres à la consom-
mation**

La Commission scolaire des Manoirs recevra jusqu'au 30 novembre 1981 des offres de services pour la récupération des restes de viande impropres à la consommation provenant d'un cours de boucherie-charcuterie, donné au secteur de l'éducation des adultes.

La récupération hebdomadaire sera effectuée sur demande du service de l'éducation des adultes, situé au Centre Armand-Corbeil, 795 rue Kennedy, à Terrebonne, entre le 16 novembre 1981 et le 26 février 1982, après 16h00.

On invite les récupérateurs intéressés à faire parvenir des offres écrites, à l'attention de:

Service de l'équipement
Division des approvisionnements
Compétence de Mme
Angéline Daunais,
Acheteur
Centre administratif annexe
(sous-sol)
793 rue St-Louis
TERREBONNE (Québec)
J6W 1J7
Tél.: 471-6605

Donné à Terrebonne, le 5 novembre 1981

CLAUDE HAMER
Secrétaire général



Commission
Scolaire
des Manoirs

APPEL D'OFFRES (AO 8181-44DA)

**OBJET: Typographie,
mise en pages, impres-
sion et reliure de l'an-
nuaire 1981/1982 de la
CSDM**

La Commission scolaire des Manoirs recevra jusqu'à 14h00, le lundi 23 novembre 1981, des soumissions pour la typographie, la mise en pages, l'impression et la reliure de l'annuaire 1981/82 de la CSDM.

On peut se procurer les documents de soumissions en s'adressant à la CSDM, comme suit:

Service de l'équipement
Division des approvisionnements
Compétence de Mme
Angéline Daunais,
Acheteur
Centre administratif annexe
(sous-sol)
793 rue St-Louis
TERREBONNE (Québec)
J6W 1J7
Tél.: 471-6605

La CSDM ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Terrebonne, le 5 novembre 1981

CLAUDE HAMER
Secrétaire général

"Femme au foyer"

L'objectif de ce mois est une réflexion sur l'importance du rôle de la femme au foyer dans différents secteurs. Les activités ont pour but de valoriser la femme au foyer, que les femmes se valorisent dans un premier temps et qu'elles valorisent leur rôle au niveau de leur famille, de leur entourage. Voilà le premier pas.

Des informations et un plan de travail sera expliqué pour planifier et organiser son travail à courte et longue échéance.

Ce sujet t'intéresse? Joins-toi à nous pour cette réunion importante. Il n'est pas nécessaire d'être membre. Mais si tu as le goût d'être des nôtres en payant ta cotisation de 12\$ nous t'accueillerons avec joie. Nous sommes 24 membres et nous tendons toujours vers notre objectif qui est de 40 membres.

En plus de ce sujet vous y trouverez une mini-exposition de travaux exécutés à la main. La dentelle en particulier sera mise à l'honneur. Que ce soit au crochet, à la fourche, aux fuseaux, ou la dentelle manche à balai, c'est cette dernière qui vous sera démontrée par une femme dont la compétence en ce domaine est à souligner.

En terminant nous remercions Maître Claude Lemire, avocat, de nous avoir éclairé sur le Code civil et le droit de la famille à notre dernière rencontre. Les questions fusaient de partout démontrant l'intérêt des femmes. Hélas, peu d'hommes n'ont pu poser de questions, car... (malgré notre invitation peu d'entre eux étaient présents).

Si vous désirez de l'information, vous changer les idées, vous faire des amies et... améliorer le statut de la femme au foyer, venez vous rejoindre.

Nous vous attendons le 18 novembre à 19h30 au Centre Récréatif, 2932 rue Dupras (face au poste de police) à Mascouche.

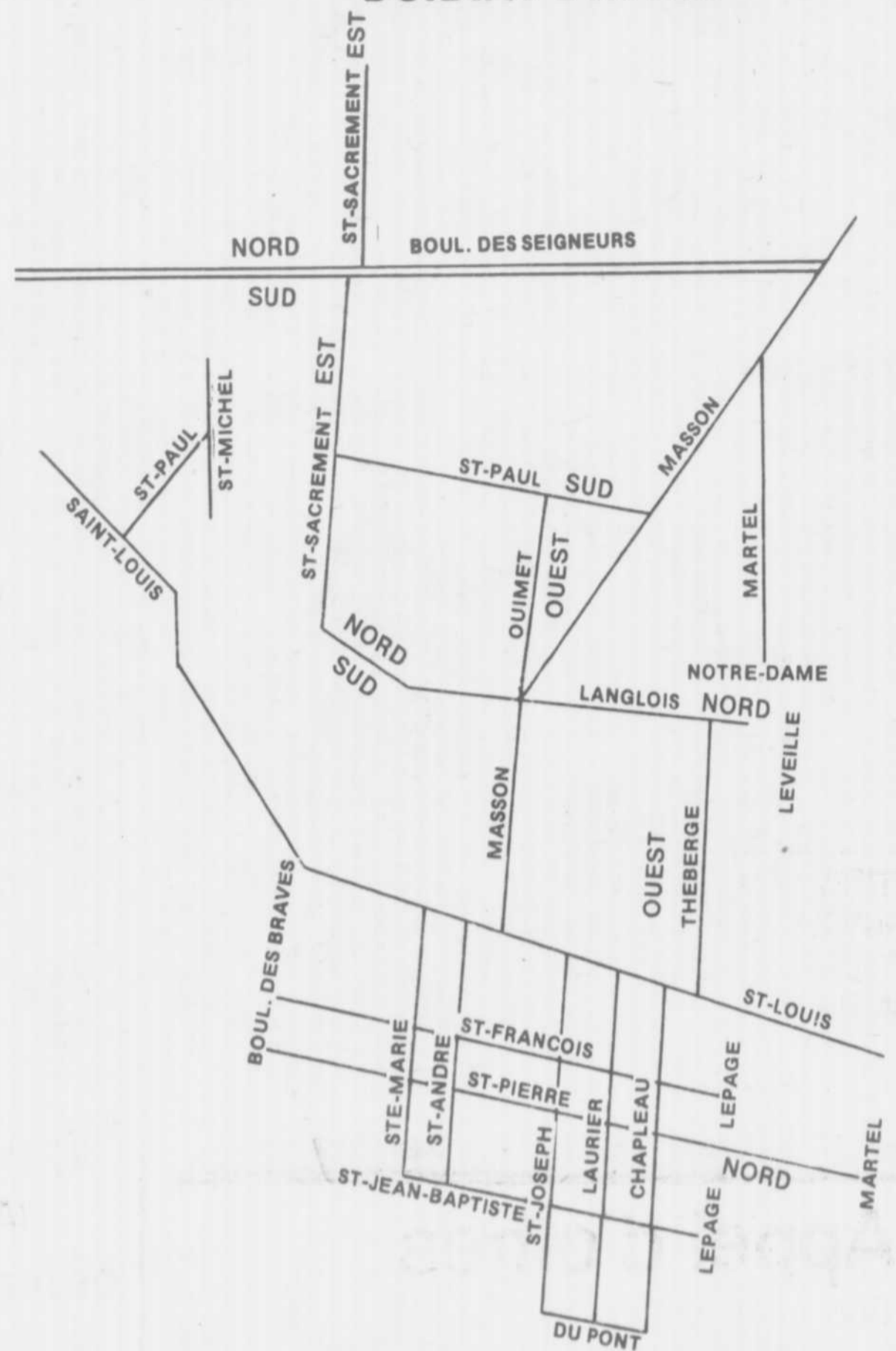
Pour information: Thérèse Hoyas, 474-2694, responsable au comité publicité.

Une croyance

Une croyance populaire veut qu'il faille manger deux repas de viande par jour pour être en santé! C'est faux! Apprenons à apprêter et à déguster des plats délicieux à base de poisson, de volaille ou de légumineuses. Donnons également plus d'importance aux légumes. Sachez que trop de viande et trop de gras sont à la fois mauvais pour la santé et pour le portefeuille!



LA VILLE DE TERREBONNE DÉNEIGEMENT DES RUES STATIONNEMENT DE NUIT DURANT L'HIVER



DÉNEIGEMENT DES RUES

La Ville de Terrebonne transporter la neige des rues étroites et à forte circulation exclusivement tel que montré sur le plan.

Sur toutes les rues non montrées sur le plan, la neige sera poussée par les chasse-neiges, ou soufflée sur les trottoirs, propriété de la Ville ainsi que sur les terrains privés si nécessaire.

Nous demandons aux propriétaires de prendre les précautions nécessaires pour prévenir l'endommagement des arbres, arbustes, haies, clôtures, etc.

Nous demandons aux propriétaires de déposer leurs déchets en bordure de la rue le jour même de l'enlèvement soit le lundi et le jeudi, entre 7 heures et 9 heures de l'avant-midi.

STATIONNEMENT DE NUIT

AVIS PUBLIC est par la présente donné qu'en vertu du règlement municipal 1003 "tout stationnement de véhicules est spécialement interdit sur la voie publique (rues, ruelles, places, etc.) de minuit à 7h du matin, durant la période comprise entre le 15 novembre de chaque année et le 15 avril de l'année suivante".

Les propriétaires de véhicules sont donc informés qu'aucune tolérance n'est accordée à qui que ce soit pour le stationnement entre les heures mentionnées plus haut et on voudra bien s'y conformer dès le 15 novembre afin d'aider le service de la voie publique en cas de chute de neige.

TERRAINS DE STATIONNEMENT ACCESSIBLES

Nous rappelons aux citoyens de la Ville de Terrebonne que les terrains de stationnement suivants sont ouverts:

1. Stationnement du centre "parc civique" (rue Saint-Pierre)
2. Stationnement du parc Saint-Sacrement (boulevard des Seigneurs)
3. Stationnement de l'aréna (rue Saint-Sacrement)

Cependant, il est bien spécifié que le stationnement est limité à une période consecutive maximale de douze (12) heures et que les véhicules doivent être enlevés pour permettre le déblaiement de la neige.

vos petites annonces
PAR TELEPHONE A LA REVUE 471-3710

ANIMAUX

Pensions pour chevaux, place pour 10 seulement à 474-1363 après 6h. (21-28-4-11)

Pomenarien, 5 mois, à vendre pour 25\$, très propre, 471-8101

AUTOMOBILE

Camaro 1969 à vendre, pour pièces ou pour remonter, 450\$. Téléphonez après 8h à 523-5913 (28-4-11-18)

A vendre ou à échanger, Volkswagen Jetta 81, 5 vitesses, 23,000 km, radio am-fm stéréo, garanti un an 20,000 km. Automobiles Alexander, 477-1444

Pinto 74, 500\$ appelez à 477-1377

PETITES ANNONCES MEME LE SAMEDI 471-3719

Chevrolet Caprice Classique, 1973, mécanique A-1, 700\$, 471-8531

Chevrolet Bélair, 78, condition excellente, très propre, équipé pour l'hiver. Tél. 666-1449, cause vente: auto fournie.

Grande Torino, Ford, 1976, 67,000 milles, très propre, 1,100\$, 621-8735

Ford Custon, 75, automatique, peinture neuve, mécanique A-1, près pour l'hiver cause de perte d'emploi, prix \$600. 477-1426

Camaro Rallye Sport, 79, 37,000 km, radio am-fm, 2 pneus neufs, très bonne condition, 6,300\$ après 5h, 471-2661

Station wagon Plymouth Fury, 1976, 795\$, 471-9677

Monte Carlo, Landeau 80, excellent état, tout équipé, 477-9168

Chevy 4x4, 77, parfaite condition, moteur 350, équipé, mécanique garantie, vente, cause maladie, 477-0022 (11-18-25-2)

A vendre ou à échanger, Datsun Kingcab 81, 5 vitesses, radio AM-FM Stéréo cassette, boîte en aluminium et autres extras, 20,000 km, garanti un an 20,000 km. Automobiles Alexander, 477-1444

Ford, Econoline, 1976, prix 2,000\$, 588-5670

MONARCH, 1979, 6 cylindres, 4 portes, 39,000 milles, 3,700\$, 621-1764 après 6h (11-18)

Camion Chevrolet 1970, C30, 1 tonne, inf. 471-6547

À VENDRE divers

Miel 100%, pur, non pasteurisé, format 2 lbs, seulement, pour inf.: après 5h. 474-3861 (21-28-4-11)

Répondeurs téléphoniques, de différentes marques. ex.: Philips, Sanyo, neufs et usagés, à vendre ou à louer. Téléphonez à 471-2049 (4-11-18-25)

A vendre: sofa 4 places, un fauteuil, 2 tables, 2 lampes, idéal pour la cave ou chalet. Le tout 125\$. 471-1297 (4-11)

Poêles de faillite, marque Unicorn, 845 A Montée Masson à Lachenaie. 471-9928 appelez en tout temps. (4-11)

Climatiseurs usagés et neufs, idéal pour petit commerce et tabagie, très bon prix. 471-4655 (JNO)

2 pneus à vendre avec clous, HR 78-14, Bayton prix à discuter, 1,000 km. 471-8750, 331-7533 (28-4-11)

Cuisinière électrique Bélangier, 350\$, excellente condition, après 6h. 474-2930 (4-11)

2 fenêtres, état neuf, 34 1/2 de haut, par 16 1/2 de large, 474-1823 (4-11)

Set de salon Provincial français, comme neuf, très bas prix, Tél. 471-0141 après 5h. (4-11)

Bois de foyer d'érable, semi-sec, 38\$ la corde, livrée, une vrille (fendeuse à bois), prix 450\$. 625-5391 (4-11)

Rother de télévision de marque Archer, foyer rond en acier, avec chambre à combustion, en acier inoxydable, 471-1013

30 motoneiges usagées, différents modèles. 200\$ et plus. Tél. 666-6676

Photocopieur Speedo-Print, 1200. Valeur 4 500\$ pour 495\$. Tél.: 666-6676

Vêtements Ski-Doo, neufs, De 10% à 50% d'escompte. Tél.: 666-6676

Pernes de ceinture à vendre, 474-3406

Draperies pour porte patio, grandeur 75x84, couleur melon, 25\$, 474-0683

Bois de foyer, érable, 16 po., direct du producteur, 32\$, tél.: 478-1468

Manteau long, doublé en Borg, couleur brun, grandeur 16 ans, payé 175\$, neuf, prix à discuter, 477-5867 (11-18)

Manteau court en cuir pour dame, doublé pour hiver, grandeur 11 ans, presque neuf, 90\$. Cape noire, doublée, 40\$. Manteau doublé 3/4, pour homme, kaki, grandeur 34, 60\$. Stroboscope professionnel, lampe non-incluse, 65\$. Haut-parleurs, 10 po. Akai, 50 watts chacun, 50\$ la paire. Chaise de bureau, pivotante, 50\$. Tous les articles sont en bon état, 471-2024

Motocyclette Suzuki, 90 cc route et trail, presque neuve, 478-0980

2 pneus, G149, Franklin 26 po. avec accessoires. Linges de bébé, fille et garçon, siège d'auto, matelas de bassinet, 471-1474

1 porte extérieure, bois 3 pouces. 1 porte aluminium, 2 portes intérieures, le tout 100\$, 471-3516 le soir

Fornaise à air chaud avec brûleur, réservoir à l'huile 200 gallons, un Cascade 40, 1 poteau d'entrées électrique, 477-5427, 354-5762 (11-18)

Habit de ski 2 pièces, pour garçon, pantalons, chemises, bottes, très bonne condition, grandeur 12, le tout 55\$, 471-9961

Poêle à bois, bonne condition 150\$, 471-0698

Fusil, 12, Baikal, superposé Winchester, 22.250, avec scope, 3 (4x12), tél. 471-7724 après 5h

Linge de maternité à vendre, 13-14 ans, 474-4398

2 couvre-lits pour lits jumeaux avec les couvre-oreillers et draperies, le tout 40\$, 477-0656

A vendre: linge de bébé de fille, petite couchette pour nouveau-né, 25\$; 2 paires de jeans de maternité à vendre, 471-1512

1 Bombardier T.M.T., 1975 moteur 399, 400\$, 1 Bombardier Citation, 1979, 800\$ 433-3072 (11-18)

PROVINCE DE QUEBEC
LA VILLE DE TERREBONNE
AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est donné par le soussigné, greffier de cette municipalité, que lors d'une séance régulière du conseil tenue le 3 novembre 1981, ledit conseil municipal a adopté le règlement 1139 intitulé:

"RÈGLEMENT POURVOYANT À DES TRAVAUX D'AGRANDISSEMENT DU GARAGE MUNICIPAL AINSI QU'À CERTAINS AUTRES TRAVAUX CONNEXES, ET DÉCRÉTANT UN EMPRUNT DE CENT CINQUANTE-SEPT MILLE SEPT CENTS DOLLARS (157 700\$) À CETTE FIN."

Que tous les propriétaires de la Ville de Terrebonne visés par ce règlement, qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 3 novembre 1981, s'il s'agit de personnes physiques ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 385 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement 1139 fasse l'objet d'un scrutin secret selon les articles 385 à 396 de la même loi;

que cette demande a lieu selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 370 à 384 de la Loi des Cités et Villes et aux fins de laquelle procédure les personnes habiles à voter sur le règlement en question auront accès à un registre tenu à leur intention, de 9h à 19h les 17 et 18 novembre 1981, au bureau de la Ville, situé au 86 rue St-André à Terrebonne;

que le nombre requis de demandes enregistrées pour que le règlement 1139 fasse l'objet d'un scrutin secret est de 270 et qu'à défaut de ce nombre le règlement en question sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter;

que toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la Ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement;

que le résultat de cette consultation par la procédure d'enregistrement sera annoncé le 18 novembre 1981 dans la salle réservée aux séances du conseil de cette Ville, située au 775, rue St-Jean-Baptiste à Terrebonne, à 19h, soit à la fin de la deuxième journée de consultation.

Donné à Terrebonne, ce 11e jour du mois de novembre 1981.

Charles Dubuc
 greffier

Commission Scolaire des Manoirs

APPEL D'OFFRES (AO 8182-46DA)

OBJET: Fourniture de viande

La Commission scolaire des Manoirs recevra jusqu'au 30 novembre 1981 des offres de services écrites pour la fourniture de viande en carcasse, pour le cours de boucherie-charcuterie offert au secteur de l'éducation des adultes.

Les achats seront effectués par le Service de l'éducation des adultes, entre le 16 novembre 1981 et le 26 février 1982 selon la procédure suivante:

"Chaque semaine, la personne responsable d'effectuer la commande fera des appels de prix auprès des fournisseurs intéressés et selon les prix indiqués chaque semaine, la commande sera donnée au plus bas soumissionnaire. Un délai de deux jours ouvrables sera accordé pour la livraison et cette livraison devra être effectuée après 16h00, au Centre Armand-Corbeil (éducation des adultes) 795 rue Kennedy, à Terrebonne."

Les offres de services doivent être adressées avant le 30 novembre 1981, comme suit:

CSDM
 Service de l'équipement
 Division des approvisionnements
 Compétence de Mme Angéline Daunais,
 Acheteur
 Centre administratif annexe (sous-sol)
 793 rue St-Louis
 TERREBONNE (Québec)
 J6W 1J7
 Tél.: 471-6605

Donné à Terrebonne le 5 novembre 1981

CLAUDE HAMER
 Secrétaire général

Appel d'offres

Gouvernement du Québec

Les ministères ne s'engagent à accepter aucune des soumissions, même la plus basse.

Ministère des Transports
Vente par soumissions publiques

Dossiers: 9-75-00198-3 et 9-71-02344-5

Des soumissions cachetées seront reçues par le Ministère des Transports pour la vente d'un terrain portant les numéros de lots P-30, P-31, du cadastre officiel du village New-Glasgow, comté de Terrebonne. Ce terrain contient une superficie totale de vingt et un mille trois cent trente et un (21 331) pieds carrés.

La mise à prix a été fixée à mille dollars (1 000,00\$) et aucune offre inférieure ne sera acceptée.

Pour être valide, toutes les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé au montant de cent dollars (100,00\$) fait à l'ordre du Ministre des Finances, le solde étant payable à la signature de l'acte notarié.

Le chèque au montant de cent dollars (100,00\$) sera remis au soumissionnaire, sauf s'il est l'adjudicataire.

Ce dépôt sera confisqué si l'acquéreur est dans l'impossibilité de donner suite à son offre.

Les honoraires du notaire, les frais connexes ainsi qu'une copie pour le vendeur seront défrayés par l'acheteur.

L'acquéreur devra prendre l'immeuble dans son état actuel avec toutes les servitudes actives et passives, apparentes ou occultes, et s'oblige de plus à respecter toutes et chacune des obligations auxquelles s'est engagé le vendeur par son titre d'acquisition.

Le Ministère des Transports ne fournit aucun titre ni certificat de recherches ou de localisation, l'acquéreur n'exigeant ni bornage, ni arpentage, ni délimitation, déclarant bien connaître les lieux qu'il acquiert, comme leur étendue et situation.

Le Ministre des Transports se réserve le droit d'annuler cette vente en tout temps. Toute vente, pour être valide, devra être ratifiée par le Ministre des Transports.

Les soumissions seront reçues au Ministère des Transports, Service des Contrats, Salle des Soumissions, Place Haute-Ville, 700 est, boulevard St-Cyrille, 20e étage, Québec, jusqu'à 11:00 heures, a.m. le 26 novembre 1981. Les intéressés devront indiquer dans le coin gauche de leur enveloppe, la mention "Soumission pour terrain, dossiers: 9-75-00198-3 et 9-71-02344-5".

Plus de plus amples renseignements s'adresser à:

Jean Voyer, a.m.a.
 Chef-Secteur Gestion Immeubles
 Service de l'Expropriation
 750, Boul. Charest Est, 4e étage
 Québec (Québec)
 G1K 3J7

Le Sous-Ministre Pierre Michaud

**CHAMBRES
et
PENSION**

Résidence du Bonheur:
Centre d'accueil pour per-
sonnes âgées, maison très
luxueuse, excellente nour-
riture, surveillance 24h.
666-1567 (4-11-18-25)

Chambre et pension pour
une personne sérieuse,
471-7074 (11-18)

Chambre à louer avec cuis-
ine incluse, 233 rue Ste-
Marie, 471-3275

À LOUER

Local (bureaux) à louer,
700 p.c. 1er étage, mon-
tée Masson près boul.
des Seigneurs, 471-9494
471-8703 (11-18-25-2)

Bureau à louer, chauffé,
incluant tapis mur à mur,
dans un édifice profession-
nel, très bien entretenu,
situé au 741 St-Pierre à
Terrebonne, libre le 1er
décembre. Tél.: 471-3552
(11-18)

**Derniers locaux pour divers
genres de commerces, Ile
St-Jean, Terrebonne. 669-
7820 (JNO)**

DIVERS

**Attention, tenue de livres,
général, facturation, com-
merces et particuliers, al-
lions chercher; aussi rap-
ports d'impôts. 323-2059
(JNO)**

**Entrepreneur de plan-
chers de bois franc, po-
sage, sablage, finition
de plastique ou cristal,
estimation gratuite. M.
Morin, propriétaire,
471-2089 Vieux plan-
chers remis à neuf.
(JNO)**

**Tapis Marcel Enrg., netto-
yage de tapis, à la va-
peur ainsi que mobilier de
salon, 5 ans d'expérience
à 471-4612 (21-28-4-11)**

**Spécialiste sablage de plan-
chers, pose de marquetterie,
finition à votre choix.
Gilles Contant Inc. 669-
2705 ou 883-7847 (JNO)**

**DISCO MOBILE: Musi-
que pour tous les âges,
de tous les genres, ré-
ception, mariage, soirée
pour inf.: appelez Ré-
jean à 471-8005 [21-
28-4-11]**

**Balayeuse, laveuse à tapis
Electrolux, récent modèle,
garantie 1 an, Panasonic
autres modèles 40\$ et plus,
Réparons toutes marques,
avons sacs tous modèles
service à domicile. 471-
0515 (JNO)**

**Réparation de frigidaire et
climatiseur, congélateur,
climatisation d'automobile.
471-4655 (JNO)**

**DISCO MOBILE: ELIAS,
tout genre de réception.
Gérald à 471-7526 (28-
4-11-18)**

**CAROLE & PIERRE: Mu-
sique pour toute occasion,
spécialité: danse socia-
le, prix réduit pour groupe
d'âge d'or, Pierre Raymond
Lachenaie. 471-8418 (28-
4-11-18)**

**Ouvrage général, menuise-
rie, finition de sous-sol, 8\$
de l'heure, tél. 477-1650 (21
28-4-11)**

**Monsieur ramasse presque
tout, de la cave au grenier.
Le soir seulement. 471-6910
(JNO)**

**Agence d'auto et de ca-
mion Le Prof Inc., ne
cherchez plus, vous avez ou
vous voulez une auto ou
un camion, appelez-nous
621-4722 aucune commis-
sion (28-4-11-18)**

**LAVAGE, PEINTURE:
Prendrait contrats de la-
vage et peinture, esti-
mation gratuite. M.
Proulx, 471-1934 (21-28-
4-11)**

**Menuiserie, rénovation fi-
nition de sous-sol, pose
gyproc, tireur de joints,
8\$ de l'heure, 471-6361
ou 477-0098 (21-28-4-11)**

**Aimeriez-vous posséder vo-
tre propre commerce, pas
besoin de bureau pour
commencer, commencez
chez-vous à temps partiel
ou à temps plein. Par-
fait pour équipe époux
et épouse, appelez 471-
6334 (4-11-18-25)**

**Pour défricher, votre ter-
rain ou le nettoyer, prix
raisonnable, estimé gratuit.
Demandez André à 354-
4033 (4-11-18-25)**

**J'aimerais travailler dans
des maisons privées, du
lundi au vendredi. 471-
3223 pour garder des en-
fants à l'extérieur.**

**Femme de ménage, ferait
le ménage le vendredi à
votre domicile, avec ré-
férences. 471-8171**

**Ramassons ferraille, arti-
cles ménagers, meubles,
bois, autos, etc... 477-1692
(4-11-18-25)**

**Conducteur d'auto, dispo-
nible pour transporter per-
sonnes âgées, malades ou
autres. Prix raisonnable.
666-8139**

GARDERAI

**Garderais enfants à la jour-
née ou à la semaine, bons
soins, Domaine GPA. de-
mandez Ginette à 474-
4824 (28-4-11-18)**

**Garderais enfants du matin
au soir. Tél. 471-1755 (28-
4-11)**

**Garderais enfants à domici-
le, à la journée ou à la
semaine rue St-Pierre coin
Chartrand. 471-7137 (4-11)**

**Garderais à mon domicile
un ou deux enfants de deux
ans et plus, je demeure La
Plaine, Tél: 477-1989 (11-18)**

**Garderais enfants chez
vous le soir, 471-1097**

**PROVINCE DE QUEBEC
LA VILLE DE
TERREBONNE**

AVIS PUBLIC

**HEURES D'OUVERTURE
DU SECRETARIAT**

VEUILLEZ PRENDRE AVIS que les
heures normales d'ouverture de bureau,
modifiées pendant la saison estivale, sont
maintenues de façon définitive, soit de:

8h30 à 12h00 (midi), et 13h30 à 16h30.

Donné à Terrebonne, ce 3e jour de
novembre 1981.

Claude Dubuc
greffier

**PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE
LACHENAIE**

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par
le soussigné, secrétaire-trésorier de la
susdite municipalité, QUE:—

Prenez avis qu'à sa séance ordinaire
du 2 novembre 1981, le Conseil de la
Ville de Lachenaie a adopté les
règlements suivants:

Règlement no 361:

"Règlement modifiant le
zonage du lot 282-148, pas-
sant de RA-1 en CA-48".

Règlement no 348:

"Règlement amendant le
règlement no 300 concernant
la zonage dans la Ville
(paragraphe 4.3)".

(Règlement statuant sur les lots
cadastrés, approuvés par le Conseil
et non conformes au règlement no
300).

Prenez avis que ces règlements
seront soumis à l'approbation des pro-
priétaires et locataires habiles à voter
sur ces règlements conformément à la
loi.

**DONNÉ à LACHENAIE ce QUATRIÈME
jour de NOVEMBRE mil neuf cent
QUATRE-VINGT-UN (1981).**

**LUC AMIREAULT
Secrétaire Trésorier**

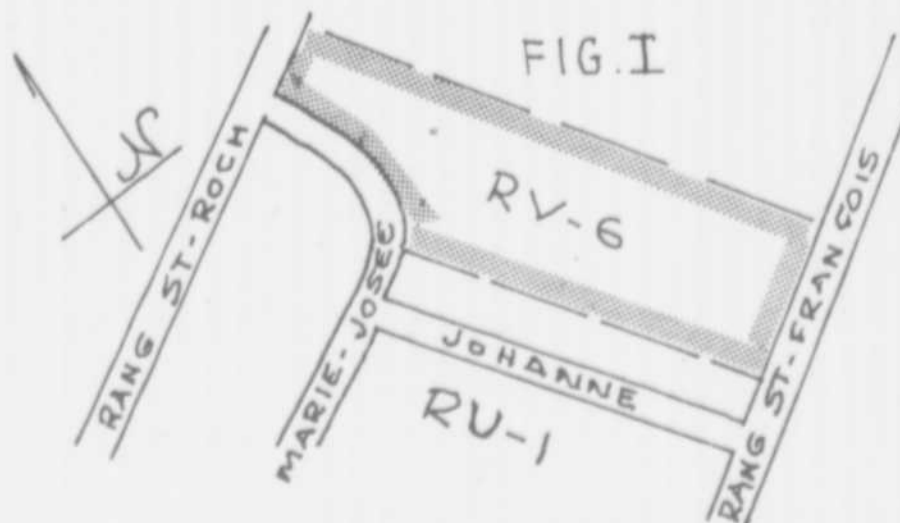
**PROVINCE DE QUEBEC
CORPORATION
MUNICIPALE DE LA
PAROISSE DE
SAINT-LOUIS-DE-TERREBONNE**

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le
soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite
municipalité, QUE:—

**CONSULTATION PUBLIQUE
SUR LE PROJET DE RÉGLE-
MENT NO 479-20 MODIFIANT
LE RÉGLEMENT DE ZONAGE
479 DE LA CORPORATION
MUNICIPALE DE LA PAROISSE
DE SAINT-LOUIS-DE-
TERREBONNE**



**DONNÉ à Saint-Louis-de-Terrebonne ce 5ième jour
de novembre mil neuf cent quatre-vingt-un**

**P.Y. VERMETTE
Secrétaire-Trésorier**

Je soussigné, secrétaire-trésorier de la Corpora-
tion Municipale, donne avis public que le Conseil
municipal tiendra une assemblée de consultation
publique quant à l'objet et aux conséquences du
projet de règlement no 479-20, adopté par le Con-
seil le 3 novembre 1981. Cette consultation publi-
que aura lieu le 2 décembre 1981, de 19h à 21h, en
la salle du Conseil municipal, 4580 Croissant
Dauphin, Saint-Louis-de-Terrebonne.

Le projet de règlement 479-20 vise à amender le
règlement et le plan de zonage de la Corporation
Municipale en vue d'abolir la zone agricole AB-7 et
la zone récréative REC-1 pour être remplacées par
la zone résidentielle RV-6, ajoutant à l'article 412
les centres commerciaux à la liste des usages per-
mis dans la zone CC en plus de changer certaines
marges dans les centres commerciaux, de réduire
la façade de terrain pour les habitations jumelées
et de détacher certains lots de la zone RA-12 pour
les insérer dans la zone RAA-3. Le périmètre de la
zone affectée est illustré ci-après:

Un tel changement de zonage aurait pour effet de
créer une nouvelle zone résidentielle, d'améliorer
certaines zones commerciales, de densifier cer-
tains secteurs résidentiels et corriger une zone
résidentielle.

Le projet de règlement est disponible pour con-
sultation au bureau du soussigné.

Accueilleraient enfants de 6 mois et plus, du lundi au vendredi, 7h à 18h, activités, salle de jeux, ajustable au budget. 492-0649 (4-11-18-25)

Désire ouvrir une mini-garderie, enfants de 1 à 6 ans, 6\$ par jour, tout compris, St-Louis-de-Terrebonne, demandez Lise, 471-7949 (11-18)

Garderaient enfants tous les jours ou soirs, bons soins, expérience, cour clôturée, salle de jeux, près école Le Rucher, 477-1910 (4-11)

Garderaient enfants chez-moi expérience, bons soins, références si désirées. Côte Terrebonne, près de Bois-des-Filion, 471-7401 (11-18-25)

Garderaient enfants, 3 mois et plus, déjeuner, dîner compris, sous-sol équipé, grande cour, jeux à volonté, à Mascouche, lettre de référence si désirée, 60\$ par semaine, appelez à 474-0200 ou 474-2322 après-midi, demandez Monique (11-18)

Garderaient enfants de 2 ans et plus, chez moi, expérience, bon chez soi, Domaine Bronco, La Plaine, 478-4627

Garderaient enfants de 6 mois à 6 ans à la semaine, à l'île Saint-Jean, 471-8749

Aimerais garder enfants, à la journée ou à la semaine. Ai déjà une petite fille de 3 ans. Bons soins. Croissant Louise, Mascouche, 477-5151

LOGEMENTS à louer

Terrebonne: Grand 5 1/2, très propre, porte patio avant et arrière, locker, stationnement privé, chauffage électrique, taxes payées, libre 1er janvier 82, 275\$, 474-1468, 668-1055, 471-4998 (4-11-18-25)

Île St-Jean, bord de l'eau, 4 1/2 non meublé, Inf. 471-9932 (4-11)

A sous-louer, logement 4 1/2 construction nouvelle, St-Louis-de-Terrebonne, près école, centre commercial, chauffage électrique, 2e étage, à partir du 1er février, 270\$ Après 5h. 471-2661

2 1/2, eau chaude fournie, meublé, taxes payées, libre immédiatement. 945 Mathieu, 471-4956 (11-18)

3 1/2, eau chaude fournie, taxes payées, 1275 McKenzie, 471-4956 (11-18)

4 1/2, chauffage électrique, bas, clôturé, 471-2174 après 6h. 471-4359 en tout temps. (11-18-25-2)

Terrebonne, 5 1/2, libre immédiatement, stationnement, près des écoles. Tél. 471-2718 ou 471-6150 (11-18)

Île St-Jean, 3 1/2 meublé, et 4 1/2 non-meublé, appelez à 471-9932 (11-18)

Mascouche-Heights, semi sous-sol, 2 1/2, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, tapis mur à mur, très propre, très bien éclairé, stationnement, entrée privée, libre. 477-1636

Grand 2 1/2, meublé, chauffé, près de la route 25, toutes taxes incluses. à 666-4921 (11-18-25)

Beau grand 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, stationnement privé, endroit tranquille, près de la route 640, 225\$ par mois, 477-1725 (11-18)

Bois-des-Filion, 5 1/2 moderne, tapis, stationnement, près de l'autoroute 640, libre immédiatement, 1-642-9305 (11-18)

Mascouche, grand 4 1/2, frais peint, toute commodité. 621-0693

OFFRES D'EMPLOI

Couturières demandées, avec expérience dans la robe pour inf. appelez à 473-8030 ou 473-0835 demandez M. Caso (21-28-4-11)

Opératrices demandées avec expérience, sur machine plain dans la belle robe, travail à l'année. 471-5302 (28-4-11-18)

Opportunité d'affaire, cherche associé à temps plein ou partiel, faites de l'argent pendant qu'un autre regarde la télévision, 471-7469 (4-11-18-25)

Besoin gardienne pour garder chez-moi 3 enfants, 9 ans, 7 ans et 18 mois. Appelez le soir après 6h. 492-0333 (11-18)

TERRAINS À VENDRE

Lachenaie, près d'une nouvelle école, tous les services, 626-9999, terrain à vendre (28-4-11-18)

Terrains à vendre, 1 de 7,479 p.c., 1 de 13,230 p.c., rue Poplar, Lachenaie près de St-Louis-de-Terrebonne, 471-9494, 471-8703 (11-18-25-2)

Lachenaie, terrain résidentiel, 7,100 p.c. près autoroutes 25 et 640, tous les services, 6 500\$ MLS R. Brousseau, 661-4502, 661-6161 Image Inc.

À VENDRE propriétés - commerces

Bungalow à St-Louis, avec 3 chambres, piscine, Franklin, et autres suppléments à ne pas manquer. Lucile Horel, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Cottage stucco de style suisse dans un environnement enchanteur et vue panoramique situé à Lachenaie, près de tous les services. Lucile Horel, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Magnifique cottage suisse sur le Côteau de Lachenaie avec foyer et grand terrain. A voir. Lucile Horel, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

A St-Louis-de-Terrebonne, bungalow s/d, avec 3 chambres, piscine et foyer, décoration exclusive. A voir Lucile Horel, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

St-Louis-de-Terrebonne: La Seigneurie, cottage semi-détaché, hyp. 36 800\$ à 13 1/2%, paysagé, gazonné, faites une offre. Isabelle Tremblay, 471-6473, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Terrebonne: Bungalow avec garage, intérieur coquet, négociable, hyp. transférable, faites une offre. Isabelle Tremblay, 471-6473, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

St-Louis dans La Seigneurie, secteur unique, bungalow briqué, coin de rue, hyp. transférable intéressante. A voir. Bernard Desfontaine, 471-4001, 663-6376 M. Lachapelle Courtier

Mascouche: bungalow unique, prix réduit, toit cathédrale, très propre, faut vendre, près de secteur Loisirs. Bernard Desfontaine, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

MACHINES A COUDRE SINGER

- Vente et service de machines à coudre et aspirateurs
- Démonstration à domicile
- Réparations de toutes marques
- Service rapide jour ou soir
- Estimation gratuite
- Accessoires de couture

LES GALERIES DE TERREBONNE 471-2211

le Permanent

Gérard Lacasse
Membre Chambre d'Immeuble
3100 Boul. de la Concorde, Duvernay, Laval, Québec.
Tél.: 661-5220
Rés.: 471-1820
Ligne directe: 327-1649

LES RÉSIDENCES CHAMPS-ÉLYSÉES

1225 rue McKenzie
Terrebonne
À LOUER
2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2

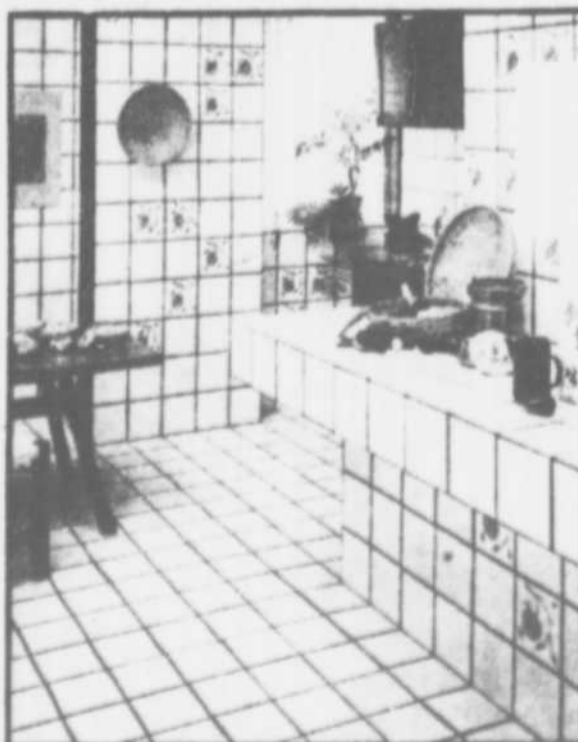
- Insonorisés
- À l'épreuve du feu
- Système d'intercom
- Stationnement avec prise incluse
- Espaces de rangement individuel
- Salle de lavage
- Chauffage et électricité compris

PRÈS DE TOUTES COMMODITÉS
INFORMATIONS:
concierge 471-6794



lachapelle
Laissez-moi indiquer "VENDU" sur votre propriété
Pour services immobiliers professionnels, consultez:
Carmen Caumartin
477-0555, 471-4001

LES CERAMIQUES TERREBONNE Enr.
JEANNINE BEAUDOIN -NARDOZZA



CÉRAMIQUES MOSAÏQUE

GRANDE VARIÉTÉ DE COULEURS ET MOTIFS

CÉRAMIQUES BERCO

EN EXCLUSIVITÉ

931, rue Léon-Martel
Terrebonne
FERMÉ LE LUNDI

471-3981

LOCAL COMMERCIAL À LOUER

Place des Princes
Boulevard des Seigneurs
Saint-Louis-de-Terrebonne

Pour informations:
471-9405

Ameublements ANDREA

Spécialités:
MEUBLES - MATELAS - TISSUS

Les meubles fabriqués dans notre atelier vous sont offerts au prix du gros. Avant de finaliser un achat, venez nous voir et comparez nos prix.

• Tissus à la verge et à la livre

Retailles de coton pour courte-pointe

2611 Boul. Saint-Charles, Lachenaie 471-4163

RADIATEUR LA PLAINE

478-2249

- Radiateurs neufs et usagés
 - Nettoyage de chauffrette
 - Attache de remorque
 - Antirouille à l'huile
 - Soudure générale
- 3748 Boul. Laurier, La Plaine

Nouveau à Saint-Louis...

SPÉCIAUX D'OUVERTURE

OUVERT LE SAMEDI

ALIGNEMENT
9.99

FREINS
27.99

MISE AU POINT
4 cyl.
24.99

Changement de pneus **.99** ch.

CHANGEMENT D'HUILE

(filtre et graissage incl.)

\$9.99

ANTIGEL

(installation incl.)

\$7.99

Prix en vigueur jusqu'au 30 novembre 1981

Centre d'autos

R. DESCOTEAUX INC. 471-5354

1800 A, chemin Gascon Saint-Louis-de-Terrebonne
(Face au restaurant Bozo)

AGENTS LOCAUX




471-3215 471-0805

FLORENT GILBERT ET DIANE O'DONNELL sont à votre disposition pour tous renseignements concernant votre future transaction immobilière. PROFITEZ de l'aide professionnelle de nos agents locaux.

Centre Commercial Place Rosemère
Rosemère J7A 3T2 (514) 621-0710
(coin boulevard Labelle et autoroute 640)

FINANCEMENT
JUSQU'À 95%





TRUST GÉNÉRAL

Meilleur agent vendeur du mois

M. Michel Coutu, directeur du Trust Général Le Maître Courtier, succursale de Ste-Thérèse est heureux de souligner l'excellent travail accompli par Mme Thérèse Laporte qui s'est classée la meilleure agent vendeur pour le mois de septembre.

Sincères félicitations.

Vous pouvez communiquer avec Mme Laporte aux numéros suivants 430-5545 ou 471-9132





TRUST GÉNÉRAL

Meilleur agent inscripteur du mois

M. Michel Coutu, directeur du Trust Général Le Maître Courtier, succursale de Ste-Thérèse est heureux de souligner l'excellent travail accompli par M. André Dubé qui s'est classé le meilleur agent inscripteur pour le mois de septembre.

Sincère félicitations.

Vous pouvez communiquer avec M. Dubé aux numéros suivants 430-5545 ou 471-1430.



MÉCANICIEN DEMANDÉ

Avec expérience de mécanique pour réparations générales d'autos et camions.

GARAGE F. BOYER

2843, rue Ste-Marie MASCOUCHE
474-2487



TRUST GÉNÉRAL

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE, rue De Médotec, superbe canadienne, toit de tôle, garage, foyer en pierre taillée. A. Dubé, H. Gagnon 430-5545, 471-1430

PRÈS DE TERREBONNE, maisons neuves du constructeur, situé rue Populaire à Lachenaie, hypothèque à 16 1/4% pour 2 ans. A. Dubé, H. Gagnon 430-5545, 471-1430

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE, rue Grande Allée, bungalow style ranch, pierre et brique, cheminée double, foyer et garage. A. Dubé, H. Gagnon 430-5545, 471-1430

LACHENAIE, terrains sur Chemin du Coteau \$1.50 le pied carré, bord de côte boisé. A. Dubé, H. Gagnon 430-5545, 471-1430

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE, Chemin côte Terrebonne, bungalow avec 28,000 pieds de terrain, garage, foyer, paysagé. A. Dubé, H. Gagnon 430-5545, 471-1430

MASCOUCHE, la maison de vos rêves, canadienne, 4 c.c., grand terrain très original. Thérèse Laporte 430-5545, 471-9132

LA PLAINE, maison mobile 14 X 70, vendu meublé, très grand terrain avec arbres matures, sacrifierais \$23,500. Thérèse Laporte 430-5545, 471-9132

TERREBONNE, ne soyez plus seul à payer! Duplex 2 X 4 1/2, bons revenus. Thérèse Laporte 430-5545, 471-9132

LA PLAINE, maison modulaire, situé sur terrain de 15,000 p.c. proximité d'un dépanneur, hypothèque disponible à 16 1/2% avec bon comptant. Thérèse Laporte 430-5545, 471-9132

MASCOUCHE, attention, restaurant, équipement des plus modernes, décoration exceptionnelle, sacrifierais \$32,000. Thérèse Laporte 430-5545, 471-9132

MASCOUCHE, dépanneur bière et vin, bon chiffre d'affaires. Hâtez-vous! Aubaine \$25,000. Thérèse Laporte 430-5545, 471-9132

MASCOUCHE HEIGHTS, bungalow à paliers, pièces sur pièces, comprenant 7 pièces, garage, hypothèque 11% due août 84. Yvon Deschesnes 430-5545, 477-6147

BOIS DES FILION, maison de ville, brique aluminium, 6 pièces, hypothèque 13 1/2% due 07-85, \$295.50 capital et intérêt. Yvon Deschesnes 430-5545, 477-6147

TERREBONNE, duplex 2 X 4 1/2, très propre, achetez en co-propriété, bon moyen de combattre l'inflation. Thérèse Laporte 430-5545, 471-9132

TERREBONNE, canadienne avec garage, secteur prestigieux, \$76,500. Thérèse Laporte 430-5545, 471-9132

ST-DONAT, bâtisse commerciale, immense possibilité de planifier plus d'un commerce, \$89,000. Thérèse Laporte 430-5545, 471-9132

PONT VIAU, bungalow très propre, sous-sol fini, bureau, secteur recherché, bien paysagé, prix réduit. Donald Cusson 430-5545, 471-2448

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE, fond de commerce, animalerie et plante naturelle, bon chiffre d'affaires, clientèle établie. Appelez-moi! Donald Cusson 430-5545, 471-2448

TERREBONNE, bungalow avec bachelor, tout brique, grandes pièces, sous-sol fini, foyer, bureau aussi bachelor. Appelez-moi! Donald Cusson 430-5545, 471-2448

DUVERNAY, joli bungalow, sous-sol fini, air climatisé, situé dans secteur de choix. Prix \$59,500. Agathe Gascon 430-5545, 477-5882

BLAINVILLE, bungalow, entrée split, grand terrain avec piscine, occupation immédiate, faites une OFFRE! Agathe Gascon 430-5545, 477-5882

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE, joli cottage, style canadien, grandes pièces, armoires en chêne, deux foyers. Faut voir! Agathe Gascon 430-5545, 477-5882

Terrebonne: Ranch Québécois, pierre des champs, foyer, arbres matures, urgent, hypothèque 10% jusqu'en 83, secteur de choix. Isabelle Tremblay, 471-6473, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

St-François, magnifique bungalow, piscine creusée, décoration professionnelle, faut vendre, faites une offre. Bernard Desfontaine, 471-4001, 663-6376 M. Lachapelle Courtier

St-Louis-de-Terrebonne, bungalow brique, faut vendre, hyp. transférable, très propre, paysagée, 44 000\$ Isabelle Tremblay, 471-6473, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Salon de coiffure à vendre, à St-François, 666-8470

Aubaine Lachenaie, bungalow, 2 chambres à coucher, très propre, encore possible d'être propriétaire, 17 500\$. Claire Savard, 471-4001 ou 666-1828. M. Lachapelle Courtier

Mascoche près du village, 5 1/2 pièces, terrain 13,486 p.c. garage, détaché, chauff. électrique, pour le prix de l'évaluation, urgent. Claire Savard, 471-4001 ou 666-1828 M. Lachapelle Courtier

Près de Terrebonne, grand bungalow, sous-sol fini, tapis impeccable, cause retraite. Claire Savard, 471-4001, 666-1828 M. Lachapelle Courtier

St-Louis La Seigneurie, cottages détachés neufs, grosse hyp. à 14 1/2% pour 4 ans, paysagé, abri auto, à qui la chance? Bernard Desfontaine, 471-4001, 663-6376 M. Lachapelle Courtier

Mascoche: divorce, urgent, bungalow brique, terrain 8,000 p.c. garage, hyp. 10 1/4% jusqu'en 83, taxes basses, près de tout. Bernard Desfontaine, 471-4001 663-6376 M. Lachapelle Courtier

St-Louis, semi-détaché, prix réduit, La Seigneurie, hyp. 13 3/4% échue 1983, faites une offre. Isabelle Tremblay, 471-6473, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Mascoche: superbe Québécoise, paysagé, terrain 7,500 p.c. garage, hyp. de 40 000\$ à 11 1/4%, échue en 1984, taxes basses, tous les services. Isabelle Tremblay, 471-4001, 471-6473 M. Lachapelle Courtier

Lachenaie: Aubaine, bungalow très propre, sous-sol fini, 10,000 p.c. terrain, hypothèque de 30 000\$ à 11%, échue 1984, prix 39 900\$ faut voir. Isabelle Tremblay, 471-6473, 471-4001 M. Lachapelle Courtier



Vous voulez vendre ou acheter une propriété?

Appelez MICHELLE VEZINA



Dix ans d'expérience à votre service

471-4359 • 337-4641

Nous finançons aussi nos acheteurs

A. E. LE PAGE

COURTIER EN IMMEUBLE PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Classique entrée split. 4 grandes pièces. Hypothèque transférable \$37,471 à 11%, échue: 84. Jacinthe Grenier 585-6113, 471-9646

Canadienne, grand terrain, foyer, Excl. Monique St-Pierre, 585-6113, 471-5500

MASCOUCHE-HEIGHTS

FAUT VENDRE! Beau bungalow, tapis, garage. Occupation rapide. André R. Lachapelle 585-6113, 477-5333

Superbe propriété. Bas prix. 3 chambres. Peu d'entretien. Très grand garage. Idéal pour bricoleur. Faut voir! André R. Lachapelle 585-6113, 477-5333

MASCOUCHE

Lingerie d'enfants 0 à 14 ans. Local, marchandises, équipement. Cause maladie. Jacinthe Grenier 585-6113, 471-5500

LACHENAIE

\$31,000. Ravissant 5 1/2 pièces. Sous-sol fini. Très propre! Balance de prix de vente. Jacinthe Grenier 585-6113, 471-9646

\$12,000. Chalet meublé. Faites vite! Monique St-Pierre 585-6113, 471-5500

ST-FRANÇOIS

Bungalow impeccable! Près de l'eau. Monique St-Pierre, 585-6113, 471-5500

CLAUDE GAUVREAU

"Votre agent d'immeuble"

LES IMMEUBLES **JEAN CUY** **AYOTTE** 471-5027




5867-R ST-LOUIS-DE-TERREBONNE Bungalow entrée split, chauffage électrique. Hypothèque 15 1/4% jusqu'en 1986.




5843-R ST-LOUIS-TERREBONNE. Vous voulez une grande propriété, 52.5 x 26, foyer et bar, sous-sol fini \$42,500. Hyp. à 13% due sept. 1985. Prix demandé \$57,000. Une offre.

5696-R LACHENAIE. Bungalow, sous-sol fini avec foyer, chauffage élect. Hyp. \$38,000 à 13%

le Permanent
ESTRUCHE DU QUÉBEC

À 20 minutes du Pont-IX: Cottage 3 foyers, piscine, tennis, 2 garages, \$265,000. MLS Noël FOREST 661-5220 525-4722
LE PERMANENT COURTIER

RAOUL CHARTRAND
COURTIER F.R.I.
EN IMMEUBLES
471-8722
471-1536

Argent à prêter 1ère-2e hypothèque
PROPRIÉTÉS À VENDRE

TERREBONNE
Rue Gagnon. Garage pour mécanique et vente d'auto. 38 x 48. Terrain 45 x 90 et autre terrain de coin disponible 45 x 90.
Rue Saint-Pierre: Duplex 2 x 5 pièces. Sous-sol au premier.

Rue Saint-Louis: restaurant, bâtisse. Équipement, inventaire. Stationnement. Avec local au deuxième. Rue commerciale.

MASCOUCHE
Rue West. Cottage 5 pièces. Terrain 117 x 150. Prix \$19,000.
Rue Plateau Normandie. Terrain avec aqueduc. Prix \$2,000.
Rue Devoyau - Maison 7 pièces. Avec terrain de 60 x 95.



Rue Lauzon. Bungalow avec sous-sol 26 x 46. Salle à manger. Porte patio. Garage extérieur. Foyer dans salle de séjour. Terrain 9,140 pi. car. Tapis mur à mur dans les 2 étages. Bachelor très avancé avec sortie extérieure. Hypothèque \$39,000 à 11 1/2% à avril 1984.

Maison 4 1/2 pièces. Abri d'auto. Garage. Prix \$22,000.
ST-FRANÇOIS-DE-SALES
Près de l'église. 2 beaux terrains de 55 x 110 chacun. Prix \$8,800 pour les deux.

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE
Chemin Gascon: Bâtisse 26 x 32. Avec sous-sol. Terrain 73 x 190 avec 123 pieds d'accès façade chemin Gascon. Bon pour vente d'autos ou commerce.

Chemin Gascon: emplacement commercial pour commerce vente d'autos neuves. Ou centre d'achat. 95,000 pieds carrés. 404 en façade x 235 profondeur.

LACHENAIE
Bungalow semi-détaché. Paysagé. Piscine extérieure.

Rue Oscar: cottage 6 1/2 pièces. Garage extérieur. Brique. Paysagé.

LA PLAINE
À louer: rue Francine. Bungalow 8 1/2 pièces. Endroit pour jeunes en pension.

Restaurant, équipement. Bâtisse et maison. Bonne place d'affaires. Coin 335 et boulevard Laurier.

FINANCEMENT POUR ACHETEUR
471-8722 471-1536

Mascouche: Bungalow, grandes pièces, garage double, détaché, terrain 17,000 p.c. 39 500\$. Aline Panneton, 661-5220, 667-2829 Le Permanent Courtier

Mascouche, superbe split level, 2 foyers, sous-sol fini hypothèque 12 3/4% d'été sept. 85, impeccable. Claire Savard, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

St-Louis-de-Terrebonne, bungalow 5 1/2 pièces, chauffage électrique, garage chauffé détaché, idéal pour bricoleur, Claire Savard, 471-4001 ou 666-1828 M. Lachapelle Courtier

St-François, bungalow, brique avec terrain 11160 p.c. avec arbres matures, faites vite, Gabrielle Rabeau, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

Mascouche: Bungalow, 7 pièces, avec garage, foyer, etc... propriétaire finance à 15%, à qui la chance? Gabrielle Rabeau, 471-4001 M. Lachapelle Courtier

VISITE LIBRE: DIMANCHE 15 NOVEMBRE, 14H À 16H. 588 DES ÉRABLES À MASCOUCHE: 49 500\$ MME MOLIMARD, 585-6622, 585-2402 LE PERMANENT COURTIER

Hypothèque: 12% d'été juillet 1982, 2 milles de Terrebonne, bungalow 1977, brique et alcan, impeccable, 39 900\$. Jeannine Bujold, 661-5220, 471-2775 Le Permanent Courtier

Hypothèque: 36 000\$, 11 1/4% d'été septembre 1984 Mascouche, bungalow 1977 pierre et brique, sous-sol fini. 49 900\$. Taxes 835\$ Aqueduc, faites vite. Jeannine Bujold, 661-5220, 471-2775 Le Permanent Courtier

Mascouche: Style Ranch 1980, pierre et brique, beaucoup de pin à l'intérieur, abri d'auto, une visite s'impose. 45 000\$. Jeannine Bujold, 661-5220, 471-2775 Le Permanent Courtier

Mascouche: Magnifique semi-détaché, 9 pièces finies, tous les services, foyer naturel au salon. FAUT VOIR, 44 500\$. Jeannine Bujold, 661-5220, 471-2775 Le Permanent Courtier

Terrebonne: Duplex 1948, semi-détaché, tout brique, rue St-Louis, 2 X 5 1/2, rénovés, sous-sol semi fini, 45 900\$. Revenu (haut) 213\$ par mois. Jeannine Bujold, 661-5220, 471-2775 Le Permanent Courtier

FAITES NETTOYER CHEZ
VIC
588-5566
474-1863

BERNINA - OMEGA
P A R T S
E N T R E
S
Ouvert de 9h à 21h
*Vente *Service *Réparations industrielles et domestiques
Toutes marques garanties
Centre de Couture "Terrebonne Enr."
J.C. Plante (prop.)
471-8386
187, chemin Gascon (près rte 540)

Terrebonne: Bungalow 1967, tout brique, garage attaché, très bien situé, près Montée Masson, 39 900\$. Taux avantageux. Jeannine Bujold, 661-5220, 471-2775 Le Permanent Courtier

le Permanent
ESTRUCHE DU QUÉBEC

N'ATTENDEZ PLUS!
Spécialiste du secteur Terrebonne, Saint-Louis-de-Terrebonne, Mascouche, Lachenaie.
J'ai besoin de propriétés dans ce secteur
POUR VENTE-ACHAT-ÉCHANGE JEANNINE BUJOLD
471-2775 - 661-5220

le Permanent
ESTRUCHE DU QUÉBEC

HYPOTHÈQUE: \$35,000. 13 1/4%, d'été 1985. Cottage canadien, 3 lucarnes, 1975, \$49,000. MASCOUCHE: façade pierre des champs, foyer naturel au salon, four plaque, lave-vaisselle encastré, paiement mensuel: Cap. Int. Taxes: \$470., sous-sol loué \$250. Faites vite. Jeannine BUJOLD, LE PERMANENT COURTIER 661-5220, 471-2775

Courtiers LES IMMEUBLES BELWOOD
AU SERVICE DES ACHETEURS ET VENDEURS AVISÉS 477-9333

- MASCOUCHE HEIGHTS 170**
Très grand terrain boisé 95 X 555. Zonage commercial. Prix raisonnable.
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562
- LA PLAINE 189**
Terrain sur rue Rodrigue de 100 X 125. Boisé légèrement. Possibilité d'être commercial. Prix raisonnable.
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562
- MASCOUCHE HEIGHTS 246**
Bâtisse commerciale avec plateforme de déchargement, grand stationnement. Bail signé avec le gouvernement pour 10 ans avec deux extensions de 5 ans. Très grand terrain. MLS
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562
- LA PLAINE 276**
Grand terrain 100 X 125, beau boisé mature. Prix raisonnable.
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562
- MASCOUCHE HEIGHTS 283**
Possibilité de financement à 13% moyennant comptant. Jolie petite maison brique et aluminium, 4 1/2 pièces impeccable, située sur grand terrain gazonné 54 X 158. Prix demandé \$31,500.
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562
- ST-FRANÇOIS 290**
Grand bungalow 32 X 40, brique et aluminium, 5 1/2 pièces, construction 1980. Bonne 1ère hypothèque transférable de \$43,000. à 12 3/4% jusqu'à octobre 1985. Faut voir! MLS
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562
- MASCOUCHE HEIGHTS 300**
Grand garage bloc de béton, excellent pour entreposage ou autres travaux. Grand terrain. Prix raisonnable. MLS
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562
- MASCOUCHE 306**
Très grand bungalow pierre et brique, 13 pièces, chauffage central, le tout érigé sur grand terrain commercial. MLS
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562
- MASCOUCHE OUEST 314**
Beau terrain boisé, 15,585 p.c. Prix demandé \$6,500.
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562
- MASCOUCHE HEIGHTS 321**
Bungalow aluminium, 5 1/2, chauffage électrique, excellente construction, grand terrain, arbres matures.
Nicole Bélanger Wood, courtier, 477-0562
- MASCOUCHE 277**
Ferme de 4 arpents avec bâtiments et petit équipement agricole. Cottage 6 1/2, 3 c.c. Taxes seulement \$592. La nature au bord de la 25 et 640. MLS
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521
- MASCOUCHE 308**
Bâtisse 42 X 26 avec restaurant, repas léger, 5 jours en semaine. Revenu \$40,000 et plus suivant possibilités. À vendre \$45,000. tout compris. MLS
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521
- MASCOUCHE HEIGHTS 313**
Joli split, 4 niveaux, 1958, 6 pièces, foyer, garage, grand terrain, pelouse, arbres matures. Secteur tranquille et recherché. Prix \$43,500. MLS
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521
- ST-LOUIS-TERREBONNE 317**
Bungalow 76, 5 1/2, 3 c.c., chauffage électrique, garage 22 X 34, foyer au sous-sol. Terrain 140' de façade. Taxes \$416. Prix demandé \$45,000. N'attendez pas une nouvelle hausse!
Jean B. Gawloski, agent, 471-4521

le Permanent
ESTRUCHE DU QUÉBEC

URGENT

Nous avons un besoin urgent de propriétés dans votre région

Nous finançons nos acheteurs

Consultez sans tarder
PIERRE SAVARD 471-0740 661-5220
LE PERMANENT depuis 1855. courtiers

Maison à La Plaine, 3 1/2, cave de 3 pieds, terrain 11,200 p.c. avec grande remise 12 X 21, demande 15 000\$ à discuter. 477-6046 (11-18)

Terrebonne: Cottage semi-détaché, 1 X 7 pièces, et 2 X 4 pièces, constructeur qui veut rénover, prix 40 000\$. Alfred Claude, 661-6660, 471-9318 Trust Royal Courtier

Ile St-Jean, Terrebonne: Beau bungalow, 4 chambres, foyer, piscine, hypothèque à 13% (1985) Aline Panneton, 661-5220, 667-2829. Le Permanent Courtier

Maison du propriétaire, à Terrebonne, bungalow, entrée split, sur la rue Des Ormes, 5 pièces impeccables, 40 X 28, sous-sol fini, foyer en pierre, piscine hors-terre, clôturé, cause: transfert. 471-1936 (11-18-25-2)

Terrebonne: Bungalow 5 pièces, cuisine rénovée, foyer, sous-sol fini, 34,076 p.c. de terrain, piscine, 69 500\$. MLS R. Brousseau, 661-4502, 661-6161 Image Inc.

Terrebonne: Joli bungalow, intérieur chaleureux, libre rapidement. MLS. J.C. Larouche, 625-1485, 661-6161 Image Inc.

FRANCINE DUBOIS GOUPIL, représentante

BUREAU OUVERT: 9h 30 à 9h 30
FIN DE SEMAINE Midi à 4 h

TEL QU'ANNONCE A LA TELEVISION

GRANDE VENTE

- BONI - BONI -

CHANDAILS COTTON OUATE
Rég. \$16.99

- GRATIS - GRATIS

AVEC L'ACHAT DE
JEANS OU CORDUROY
A PRIX REGULIER
(adultes seulement)

JUSQU'AU
28 NOVEMBRE 1981

— SANTANA — LEGOUCCI — RAINBOW — PIONNIER — BIG BLUE — ODYSSEY — LEE — IMAJEAN — LOUISIANA — US TOP — JOVIN — RODEO — DALLAS — SCRUBBIES — LE PATRIOTE — CHRISTOPHER J — SANTANA — LE GOUCCI —

Spéciaux en vigueur jusqu'au 28 novembre 1981

GRANDEURS ET QUANTITÉS LIMITÉES

FERLUCCI
Corduroy
Pour femme
25 à 36
Rég. \$32.99
SPÉCIAL

\$19.99

JEANS G.W.G.
Jambe évasée et
jambe droite
\$19.99 chacun
2 pour
\$34.99

JEANS ET CORDUROY
1 à 6X
BoJeans - Jovin
Roadrunner
2 pour
\$15.99



BQ JEANS

4764, boul. des Seigneurs
St-Louis-de-Terrebonne
471-7028